

mega macs 42 SE



Quick Start Guide

QSMM42SEV6300ML0821S0
460 993-57 / 08.21

	5-18	Schnellstartanleitung	DE
	19-32	Quick Start Guide	EN
	33-46	Notice d'utilisation	FR
	47-60	Guida di avvio rapido	IT
	61-74	Guía de instalación rápida	ES
	75-88	Snelstart-gids	NL
	89-102	Skrócona instrukcja obsługi	PL
	103-116	Lynstartvejledning	DA
	117-130	Snabbguide	SV
	131-144	Guia rápido de introdução	PT
	145-158	Kolay kullanım kılavuzu	TR
	159-172	Návod k rychlému spuštění	CS
	173-186	Gyorsindítási útmutató	HU
	187-200	Pika-aloitusohje	FI
	201-214	Ghid de pornire rapida	RO
	215-228	Návod na rýchly štart	SK
	229-243	Συνοπτικές οδηγίες έναρξης λειτουργίας	EL

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Schnellstartanleitung	6
1.1	Hinweise zur Verwendung der Schnellstartanleitung	6
1.2	Funktionsumfang	6
2	Sicherheitshinweise	7
2.1	Sicherheitshinweise Verletzungsgefahr	7
2.2	Sicherheitshinweise für mega macs 42 SE	7
3	Produktbeschreibung	8
3.1	Lieferumfang	8
3.1.1	Lieferumfang prüfen	8
3.2	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
3.3	Nutzung der Bluetooth®-Funktion	9
3.4	Gerätevorderseite	10
3.5	Anschlüsse mega macs 42 SE	11
3.6	Anschlüsse DT VCI	11
3.6.1	Bedeutung der Blinkfrequenzen	12
4	Installation Treiberpaket Hella Gutmann Drivers	13
4.1	Systemvoraussetzung Hella Gutmann Drivers	13
4.2	Treiberpaket Hella Gutmann Drivers installieren	13
5	Inbetriebnahme	14
5.1	Akku laden	14
5.2	Gerät einschalten	14
5.3	Firmendaten eingeben	14
5.4	Lizenzen freigeben	15
5.5	Gerät ausschalten	15
6	Gerät konfigurieren	16
6.1	Bluetooth®-Adapter konfigurieren	16
6.1.1	Bluetooth®-Adapter suchen	16
7	Mit dem Gerät arbeiten	17
7.1	Symbole	17
7.1.1	Symbole in Kopfzeile	17
7.2	Diagnose	17
7.2.1	Fahrzeugdiagnose vorbereiten	17
7.2.2	Diagnose durchführen	18

1 Zu dieser Schnellstartanleitung

Originalanleitung

In der Schnellstartanleitung haben wir für Sie die wichtigsten Informationen in einer übersichtlichen Form zusammengefasst, um Ihnen den Start mit unserem Diagnosegerät mega macs 42 SE so angenehm und reibungslos wie möglich zu gestalten.

1.1 Hinweise zur Verwendung der Schnellstartanleitung

Diese Schnellstartanleitung enthält wichtige Informationen für die Bedienersicherheit.

Unter **www.hella-gutmann.com/manuals** stehen Ihnen sämtliche Handbücher, Anleitungen, Nachweise und Listen zu unseren Diagnosegeräten sowie Tools und mehr zur Verfügung.

Besuchen Sie auch unsere Hella Academy unter **www.hella-academy.com** und erweitern Sie Ihr Wissen mit hilfreichen Online-Tutorials und weiteren Trainingsangeboten.

Lesen Sie die Schnellstartanleitung komplett durch. Beachten Sie im Besonderen die ersten Seiten mit den Sicherheitsrichtlinien. Sie dienen ausschließlich zum Schutz während der Arbeit mit dem Gerät.

Um einer Gefährdung von Personen und Ausrüstung oder einer Fehlbedienung vorzubeugen, empfiehlt es sich, während der Verwendung des Geräts die einzelnen Arbeitsschritte noch einmal gesondert nachzuschlagen.

Das Gerät darf nur von einer Person mit Kfz-technischer Ausbildung verwendet werden. Informationen und Wissen, die diese Ausbildung beinhaltet, werden in dieser Schnellstartanleitung nicht noch einmal aufgeführt.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Schnellstartanleitung sowie am Gerät selbst vorzunehmen. Wir empfehlen Ihnen daher die Überprüfung auf etwaige Aktualisierungen. Im Falle des Weiterverkaufs oder einer anderen Form der Weitergabe ist diese Schnellstartanleitung dem Gerät beizulegen.

Die Schnellstartanleitung ist jederzeit griffbereit und zugänglich und während der gesamten Lebensdauer des Geräts aufzubewahren.

1.2 Funktionsumfang

Der Funktionsumfang der Software kann abhängig vom Land, von den erworbenen Lizenzen und/oder der optional erhältlichen Hardware variieren. Daher kann diese Dokumentation Funktionen beschreiben, die auf der individuellen Software nicht verfügbar sind. Fehlende Funktionen können über den Erwerb einer entsprechenden kostenpflichtigen Lizenz und/oder zusätzlicher Hardware freigeschaltet werden.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Sicherheitshinweise Verletzungsgefahr

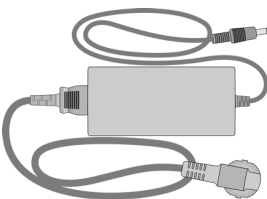
  	Bei Arbeiten am Fahrzeug besteht Verletzungsgefahr durch rotierende Teile oder Wegrollen des Fahrzeugs. Deshalb Folgendes beachten: • Das Fahrzeug gegen Wegrollen sichern. • Automatikfahrzeuge zusätzlich in Parkposition bringen. • Das Start/Stopp-System deaktivieren, um einem unkontrollierten Motorstart zu vermeiden. • Das Anschließen des Geräts an das Fahrzeug nur bei ausgeschalteter Zündung durchführen. • Bei laufendem Motor nicht in rotierende Teile greifen. • Die Kabel nicht in der Nähe von rotierenden Teilen verlegen. • Die hochspannungsführenden Teile auf Beschädigung prüfen.
---	---

2.2 Sicherheitshinweise für mega macs 42 SE

  	Um eine fehlerhafte Handhabung und daraus resultierende Verletzungen des Anwenders oder eine Zerstörung des Geräts zu vermeiden, Folgendes beachten: • Nur Original-Netzteil an Netzkabel einstecken (Versorgungsspannung 12 V). • LC-Display/Gerät vor längerer Sonneneinstrahlung schützen. • Das Gerät und die Anschlusskabel vor heißen Teilen schützen. • Das Gerät und die Anschlusskabel vor rotierenden Teilen schützen. • Die Anschlusskabel/Zubehörteile regelmäßig auf Beschädigung prüfen (Zerstörung des Geräts durch Kurzschluss). • Den Anschluss des Geräts nur nach Handbuch durchführen. • Das Gerät vor Flüssigkeiten wie Wasser, Öl oder Benzin schützen. Der mega macs 42 SE ist nicht wasserdicht. • Das Gerät vor harten Schlägen schützen und nicht fallen lassen. • Das Gerät nicht selbst öffnen. Das Gerät darf nur durch die von Hella Gutmann autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Beschädigung des Schutzsiegels oder nicht erlaubten Eingriffen in das Gerät erlöschen die Garantie und Gewährleistung. • Bei Störungen am Gerät umgehend Hella Gutmann oder einen Hella Gutmann-Handelspartner benachrichtigen.
--	---

3 Produktbeschreibung

3.1 Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Bluetooth®-Adapter	
1	USB-Kabel für Verbindung von DT VCI zu Gerät	
1	USB-Kabel für Anschluss an PC	
je 1	Netzteil und -kabel mega macs 42 SE	
1	Kfz-Ladekabel	
1	HGS-Datenträger	
1	Schnellstartanleitung	

3.1.1 Lieferumfang prüfen

Den Lieferumfang bei oder sofort nach der Anlieferung prüfen, damit etwaige Schäden sofort reklamiert werden können.

Um den Lieferumfang zu prüfen, wie folgt vorgehen:

1. Das Anlieferungspaket öffnen und anhand des beiliegenden Lieferscheins auf Vollständigkeit prüfen.

Wenn äußerliche Transportschäden erkennbar sind, dann im Beisein des Zustellers das Anlieferungspaket öffnen und das Gerät auf verdeckte Beschädigungen prüfen. Alle Transportschäden des Anlieferungspakets und Beschädigungen des Geräts vom Zusteller mit einem Schadenprotokoll aufnehmen lassen.

2. Das Gerät aus der Verpackung nehmen.

	VORSICHT Kurzschlussgefahr durch lose Teile im oder am Gerät Gefahr der Zerstörung des Geräts/der Fahrzeugelektronik Das Gerät niemals in Betrieb nehmen, wenn lose Teile im oder am Gerät vermutet werden. In diesem Fall sofort den Hella Gutmann-Reparaturservice oder einen Hella Gutmann-Handelspartner benachrichtigen.
---	--

3. Das Gerät auf mechanische Beschädigung und durch leichtes Schütteln auf lose Teile im Inneren prüfen.

3.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der mega macs 42 SE ist ein mobiles Gerät zur Erkennung und Behebung von Fehlern an elektronischen Systemen beim Kraftfahrzeug.

Über eine Diagnoseschnittstelle stellt es eine Verbindung zur Fahrzeugelektronik her und bietet Zugang zu Fahrzeugsystem-Beschreibungen. Viele Daten werden direkt online von der Hella Gutmann-Diagnosedatenbank auf das Gerät übertragen. Deshalb muss das Gerät permanent online sein.

Das Gerät ist nicht dafür geeignet, elektrische Maschinen und Geräte oder die Hauselektrik instand zu setzen. Geräte von anderen Herstellern werden nicht unterstützt.

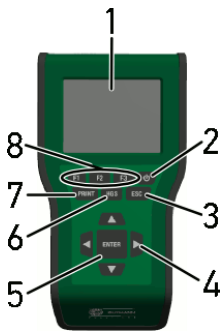
Wenn das Gerät in einer nicht von Hella Gutmann angegebenen Weise verwendet wird, dann kann der Schutz des Geräts beeinträchtigt werden.

3.3 Nutzung der Bluetooth®-Funktion

Die Nutzungsbestimmungen der Bluetooth®-Funktion können in manchen Ländern durch entsprechende Gesetze oder Verordnungen eingeschränkt oder nicht erlaubt sein.

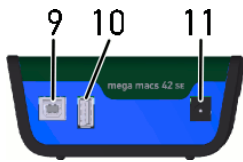
Vor der Nutzung der Bluetooth®-Funktion, die geltenden Bestimmungen im jeweiligen Land beachten.

3.4 Gerätevorderseite



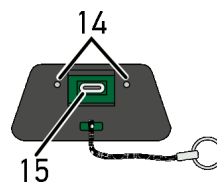
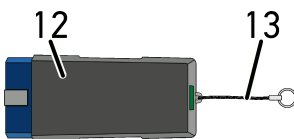
	Bezeichnung
1	LC-Display (Flüssigkristall-Farb-Display)
2	Ein/Aus-Taste Hier kann das Gerät ein- und ausgeschaltet werden.
3	ESC Hier kann eine Funktion beendet bzw. abgebrochen werden.
4	Pfeiltasten Hier kann der Cursor in Menüs oder Funktionen navigiert werden.
5	ENTER Hier kann eine Funktion, Eingabe oder ein Menü bestätigt werden.
6	HGS Hier können Informationen zu den Kommunikations-Parametern abgerufen werden. Diese Informationen dienen der Fa. Hella Gutmann Solutions GmbH im Beanstandungsfall zur Fehlererkennung und -behebung. HGS-Menü über ESC verlassen.
7	PRINT Hier können verschiedene Funktionen verwendet werden, z.B.: • Screenshot speichern. • Screenshot drucken. • das Menü Drucken Auf dem PC muss das Treiberpaket Hella Gutmann Drivers installiert sein.
8	Funktionstasten Hier können verschiedene Funktionen gestartet werden, z.B.: • VIN-Suche • Suchkriterien zur Identifizierung des Fahrzeugs • Anschlusshilfen

3.5 Anschlüsse mega macs 42 SE



	Bezeichnung
9	USB-Device-Schnittstelle Über die USB-Device-Schnittstelle können Daten zwischen Gerät und PC getauscht werden.
10	USB-Host-Schnittstelle Über die USB-Host-Schnittstelle (kurz: USB-Schnittstelle) können externe Geräte, z.B. Drucker oder DT VCI, angeschlossen werden.
11	Spannungsversorgungs-Buchse Hier kann das Gerät mit Spannung versorgt und der Akku aufgeladen werden.

3.6 Anschlüsse DT VCI



	Bezeichnung
12	DT VCI für Diagnoseanschluss an Fahrzeug
13	Halteband zur Befestigung von z.B. Schlüsselband
14	grüne und blaue Kontrollleuchte (LED) Die Kontrollleuchten zeigen den Betriebszustand des DT VCI an.
15	Mikro-USB-Schnittstelle für USB-Kabel zu USB-Schnittstelle an PC

3.6.1 Bedeutung der Blinkfrequenzen

Statusanzeige		Bedeutung
blaue LED	grüne LED	
LED ausgeschaltet.	LED ausgeschaltet.	- Software inaktiv/fehlerhaft. - Keine Spannung vorhanden. - DT VCI defekt.
LED blinkt schnell (1x pro Sek.).	LED ausgeschaltet.	- Update fehlgeschlagen. - Update ungültig. - DT VCI defekt.
LED blinkt langsam (alle 3 s).	LED ausgeschaltet.	- Update fehlgeschlagen. - Update ungültig. - DT VCI defekt.
LED blinkt langsam (alle 3 s).	LED leuchtet permanent mit regelmäßigen kurzen Unterbrechungen.	DT VCI betriebsbereit.

4 Installation Treiberpaket Hella Gutmann Drivers

4.1 Systemvoraussetzung Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 oder höher
- Windows-Administrator-Rechte

4.2 Treiberpaket Hella Gutmann Drivers installieren

Um alle von Hella Gutmann bereitgestellten Daten zum jeweiligen Fahrzeug zu erhalten, muss das Gerät über eine ständige Online-Verbindung verfügen und das Treiberpaket Hella Gutmann Drivers installiert sein. Um die Verbindungskosten gering zu halten, empfiehlt Hella Gutmann eine DSL-Verbindung und eine Flatrate.

1. Hella Gutmann Drivers auf den Büro- oder Werkstattrechner installieren.

Das Treiberpaket des Hella Gutmann Drivers befindet sich auf dem beiliegenden HGS-Datenträger.

2. Das Gerät mit einem internetfähigen PC verbinden.

Wenn das Verbindungssymbol  in der oberen Symbolleiste von Schwarz nach Grün wechselt, dann ist die Online-Verbindung erfolgreich eingerichtet und aktiv.

5 Inbetriebnahme

Dieses Kapitel beschreibt, wie das Gerät ein- und ausgeschaltet wird sowie alle notwendigen Schritte, um das Gerät erstmalig zu verwenden.

5.1 Akku laden

Vor Inbetriebnahme des Geräts Akku bei ausgeschaltetem Gerät mindestens 8...10 h laden.

Um Akku zu laden, wie folgt vorgehen:

1. Spannungsversorgungs-Stecker in Buchse von Gerät einstecken.
2. Netzstecker in Steckdose einstecken.
Akku wird geladen.

5.2 Gerät einschalten



HINWEIS

- Bei erstmaligem Gerätestart und nach einem Software-Update müssen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der Fa. Hella Gutmann Solutions GmbH vom Geräthenutzer bestätigt werden. Sonst stehen einzelne Gerätefunktionen nicht zur Verfügung.
- Bei erstmaligem Gerätestart muss ebenfalls der Auftragsverarbeitungsvertrag der Fa. Hella Gutmann Solutions GmbH vom Geräthenutzer bestätigt werden. Dieser regelt den Umgang mit personenbezogenen Daten im Sinne der DSGVO.

Um Gerät einzuschalten, wie folgt vorgehen:

1. Über  Gerät einschalten.
AGB werden angezeigt.
2. AGB durchlesen und am Ende des Textes bestätigen.
Info-Fenster wird angezeigt.
3. Über **ENTER** das Info-Fenster bestätigen.
Auftragsverarbeitungsvertrag wird angezeigt.
4. Auftragsverarbeitungsvertrag durchlesen und am Ende des Textes bestätigen und zustimmen.
5. Über **F3** Eingabe bestätigen.
Hauptmenü wird angezeigt.

Jetzt kann mit dem Gerät gearbeitet werden.

5.3 Firmendaten eingeben



HINWEIS

Erst wenn die Firmendaten eingegeben wurden, dann kann mit dem Gerät gearbeitet werden.

Um die Firmendaten einzutragen, wie folgt vorgehen:

1. Im Hauptmenü **Einstellungen > Firmenadresse** auswählen und bestätigen.
2. **>Name 1<** auswählen und bestätigen.
3. Ggf. über **F1** Eintrag löschen.
4. Über  die virtuelle Tastatur öffnen.

5. Den Firmennamen eingeben.
6. Über **ESC** die virtuelle Tastatur schließen.
7. Über **ENTER** die Eingabe bestätigen.
Die Eingabe wird automatisch gespeichert.
8. Die Schritte 2-6 für weitere Eingaben wiederholen.

Jetzt kann mit dem Gerät gearbeitet werden.

5.4 Lizenzen freigeben



HINWEIS

Damit sämtliche erworbene Lizenzen in vollem Umfang verwendet werden können, muss das Gerät vor der 1. Inbetriebnahme mit dem HGS-Server verbunden werden.

Um das Gerät mit dem HGS-Server zu verbinden, wie folgt vorgehen:

1. Im Hauptmenü **Einstellungen > Verträge** auswählen.
2. **>Lizenz<** auswählen.
Daten werden heruntergeladen. Erworbene Lizenzen werden angezeigt.
3. Das Gerät aus- und wieder einschalten.

Jetzt kann mit dem Gerät in vollem Umfang gearbeitet werden.

5.5 Gerät ausschalten

Um Gerät auszuschalten, wie folgt vorgehen:

1. Über  Gerät ausschalten.
2. Sicherheitsabfrage beachten.
3. Über **ENTER** Gerät ausschalten. Über **ESC** Vorgang abbrechen.
Gerät ist ausgeschaltet.

6 Gerät konfigurieren

Über das Hauptmenü **>Einstellungen<** werden sämtliche Schnittstellen und Funktionen konfiguriert.

6.1 Bluetooth®-Adapter konfigurieren

Hier kann der Bluetooth®-Adapter konfiguriert werden.

Das integrierte Bluetooth®-Modul ermöglicht eine Funkverbindung mit einem PC, auf dem das Treiberpaket Hella Gutmann Drivers installiert ist.

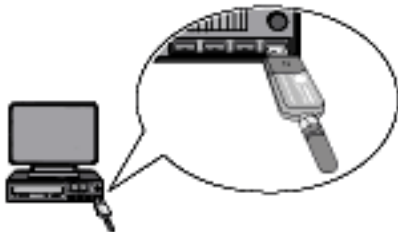
6.1.1 Bluetooth®-Adapter suchen

**HINWEIS**

Wenn das Gerät mit einem Bluetooth®-Adapter ausgeliefert wurde, dann sind beide Geräte schon ab Werk einander zugeordnet.

Um Bluetooth®-Adapter zu suchen, wie folgt vorgehen:

1. Bluetooth®-Adapter in USB-Anschluss von PC einstecken.



2. Im Hauptmenü **Einstellungen > Bluetooth®** auswählen und bestätigen.
3. **>Bluetooth®-Adapter-Suche<** auswählen und bestätigen.
Verbindung wird hergestellt und Bluetooth®-Adapter werden gesucht.

Wenn die Verbindung über Gerät zum Bluetooth®-Adapter erfolgreich eingerichtet ist, dann wird folgender Text angezeigt: *Bluetooth®-Adapter gefunden und als Gegenstelle festgelegt.*

4. Über **ENTER** Info-Fenster schließen.
Gefundener Bluetooth® wird konfiguriert.

7 Mit dem Gerät arbeiten

7.1 Symbole

7.1.1 Symbole in Kopfzeile

Symbole	Bezeichnung
	Akku-Ladezustand Hier wird der Akku-Ladezustand angezeigt. • Symbol grün: Akku ist voll. • Symbol blinkt grün-weiß: Akku lädt. • Symbol zum Teil rot: Akku muss geladen werden.
	Verbindungszustand Fahrzeug Hier wird die aktive/inaktive Verbindung zwischen PC und DT VCI angezeigt. Über das Symbol kann die aktive Verbindung angezeigt werden. • Symbol rot: Verbindung zum DT VCI inaktiv. • Symbol grün: Verbindung zum DT VCI aktiv.
	Verbindungszustand PC Hier wird die aktive/inaktive Verbindung zwischen Gerät und PC angezeigt. Über das Symbol kann die aktive Verbindung angezeigt werden. • Symbol schwarz: Keine Verbindung aktiv. • Symbol grün: Verbindung aktiv.

7.2 Diagnose

7.2.1 Fahrzeugdiagnose vorbereiten

Für eine fehlerfreie Fahrzeugdiagnose ist die Auswahl des korrekten Fahrzeugs eine Grundvoraussetzung. Um diese zu vereinfachen, stehen im Gerät mehrere Hilfen zur Auswahl, z.B. der Verbauort des Diagnoseanschlusses oder die Fahrzeug-Identifizierung über VIN.

Im Hauptmenü **>Diagnose<** können folgende Steuergerätefunktionen ausgeführt werden:

- Fehlercode-Lesen
- Parameter-Lesen
- Stellgliedtest
- Service-Rückstellung
- Grundeinstellung
- Codierung
- Testfunktion

Um Fahrzeugdiagnose vorzubereiten, wie folgt vorgehen:

1. Im Hauptmenü **>Diagnose<** gewünschtes Fahrzeug auswählen.
Gerät kehrt automatisch zur Diagnoseauswahl weiter.

	VORSICHT Abreißen des DT VCI bei Betätigung der Kupplung Verletzungsgefahr/Gefahr von Sachschäden Vor Startvorgang wie folgt vorgehen: 1. Feststellbremse anziehen. 2. Leerlauf einlegen. 3. Hinweis- und Anweisfenster beachten.
	WICHTIG Kurzschluss und Spannungsspitzen bei Anschluss des DT VCI Gefahr der Zerstörung von Fahrzeugelektronik Vor Einstecken des DT VCI am Fahrzeug Zündung ausschalten.

2. DT VCI in Diagnoseanschluss von Fahrzeug einstecken.
Beide LEDs des DT VCI blinken. Das DT VCI ist betriebsbereit.

Jetzt kann die Diagnoseart ausgewählt werden.

7.2.2 Diagnose durchführen

Um Diagnose durchzuführen, wie folgt vorgehen:

1. Im Hauptmenü **>Diagnose<** gewünschtes Fahrzeug auswählen.
Gerät kehrt automatisch zur Diagnoseauswahl weiter.

	VORSICHT Abreißen des DT VCI bei Betätigung der Kupplung Verletzungsgefahr/Gefahr von Sachschäden Vor Startvorgang wie folgt vorgehen: 1. Feststellbremse anziehen. 2. Leerlauf einlegen. 3. Hinweis- und Anweisfenster beachten.
	WICHTIG Kurzschluss und Spannungsspitzen bei Anschluss des DT VCI Gefahr der Zerstörung von Fahrzeugelektronik Vor Einstecken des DT VCI am Fahrzeug Zündung ausschalten.

2. DT VCI in Diagnoseanschluss von Fahrzeug einstecken.
Beide LEDs des DT VCI blinken. Das DT VCI ist betriebsbereit.
3. Gewünschte Diagnose auswählen.
4. Ggf. Info-, Hinweis- und Anweisfenster beachten.
Per Bluetooth® findet der Diagnosevorgang zwischen Gerät und DT VCI statt.

Wenn das -Symbol von Schwarz nach Grün wechselt, dann ist die Verbindung zum DT VCI hergestellt.

5. Fahrzeug reparieren. Anschließend gespeicherte Fehlercodes aus Fahrzeugsystem löschen.

Table of Contents

1	About this Quick Start Guide	20
1.1	Notes for the Use of the Quick Start Guide	20
1.2	Range of Functions	20
2	Safety Precautions	21
2.1	Safety Precautions – Risk of Injury	21
2.2	Safety Precautions for the mega macs 42 SE	21
3	Product Description	22
3.1	Delivery Contents	22
3.1.1	Checking Delivery Contents	22
3.2	Intended Use	23
3.3	Using the Bluetooth® Function	23
3.4	Front of Device	24
3.5	mega macs 42 SE connectors	25
3.6	DT VCI Connections	25
3.6.1	Meaning of the Flashing Frequencies	26
4	Installation of the Hella Gutmann Drivers Package	27
4.1	System Requirements of Hella Gutmann Drivers	27
4.2	Installation of the Hella Gutmann Drivers Package	27
5	Initial Start-Up	28
5.1	Charging the Battery	28
5.2	Switching On the Device	28
5.3	Entering Company Data	28
5.4	License Release	29
5.5	Switching off the Device	29
6	Configuring the Device	30
6.1	Configuring the Bluetooth® Adapter	30
6.1.1	Searching for Bluetooth® Adapter	30
7	Working with the Device	31
7.1	Symbols	31
7.1.1	Symbols in the Header	31
7.2	Diagnostics	31
7.2.1	Preparing Vehicle Diagnostics	31
7.2.2	Performing Diagnostics	32

1 About this Quick Start Guide

Translation of Original Operating Instructions

The quick start guide comprises the most important information haben wir für Sie die wichtigsten Informationen in einer übersichtlichen Form zusammengefasst, um Ihnen den Start mit unserem Diagnosegerät mega macs 42 SE so angenehm und reibungslos wie möglich zu gestalten.

1.1 Notes for the Use of the Quick Start Guide

This quick start guide contains important information relevant to operator safety.

Go to **www.hella-gutmann.com/manuals** to find all the manuals, instructions, references and lists about our diagnostic devices, tools and much more.

Please also visit our Hella Academy under **www.hella-academy.com** and expand your knowledge with various online tutorials and other training courses.

Please read the quick start guide entirely. Pay special attention to the first pages containing the safety instructions. They are provided solely to assure your safety when working with the device.

You are recommended to read the individual work steps in the manual again while working with the device, in order to avoid danger to personnel and equipment or operating errors.

The device shall be operated exclusively by personnel qualified in vehicle engineering. Information and knowledge included in this training is not explained further in this quick start guide.

The manufacturer reserves the right to modify this quick start guide and the device itself without prior notice. We therefore recommend checking for any updates. This quick start guide must accompany the device in case of sale or other transfer.

The quick start guide must be kept for the entire service life of the device and accessible at any time.

1.2 Range of Functions

The range of functions of the software may vary depending on the country, the licenses acquired, and/or the optionally available hardware. This documentation may therefore describe functions that are not available on the individual device. Missing functions can be enabled by acquiring a corresponding license subject to charge and/or additional hardware.

2 Safety Precautions

2.1 Safety Precautions – Risk of Injury

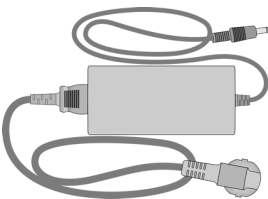
  	When working on the vehicle, there is a risk of injury through rotating parts or rolling of the vehicle. Therefore regard the following: • Prevent the vehicle from rolling. • Additionally place gear selector lever of AT vehicles to park position. • Deactivate the start/stop system to avoid an inadvertent engine startup. • Connect the device to the vehicle only when ignition is switched off. • Do not reach into rotating components when engine is running. • Do not run cables near rotating parts. • Check the high-voltage parts for damage.
---	--

2.2 Safety Precautions for the mega macs 42 SE

  	To prevent incorrect handling and consequent injuries to the user or damage to the device, observe the following: • Only connect original mains supply to the power cord (supply voltage 12 V). • Protect the LC display and the device from prolonged exposure to solar radiation. • Protect the device and the connecting cable from hot components. • Protect the device and the connecting cables from rotating parts. • Regularly check the connecting cables/accessory parts for damage (destruction of the device due to short circuit). • Connect the device exclusively according to user manual. • Keep the device away from fluids such as water, oil or gasoline. The mega macs 42 SE is not waterproof. • Protect the device from strong impacts and do not drop it. • Do not open the device on your own. Only technicians authorized by Hella Gutmann are allowed to open the device. Warranty and guarantee will be rendered void at any case of unauthorized tampering of the device or if the protective seal is damaged. • If the device malfunctions, contact Hella Gutmann or a Hella Gutmann trading partner without delay.
--	---

3 Product Description

3.1 Delivery Contents

Quantity	Designation	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Bluetooth® adapter	
1	USB cable for connecting the DT VCI to the device	
1	USB cable for connection to a PC	
1 each	Power adapter and cable for the mega macs 42 SE	
1	Vehicle charging cable	
1	HGS data carrier	
1	Quick Start Guide	

3.1.1 Checking Delivery Contents

Please check the delivery contents upon receiving your device so that complaints can be issued immediately regarding any potential damage.

Proceed as follows to check the delivery contents:

1. Open the package supplied and check for completeness based on the delivery slip.

Should you identify any damage to the package, then open the package in the presence of the delivery service and check the device for hidden damage. Any transport damage to the package supplied and damage to the device shall be registered in a damage report by the delivery service.

2. Take the device out of the packaging.

	CAUTION Danger of short circuit due to loose parts in or on the device Danger of destruction of the device/the automotive electronics Never put the device into operation if you suspect that there are loose parts inside or on the device. In this case please contact the Hella Gutmann repair service or a Hella Gutmann trading partner immediately.
---	--

3. Check the device for mechanical damage and shake it slightly to ensure that there are no loose parts inside.

3.2 Intended Use

The mega macs 42 SE is a mobile device for detecting and rectifying faults in automotive electronic systems.

It uses a diagnostic interface to establish a connection to the automotive electronics and to provide access to descriptions of the vehicle system. A lot of this data is transferred to the device directly from the Hella Gutmann diagnostic database via online connection. Therefore, the device must be permanently online.

The device is not suitable for repairing electrical machines and equipment or home electrics. Diagnostic devices from other manufacturers will not be supported.

If the device is used in a way not authorized by Hella Gutmann, the safety of the device may be influenced.

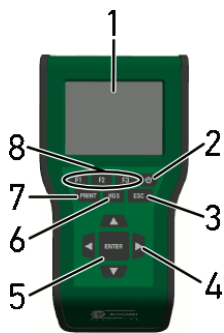
3.3 Using the Bluetooth® Function

The terms of use of the Bluetooth® function may be restricted or prohibited through law or corresponding legal regulations in certain countries.

Observe the provisions in force in the respective country before using the Bluetooth® function.

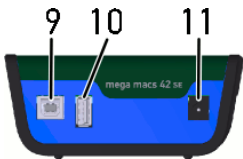
3.4 Front of Device

EN



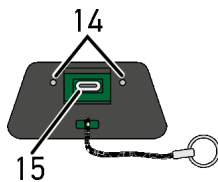
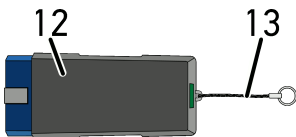
	Designation
1	LC display (liquid crystal color display)
2	ON/OFF button Switch the device on and off.
3	ESC Finish or cancel a function.
4	Arrow keys Navigate with the cursor in menus or functions.
5	ENTER Confirm a function, input or menu.
6	HGS Call up information on the communication parameters. In case of a complaint, the Hella Gutmann Solutions GmbH requires this information to detect and repair the fault. Leave the HGS menu with ESC .
7	PRINT Here you can use various functions such as: • Save screen shot • Print screen shot • The Print menu The driver package Hella Gutmann Drivers program must be installed on the PC.
8	Function keys Here you can start various functions such as: • VIN search • Search criteria for vehicle identification • Connection help

3.5 mega macs 42 SE connectors



	Designation
9	USB device interface Use the USB device interface for data exchange between the PC and the device.
10	USB host interface The USB host interface (USB interface for short) can be used to connect external tools such as a printer or the DT VCI.
11	Power supply socket Voltage supply of the device and battery charge connection.

3.6 DT VCI Connections



	Designation
12	DT VCI for diagnostic connector in the vehicle
13	Retaining strap for mounting e.g. a lanyard
14	Green and blue indicator lamp (LED) The indicator lamps show the operating status of the DT VCI.
15	Micro USB interface for USB cable to USB interface of the PC

3.6.1 Meaning of the Flashing Frequencies

EN

Status display		Meaning
Blue LED	Green LED	
LED switched off.	LED switched off.	• Software inactive/faulty. • No voltage present. • DT VCI faulty.
LED flashes quickly (1x per sec.).	LED switched off.	• Update failed. • Update invalid. • DT VCI faulty.
LED flashes slowly (every 3 sec.).	LED switched off.	• Update failed. • Update invalid. • DT VCI faulty.
LED flashes slowly (every 3 sec.).	LED permanently on with regular brief interruptions.	DT VCI ready for operation.

4 Installation of the Hella Gutmann Drivers Package

4.1 System Requirements of Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 or higher
- Windows administrator rights

4.2 Installation of the Hella Gutmann Drivers Package

To obtain all the data about the related vehicle provided by Hella Gutmann, the device requires a permanent online connection and the installed driver package Hella Gutmann Drivers. To keep the connection costs down, Hella Gutmann recommends a DSL connection and a flat rate.

1. Install the Hella Gutmann Drivers on the office or repair shop PC.

The driver package Hella Gutmann Drivers program is on the supplied HGS data carrier.

2. Connect the device to a web-compatible PC.

Once the connection symbol  in the top symbol bar changes from black to green, the online connection has been set up successfully and is active.

5 Initial Start-Up

This section gives a description of how to switch the device on and off as well as all the necessary steps for the first use of the device.

5.1 Charging the Battery

Prior to initial start-up of the device, charge the battery for at least 8 to 10 h while the device is switched off.

Proceed as follows to charge the battery:

1. Insert the voltage supply plug into the device's socket.
2. Insert the power plug into the plug socket.
The battery is charged.

5.2 Switching On the Device

	NOTE - When starting the device for the first time and after every software update, you need to confirm the general terms and conditions (GTC) of the Hella Gutmann Solutions GmbH. Otherwise, certain device functions will be unavailable. - The first time the device is started you need to confirm also the order processing agreement of the Hella Gutmann Solutions GmbH. It governs the handling of personal data pursuant to the GDPR.
---	--

To switch on the tool:

1. Switch on the tool with .
The general terms and conditions appear.
2. Read the general terms and conditions and confirm them at the end of the text.
An info window appears.
3. Confirm the info window with **ENTER**.
The order processing agreement is indicated.
4. Read the order processing agreement, then confirm it and agree to it at the end of the text.
5. Confirm entry with **F3**.
The main menu appears.

Now you can start working with the device.

5.3 Entering Company Data

	NOTICE You cannot start working with the device after having entered the company data.
---	---

Proceed as follows to enter the company data:

1. Select and confirm **>Name 1<**.
2. Delete the entry with **F1** where necessary.
3. Click  to open the virtual keypad.
4. Enter the company name.

5. Close the virtual keypad with **ESC**.
 6. Confirm the input with **ENTER**.
The input is saved automatically.
 7. Repeat steps 2–6 to make more inputs.
- Now you can start working with the device.

5.4 License Release

**NOTE**

In order to use the full scope of the purchased licenses you need to connect the device to the HGS server prior to the first start-up.

Proceed as follows to connect the device with the HGS server:

1. Select **Contracts** under **> Settings** in the main menu.
2. Select **>License<**.
Data download is in progress. Purchased licenses are displayed.
3. Switch the device off and on again.

Now you can start working with the device.

5.5 Switching off the Device

Proceed as follows to switch off the device:

1. Switch off the device with .
2. Observe the confirmation prompt.
3. Switch off the device with **ENTER**. Abort the procedure with **ESC**.
The device is switched off.

6 Configuring the Device

Configure all interfaces and functions under **>Settings<** in the main menu.

6.1 Configuring the Bluetooth® Adapter

Configure the Bluetooth® adapter here.

The integrated Bluetooth® module enables a wireless connection to a PC on which the driver package Hella Gutmann Drivers is installed.

6.1.1 Searching for Bluetooth® Adapter

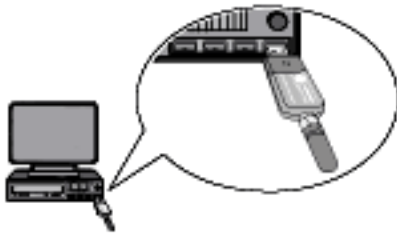


NOTE

If the device has already been delivered with a Bluetooth® adapter, both devices are already assigned to each other ex works.

Proceed as follows to search for the Bluetooth® adapter:

1. Insert the Bluetooth® adapter into the USB port of the PC.



2. Select and confirm **Bluetooth®** under **> Settings** in the main menu.
3. Select and confirm **>Bluetooth® adapter search<**.
Connection is established and the search for a Bluetooth® adapter is in progress.

Connection to the Bluetooth® adapter through device is established successfully if the message *Bluetooth® adapter found and determined as remote station.* is displayed.

4. Close the info window with **ENTER**.
Bluetooth® that has been found is being configured.

7 Working with the Device

7.1 Symbols

7.1.1 Symbols in the Header

Symbols	Designation
	Battery state of charge The battery state of charge is indicated here. • Green symbol: Battery is fully charged. • Symbol flashing green-white: Battery is being charged. • Symbol partly red: Battery must be charged.
	Vehicle connection status Here you can view the active and inactive connections between the PC and the DT VCI. The symbol shows the active connection. • Red symbol: Connection to DT VCI inactive • Green symbol: Connection to DT VCI active
	PC connection status Here you can view the active and inactive connections between the device and the PC. The symbol shows the active connection. • Black symbol: No connection active • Green symbol: Connection active

7.2 Diagnostics

7.2.1 Preparing Vehicle Diagnostics

The selection of the correct vehicle is a basic precondition for trouble-free vehicle diagnostics. The device provides assistance to simplify the selection, e.g., indicating the installation position of the diagnostic connector or vehicle identification by VIN.

The following ECU functions are possible in the **>Diagnostics<** menu:

- Trouble code readout
- Parameter readout
- Actuator tests
- Service reset
- Basic settings
- Codings
- Test function

Proceed as follows to prepare vehicle diagnostics:

1. Select the requested vehicle in the main menu **>Diagnosis<**.
The device automatically switches to the diagnostic selection.

**CAUTION**

Pulling off of the DT VCI when actuating the clutch

Risk of injury or material damage

Proceed as follows before starting:

1. Apply the parking brake.
2. No gear is engaged.
3. Regard the window with infos and instructions.

**NOTICE**

Short circuit and voltage peaks when connecting the DT VCI

Danger of destruction of automotive electronics

Switch off ignition before connecting the DT VCI to the vehicle.

2. Insert the DT VCI into the vehicle's diagnostic connector.
Both LEDs of the DT VCI flash. The DT VCI is ready for operation.

Now you can select the type of diagnostics.

7.2.2 Performing Diagnostics

Proceed as follows to perform diagnostics:

1. Select the requested vehicle in the main menu **>Diagnosis<**.
The device automatically switches to the diagnostic selection.

**CAUTION**

Pulling off of the DT VCI when actuating the clutch

Risk of injury or material damage

Proceed as follows before starting:

1. Apply the parking brake.
2. No gear is engaged.
3. Regard the window with infos and instructions.

**NOTICE**

Short circuit and voltage peaks when connecting the DT VCI

Danger of destruction of automotive electronics

Switch off ignition before connecting the DT VCI to the vehicle.

2. Insert the DT VCI into the vehicle's diagnostic connector.
Both LEDs of the DT VCI flash. The DT VCI is ready for operation.
3. Select the requested diagnostics.
4. Observe the information window, note window, and instruction window as applicable.
The diagnostic procedure between diagnostic device and DT VCI takes place via Bluetooth®.

Connection to the DT VCI is established if the  symbol changes from black to green.
5. Repair the vehicle. Then clear the saved trouble codes from the vehicle system.

Sommaire

1	Concernant cette notice d'utilisation.....	34
1.1	Remarque concernant l'utilisation de cette notice d'utilisation	34
1.2	Fonctions disponibles.....	34
2	Consignes de sécurité	35
2.1	Consignes de sécurité contre les risques de blessures	35
2.2	Remarques de sécurité concernant mega macs 42 SE	35
3	Description du produit	36
3.1	Contenu de livraison	36
3.1.1	Contrôler le contenu de livraison.....	36
3.2	Utilisation conforme du produit.....	37
3.3	Utilisation de la fonction Bluetooth®	37
3.4	Vue avant de la station	38
3.5	Connectique du mega macs 42 SE.....	39
3.6	Branchements du DT VCI	39
3.6.1	Signification des codes clignotants	40
4	Installation du pilote Hella Gutmann Drivers.....	41
4.1	Système prérequis pour Hella Gutmann Drivers.....	41
4.2	Installer le pilote Hella Gutmann Drivers.....	41
5	Mise en service	42
5.1	Recharger la batterie	42
5.2	Allumer l'outil.....	42
5.3	Saisir les informations d'entreprise	42
5.4	Déblocage des licences.....	43
5.5	Éteindre l'outil	43
6	Configurer l'outil	44
6.1	Configurer l'adaptateur Bluetooth®.....	44
6.1.1	Recherche d'adaptateur Bluetooth®.....	44
7	Travailler avec l'outil	45
7.1	Symboles.....	45
7.1.1	Symboles de la barre supérieure d'outil.....	45
7.2	Diagnostic.....	45
7.2.1	Préparer le diagnostic.....	45
7.2.2	Lancer le diagnostic.....	46

1 Concernant cette notice d'utilisation

Traduction du manuel d'utilisation d'origine

Dans les notices d'utilisation, nous avons rassemblé pour vous, de manière claire, les informations les plus importantes, afin de rendre le démarrage de notre outil de diagnostic mega macs 42 SE le plus agréable et facile possible.

FR

1.1 Remarque concernant l'utilisation de cette notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation comporte des informations importantes pour une utilisation en toute sécurité du mega macs.

Sur **www.hella-gutmann.com/manuals**, vous trouverez toutes les notices d'utilisation, notices de montage et informations d'utilisation.

Vous trouverez également de nombreux tutoriels intéressants sur notre site internet Hella Academy accessible à partir du lien suivant **www.hella-academy.com**.

Veuillez lire intégralement cette notice d'utilisation. Veuillez être particulièrement attentif aux premières pages comportant les règles de sécurité. Ces instructions et conditions ont pour but de protéger l'utilisateur lors du travail avec l'outil.

Afin de prévenir les risques de dommages corporels et matériels pouvant résulter de manipulations incorrectes, il est conseillé, avant chaque intervention impliquant le présent outil, de consulter les différents chapitres décrivant les étapes de travail prévues.

Le présent outil ne peut être utilisé que par un technicien disposant d'une formation technique automobile certifiée. Les informations et connaissances dispensées dans ces filières de formation ne seront pas restituées dans la présente notice d'utilisation.

Le fabricant se réserve le droit de modifier la présente notice d'utilisation et le logiciel lui-même sans préavis. Il est donc recommandé de vérifier régulièrement la disponibilité de nouvelles mises à jour. En cas de revente ou d'autres formes de cession, la présente notice d'utilisation doit être jointe au présent matériel.

La présente notice d'utilisation doit être disponible à tout moment et être conservée durant toute la durée de vie de l'outil.

1.2 Fonctions disponibles

Les fonctions mises à disposition par le Software de diagnostic peuvent varier en fonction du pays, des licences et/ou des modules optionnels acquis. De ce fait, ce document peut décrire des fonctionnalités qui ne sont pas forcément activées dans le Software de diagnostic utilisé. Les fonctions inactives peuvent être ajoutées par la souscription d'une licence correspondante et/ou l'achat du matériel optionnel correspondant.

2 Consignes de sécurité

2.1 Consignes de sécurité contre les risques de blessures

  	Les interventions sur un véhicule présentent des risques de blessures par des composants en mouvement (rotation) ou par déplacement du véhicule. Aussi, tenir impérativement compte des indications suivantes : • Sécuriser (caler) le véhicule contre les risques de déplacement involontaire. • Véhicules à boîte de vitesses automatique : placer le levier sélecteur de vitesse sur P (position de stationnement). • Désactiver le système Start/Stop pour éviter tout risque de démarrage involontaire du moteur. • Ne brancher l'appareil sur le véhicule que lorsque le contact est coupé. • Ne pas saisir des composants en mouvement (rotation) lorsque le moteur tourne. • Ne pas positionner des câbles à proximité de composants en mouvement (rotation). • Contrôler régulièrement l'absence de dégâts sur les composants conducteurs de haute tension.
---	---

FR

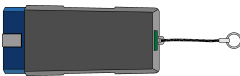
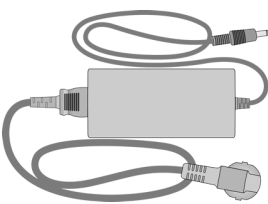
2.2 Remarques de sécurité concernant mega macs 42 SE

  	Pour éviter tout risque d'utilisation incorrecte et les risques de blessures ou de destructions de matériel consécutives, tenir compte des indications suivantes : • Brancher uniquement le bloc d'alimentation d'origine au cordon d'alimentation (tension d'alimentation 12 V). • Ne pas exposer les écrans LCD / l'outil de manière prolongée au soleil. • Protéger l'outil et les câbles des parties chaudes. • Protéger l'outil et les câbles des parties en mouvement (rotation). • Contrôler régulièrement l'intégrité des câbles de branchement et des accessoires (risque de destruction de l'outil par court-circuit). • Toujours brancher l'outil conformément aux instructions du manuel d'utilisation. • Protéger l'appareil des liquides comme l'eau, l'huile ou l'essence. Le boîtier du mega macs 42 SE n'est pas étanche. • Protéger l'outil contre les chocs violents (ne pas laisser tomber). • Ne pas ouvrir l'outil. L'outil ne doit être ouvert que par des personnes autorisées par Hella Gutmann. Une rupture du sceau de garantie ou toute intervention non autorisée sur l'outil met immédiatement fin à la garantie. • Signaler immédiatement tout dysfonctionnement de l'outil à Hella Gutmann ou à votre partenaire de vente.
---	--

3 Description du produit

3.1 Contenu de livraison

FR

Nombre	Désignation	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Adaptateur Bluetooth®	
1	Câble USB pour la connexion du DT VCI avec l'outil	
1	Câble USB de liaison avec l'ordinateur	
1 fois	Bloc et câble d'alimentation mega macs 42 SE	
1	Câble de charge avec prise allume-cigare	
1	Clé USB HGS	
1	Notice d'utilisation	

3.1.1 Contrôler le contenu de livraison

Dès réception de la marchandise, contrôler immédiatement le contenu de livraison afin de pouvoir signaler la présence de dommages éventuels.

Pour contrôler le contenu de livraison, procéder de la façon suivante :

1. Ouvrir le colis livré et vérifier si le contenu correspond aux indications fournies sur le bon de livraison.

Si le colis fait apparaître des dégâts dus au transport, ouvrir alors immédiatement le colis en présence du livreur et contrôler la présence de dégâts sur l'appareil. Tous les dégâts du colis dus au transport et les dommages sur l'outil doivent être consignés par écrit par le livreur dans un constat de dommages.

2. Extraire l'outil de son emballage.

	ATTENTION Risque de court-circuit provoqué par la présence de composants fixés de manière incorrecte sur ou dans l'outil Risque de détérioration de l'outil et/ou de l'électronique du véhicule Ne jamais mettre en service l'outil en cas de présence de composants fixés de manière incorrecte sur ou dans l'outil. En cas de soupçon, contacter immédiatement la Hotline Technique d'Hella Gutmann ou votre partenaire de vente Hella Gutmann.
---	--

FR

3. Secouer légèrement l'outil pour vérifier la présence de pièces fixées de manière incorrecte sur ou dans l'appareil.

3.2 Utilisation conforme du produit

mega macs 42 SE est un outil de diagnostic mobile permettant d'identifier des avaries sur les systèmes électroniques des véhicules légers.

Une interface de diagnostic permet à l'outil de communiquer avec les systèmes électroniques du véhicule et fournit un accès aux descriptions de ces systèmes. De nombreuses données sont également transmises en ligne directement par le serveur d'Hella Gutmann sur l'outil de diagnostic. Aussi est-il nécessaire de laisser l'outil connecté à Internet en permanence.

Cet outil de diagnostic n'est pas conçu pour intervenir sur des machines électriques, des appareils électriques ou pour intervenir sur le réseau électrique domestique. Ce produit ne peut être utilisé avec des outils de marques concurrentes.

Une utilisation de cet outil non conforme aux consignes d'utilisation indiquées par Hella Gutmann peut altérer les fonctions de protection intégrées dans l'outil.

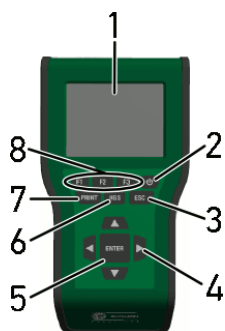
3.3 Utilisation de la fonction Bluetooth®

Selon les pays, la législation ou des décrets applicables limitent ou interdisent l'utilisation de la technologie Bluetooth®.

Avant toute utilisation de la fonctionnalité Bluetooth®, tenir compte des dispositions légales applicables dans le pays d'utilisation de l'outil.

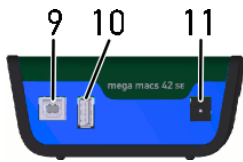
3.4 Vue avant de la station

FR



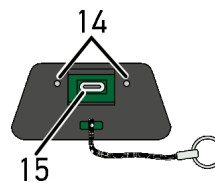
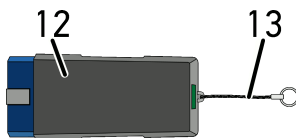
	Désignation
1	Ecran LCD (écran couleur à cristaux liquides)
2	Touche marche / arrêt Cette touche permet d'activer/désactiver l'outil.
3	ESC Cette touche permet de quitter ou d'interrompre une fonction.
4	Pavé de flèches Ces touches permettent de déplacer le curseur dans les menus et les fonctions.
5	ENTER Cette touche permet de valider une fonction, une saisie ou une sélection de menu.
6	HGS Cette fonction permet de consulter les paramètres de communication utilisés. Ces informations sont utilisées par la société Hella Gutmann Solutions GmbH en cas de problème afin de pouvoir identifier et solutionner un défaut de fonctionnement. Pour quitter le menu HGS, appuyer sur ESC .
7	PRINT Ce champ permet d'utiliser différentes fonctions, p. ex. : • Sauvegarder une capture d'écran. • Imprimer une capture d'écran. • le menu Imprimer Le pilote Hella Gutmann Drivers doit être installé sur le PC.
8	Touches de fonction Ces touches permettent d'activer différentes fonctions, par exemple : • Une recherche de véhicule par V.I.N. • Une définition des critères de recherche de véhicule • La localisation de la prise OBD dans le véhicule

3.5 Connectique du mega macs 42 SE



	Désignation
9	Interface USB L'interface USB permet l'échange de données entre l'outil et le PC.
10	Ports USB Le port USB (ou interface USB) permet de relier différents auxiliaires (imprimante, DT VCI) à l'outil de diagnostic.
11	Prise d'alimentation électrique Cette prise permet d'alimenter l'outil de diagnostic à partir du réseau électrique domestique et de recharger l'accumulateur intégré.

3.6 Branchements du DT VCI



	Désignation
12	DT VCI pour branchement sur la fiche de diagnostic du véhicule
13	Ruban pour fixation du ruban porte-clés par ex.
14	Témoins de contrôle (LED) vert et bleu Ces témoins de contrôle indiquent l'état de fonctionnement du module d'interface véhicule (DT VCI).
15	Interface micro USB pour connexion de câble USB vers l'interface USB d'un PC

3.6.1 Signification des codes clignotants

Affichage d'état		Signification
LED bleue	LED verte	
LED désactivée.	LED désactivée.	• Software inactif ou défectueux. • Aucune tension disponible. • DT VCI défectueux.
LED clignote rapidement (1 x par seconde).	LED désactivée.	• Mise à jour échouée. • Mise à jour non valide. • DT VCI défectueux.
LED clignote lentement (toutes les 3 secondes).	LED désactivée.	• Mise à jour échouée. • Mise à jour non valide. • DT VCI défectueux.
LED clignote lentement (toutes les 3 secondes).	LED allumée en permanence (à interruption brève régulière).	DT VCI opérationnel.

4 Installation du pilote Hella Gutmann Drivers

4.1 Système prérequis pour Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 ou supérieur
- Droits administrateur pour Windows

FR

4.2 Installer le pilote Hella Gutmann Drivers

Pour obtenir toutes les données relatives à un véhicule mises à disposition par Hella Gutmann, l'outil doit disposer d'une connexion internet permanente et du pilote Hella Gutmann Drivers. Pour réduire autant que possible les coûts de connexion, Hella Gutmann recommande une connexion DSL à accès illimité.

1. Installer le pilote Hella Gutmann Drivers sur l'ordinateur d'atelier.
La clé USB HGS fournie comporte le pilote Hella Gutmann Drivers.
2. Connecter l'outil à un ordinateur disposant d'une connexion internet.

Lorsque le symbole de connexion  dans la barre d'outils supérieure passe du noir au vert, cela signifie que la connexion internet est établie et active.

5 Mise en service

Ce chapitre explique comment allumer et éteindre l'outil de même que les étapes nécessaires à une première mise en service.

FR

5.1 Recharger la batterie

Avant d'utiliser l'outil, recharger préalablement les accumulateurs intégrés dans l'outil pendant 8...10 heures (outil éteint).

Pour recharger les accumulateurs, procéder de la façon suivante :

1. Introduire le connecteur d'alimentation dans la prise femelle de l'outil de diagnostic.
2. Brancher la fiche d'alimentation secteur dans la prise d'alimentation secteur.
Dès lors, l'accumulateur est en charge.

5.2 Allumer l'outil

	REMARQUE • Lors de la première mise en service ou après chaque mise à jour, l'utilisateur doit préalablement confirmer les conditions générales de vente (CGV) de la société Hella Gutmann Solutions GmbH. Dans le cas contraire, certaines fonctions ne seront pas disponibles. • Lors de la première mise en service, l'utilisateur sera prié de confirmer le contrat de traitement de commande de la société Hella Gutmann Solutions GmbH. Ce contrat règle l'utilisation des données personnelles dans le sens de du Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD).
---	---

Pour allumer l'outil, procéder de la façon suivante :

1. Avec , remettre l'outil en marche.
Les Conditions Générales de Vente (CGV) s'affichent.
2. Lire intégralement les CGV et les confirmer en fin de page.
Une fenêtre d'information s'affiche.
3. Avec **ENTER**, valider la fenêtre d'information.
Le contrat de traitement de commande est s'affiche.
4. Lire contrat de traitement de commande et accepter le contrat en bas à la fin du texte.
5. Valider la saisie avec **F3**.
Le menu principal apparaît à l'écran.

Le travail peut commencer.

5.3 Saisir les informations d'entreprise

	REMARQUE L'outil ne sera utilisable qu'après indication des informations d'entreprise.
---	---

Pour saisir les données de société, procéder de la façon suivante :

1. Dans le menu principal, sélectionner le point de menu **Réglages > Adresse d'entreprise**.
2. Sélectionner et valider **>Nom 1<**.
3. Selon le cas, effacer l'adresse existante avec **F1**.

4. Avec **▲**, ouvrir le clavier virtuel.
 5. Saisir le nom de l'entreprise.
 6. Avec **ESC**, fermer le clavier virtuel.
 7. Avec **ENTER**, valider la saisie.
Les informations saisies sont automatiquement sauvegardées.
 8. Pour saisir des informations supplémentaires, répéter les étapes 2-6.
- Le travail peut commencer.

5.4 Déblocage des licences



REMARQUE

Lors de la première mise en service, les licences achetées doivent être téléchargées du serveur HGS. Ceci est nécessaire pour permettre l'utilisation de l'ensemble des fonctions liées à ces licences.

Pour connecter l'outil au serveur HGS, procéder de la façon suivante :

1. Dans le menu principal, sélectionner **Réglages > Contrats**.
2. Sélectionner l'onglet **>Licence<**.
Données en cours de chargement. Les licences achetées sont affichées.
3. Eteindre puis rallumer l'outil.

Dès lors, l'ensemble des fonctions disponibles peuvent être utilisées.

5.5 Éteindre l'outil

Pour éteindre l'appareil, procéder de la façon suivante :

1. Mettre l'appareil hors tension avec **⏻**.
2. Tenir compte de la demande de confirmation.
3. Avec **ENTER**, éteindre l'outil. Avec **ESC**, interrompre l'action en cours.
L'outil s'éteint.

6 Configurer l'outil

Le point de menu **>Réglages<** du menu principal permet de configurer l'ensemble des interfaces et des fonctions.

FR

6.1 Configurer l'adaptateur Bluetooth®

Cette fonction permet de configurer l'adaptateur Bluetooth®.

Le module Bluetooth® intégré permet de communiquer avec un PC sur lequel est installé le pilote Hella Gutmann Drivers.

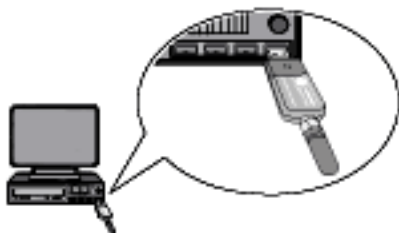
6.1.1 Recherche d'adaptateur Bluetooth®

**REMARQUE**

Si l'outil est livré d'origine (configuration d'usine) avec un adaptateur Bluetooth®, dans ce cas, la liaison entre l'adaptateur et l'outil de diagnostic est déjà pré-configurée.

Pour rechercher l'adaptateur Bluetooth®, procéder de la façon suivante :

1. Engager l'adaptateur Bluetooth® dans la prise USB du PC.



2. Dans le menu principal, sélectionner et valider **Réglages > Bluetooth®**.
3. Sélectionner et valider **>Recherche d'adaptateur Bluetooth<**.
La recherche s'active et la liaison avec l'adaptateur Bluetooth® est établie.

Lorsque la connexion entre l'outil et l'adaptateur Bluetooth® a été établie avec succès, l'écran affiche le message suivant : *Adaptateur Bluetooth localisé et défini comme terminal de communication.*

4. Avec **ENTER**, valider la fenêtre d'information.
Le terminal Bluetooth® trouvé va être configuré.

7 Travailler avec l'outil

7.1 Symboles

7.1.1 Symboles de la barre supérieure d'outil

Symboles	Désignation
	État de charge de la batterie Cette fenêtre indique l'état de charge de l'accumulateur. • Symbole vert : la batterie est entièrement chargée. • Le symbole clignote en vert et blanc : batterie en charge. • Symbole en partie rouge : la batterie doit être rechargée.
	État de connexion avec le véhicule Ce champ indique l'état actif / inactif de la connexion entre le PC et le module d'interface véhicule (DT VCI). Le symbole permet d'afficher la connexion active. • Symbole rouge : connexion avec le DT VCI inactive. • Symbole vert : connexion avec le DT VCI active.
	État de connexion avec le PC Ce champ indique l'état actif / inactif de la connexion entre l'outil et le PC. Le symbole permet d'afficher la connexion active. • Symbole noir : aucune connexion active. • Symbole vert : connexion active.

7.2 Diagnostic

7.2.1 Préparer le diagnostic

Afin de pouvoir effectuer un diagnostic correct, la condition préalable indispensable est de sélectionner le bon véhicule. Pour faciliter la sélection, l'outil met à disposition différentes indications d'aide, p. ex. l'emplacement de montage de la fiche de diagnostic ou l'identification du véhicule au moyen du V.I.N.

Le menu principal **>Diagnostic<** met à disposition les fonctions de calculateur suivantes :

- Lecture des codes d'erreur
- Lecture des paramètres
- Tests d'actuateurs
- Remise à zéro des services
- Réalisation d'un réglage de base
- Réalisation d'un codage
- Fonction de test

Pour préparer le diagnostic, procéder de la façon suivante :

1. Dans le menu **>Diagnostic<**, sélectionner le véhicule voulu.
L'outil affiche automatiquement le menu de diagnostic.

**ATTENTION**

Risque d'arrachement du module d'interface véhicule DT VCI durant l'actionnement de l'embrayage !

Risque de dommages corporels et matériels

Avant de démarrer, procéder de la façon suivante :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Placer le levier sélecteur de vitesses au point mort.
3. Tenir compte des remarques et instructions.

**IMPORTANT**

Court-circuit et pics de tension lors du branchement du module d'interface véhicule DT VCI

Risque de détérioration de composants électroniques du véhicule.

Couper le contact avant de brancher le module d'interface véhicule DT VCI sur la fiche de diagnostic du véhicule.

2. Brancher le module d'interface véhicule DT VCI sur la fiche de diagnostic du véhicule.
Les deux LED du DT VCI clignotent. Le DT VCI est opérationnel.

Dès lors, il est possible de sélectionner le type de communication.

7.2.2 Lancer le diagnostic

Pour effectuer un diagnostic, procéder de la façon suivante :

1. Dans le menu **>Diagnostic<**, sélectionner le véhicule voulu.
L'outil affiche automatiquement le menu de diagnostic.

**ATTENTION**

Risque d'arrachement du module d'interface véhicule DT VCI durant l'actionnement de l'embrayage !

Risque de dommages corporels et matériels

Avant de démarrer, procéder de la façon suivante :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Placer le levier sélecteur de vitesses au point mort.
3. Tenir compte des remarques et instructions.

**IMPORTANT**

Court-circuit et pics de tension lors du branchement du module d'interface véhicule DT VCI.

Risque de détérioration de composants électroniques du véhicule.

Couper le contact avant de brancher le module d'interface véhicule DT VCI sur la fiche de diagnostic du véhicule.

2. Brancher le module d'interface véhicule DT VCI sur la fiche de diagnostic du véhicule.
Les deux LED du DT VCI clignotent. Le DT VCI est opérationnel.
3. Sélectionner la fonction de diagnostic voulue.
4. Tenir compte des informations, remarques et instructions éventuellement fournies.
Dès lors et par connexion Bluetooth®, le DT VCI échange des informations avec l'outil de diagnostic.
La connexion avec le module DT VCI est établie lorsque le symbole  passe du noir au vert.
5. Réparer le véhicule. Après intervention, effacer les codes d'erreur de la mémoire de défauts.

Indice

1	Concernente questa guida di avvio rapido	48
1.1	Note per l'utilizzo della guida di avvio rapido	48
1.2	Gamma di funzioni	48
2	Indicazioni di sicurezza	49
2.1	Indicazioni di sicurezza - Rischio di lesione	49
2.2	Indicazioni di sicurezza per mega macs 42 SE	49
3	Descrizione del prodotto	50
3.1	Dettagli di fornitura	50
3.1.1	Controllare i dettagli di fornitura	50
3.2	Utilizzo conforme allo scopo	51
3.3	Utilizzo della funzione Bluetooth®	51
3.4	Parte anteriore dello strumento	52
3.5	Porte di connessione mega macs 42 SE	53
3.6	Porte di connessione DT VCI	53
3.6.1	Interpretazione delle frequenze di lampeggio	54
4	Installazione del pacchetto Hella Gutmann Drivers	55
4.1	Requisiti di sistema Driver Hella Gutmann	55
4.2	Installazione del pacchetto Hella Gutmann Drivers	55
5	Messa in servizio	56
5.1	Ricarica della batteria	56
5.2	Attivare il centrafare	56
5.3	Inserimento dei dati aziendali	56
5.4	Attivazione delle licenze	57
5.5	Spegnimento del centrafare	57
6	Configurazione dello strumento	58
6.1	Configurare l'adattatore Bluetooth®	58
6.1.1	Ricerca adattatore Bluetooth®	58
7	Lavorare con lo strumento	59
7.1	Simboli	59
7.1.1	Simboli presenti nella barra dei titoli	59
7.2	Diagnosi	59
7.2.1	Preparazione della diagnosi del veicolo	59
7.2.2	Avviare la diagnosi	60

1 Concernente questa guida di avvio rapido

Traduzione dell'istruzione originale

La guida di avvio rapido comporta tutte le informazioni più importanti riportate in maniera chiara per facilitare il lavoro con lo strumento mega macs 42 SE.

IT

1.1 Note per l'utilizzo della guida di avvio rapido

Questa guida di avvio rapido contiene informazioni importanti per la sicurezza dell'utente.

Nella nostra biblioteca **www.hella-gutmann.com/manuals** ti mettiamo a disposizione tutti i manuali d'uso, istruzioni, protocolli e liste di tolleranze attinenti alle nostre soluzioni e strumenti di diagnosi e tanto altro...

Visitate la nostra pagina Hella Academy e ampliate le vostre competenze con utili tutorial e corsi di formazione su **www.hella-academy.com**.

Leggere attentamente la guida di avvio rapido. La particolare attenzione spetta alle prime pagine dove sono riportate le norme di sicurezza e le condizioni di responsabilità. Queste informazioni servono esclusivamente alla protezione personale dell'utente durante il lavoro con il dispositivo.

Durante l'uso del dispositivo è consigliabile consultare nuovamente le pagine dove sono riportati le singole fasi di lavoro, ciò per prevenire ogni rischio per persone e per il dispositivo stesso.

Il dispositivo può essere utilizzato solo da un tecnico che dispone di una formazione tecnica specifica del settore automobilistico. Le informazioni e le conoscenze trasmesse nell'ambito di questa formazione professionale non sono più riportate né ripetute in questa guida di avvio rapido.

Il costruttore si riserva il diritto di modificare sia la guida di avvio rapido sia il dispositivo stesso, ciò in qualunque momento e senza l'obbligo di preavviso. Si raccomanda pertanto di verificare regolarmente la messa a disposizione di aggiornamenti. In caso di rivendita o altre forme di cessione, la presente guida di avvio rapido deve essere consegnata insieme al dispositivo.

La presente guida di avvio rapido deve essere sempre a portata di mano e va conservata durante tutta la vita utile dello strumento.

1.2 Gamma di funzioni

La gamma di funzioni del software varia in funzione del paese, delle licenze acquistate e/o del hardware disponibile in opzione. Per questo è possibile che questa documentazione contiene la descrizione di funzioni che non sono fornite dal software individuale. Le funzioni mancanti, se desiderato, possono essere attivate tramite l'acquisto della licenza corrispondente e/o del hardware supplementare necessario.

2 Indicazioni di sicurezza

2.1 Indicazioni di sicurezza - Rischio di lesione

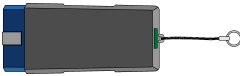
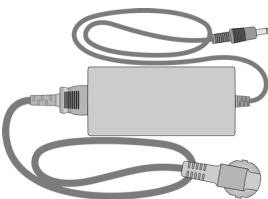
  	L'esecuzione di lavori sul veicolo espone al rischio di lesione provocato da componenti in rotazione o dallo spostamento involontario del veicolo. Pertanto tenere conto delle seguenti indicazioni: • Bloccare il veicolo in modo tale da impedirne lo spostamento. • Se il veicolo è dotato di cambio automatico, portare la leva del cambio in posizione di parcheggio. • Disattivare il sistema start/stop per evitare l'avviamento involontario del motore. • Il collegamento del dispositivo al veicolo va eseguito solo a quadro spento. • A motore acceso, non toccare mai parti in movimento. • Installare i cavi a debita distanza dalle parti in rotazione. • Controllare l'integrità dei componenti conduttori di alta tensione.
---	---

2.2 Indicazioni di sicurezza per mega macs 42 SE

  	Per evitare qualsiasi uso errato del programma con conseguenti lesioni a carico dell'utente o danni irreparabili allo strumento, rispettare quanto segue: • Utilizzare solo l'alimentatore originale (tensione di alimentazione 12 V). • Proteggere il display LCD e lo strumento dall'esposizione prolungata ai raggi solari. • Tenere tutti i dispositivi e i relativi cavi di collegamento lontani da fonti di calore. • Tenere lo strumento e i cavi di connessione lontani da componenti in rotazione. • Controllare regolarmente l'integrità dei cavi di connessione e degli accessori (danni irreparabili allo strumento causati da cortocircuito). • Collegare lo strumento conformemente a quanto riportato nel manuale d'uso. • Proteggere il dispositivo da liquidi quali acqua, olio o benzina. Il mega macs 42 SE non è impermeabile. • Proteggere il dispositivo da colpi bruschi (per esempio da cadute). • Non aprire il dispositivo. Solo i tecnici di Hella Gutmann sono autorizzati ad aprire il dispositivo. In caso di rottura del sigillo di protezione o di interventi non consentiti sul dispositivo si rende nulla la garanzia. • In caso di anomalia di funzionamento del dispositivo, contattare subito il personale tecnico di Hella Gutmann o un partner commerciale Hella Gutmann.
---	--

3 Descrizione del prodotto

3.1 Dettagli di fornitura

Quantità	Definizione	
1	mega macs 42SE	
1	DT VCI	
1	Adattatore Bluetooth®	
1	Cavo USB per la connessione del DT VCI allo strumento	
1	Cavo USB per la connessione al PC	
rispettivamente 1	Alimentatore e cavo di rete mega macs 42 SE	
1	Cavo di ricarica con spinotto accendisigari	
1	Supporto dati HGS	
1	Guida di avvio rapido	

3.1.1 Controllare i dettagli di fornitura

Controllare i dettagli di fornitura immediatamente dopo il ricevimento. Eventuali difetti devono essere reclamati istantaneamente.

Per controllare i dettagli di fornitura, procedere nel modo seguente:

1. Aprire la confezione e controllare l'esattezza del contenuto facendo riferimento alla bolla di consegna.

In caso di danni di trasporto visibili, aprire immediatamente il pacchetto in presenza del fornitore e verificare l'integrità dello strumento. Tutti i danni di trasporto o danneggiamenti dello strumento devono essere registrati dal fornitore.

2. Togliere lo strumento dall'imballo.

	ATTENZIONE Pericolo di cortocircuito provocato dalla presenza di componenti fissati in maniera non corretta Pericolo di distruzione dello strumento e/o dei sistemi elettronici del veicolo Non mettere mai in servizio generatore di ozono in caso di presenza di componenti fissati in maniera scorretta. In tal caso è necessario avvertire immediatamente il servizio riparazioni di Hella Gutmann o il rivenditore di zona.
---	---

3. Controllare eventuali danni meccanici dello strumento di diagnosi e scuoterlo leggermente per verificare che all'interno non vi siano parti staccate.

IT

3.2 Utilizzo conforme allo scopo

Il mega macs 42 SE è uno strumento di diagnosi mobile per il rilevamento e l'eliminazione di errori nei sistemi elettronici di veicoli.

Attraverso l'interfaccia di diagnosi lo strumento avvia la comunicazione con il sistema elettronico del veicolo e permette di accedere alla comunicazione con i vari sistemi presenti nel veicolo. Tanti di questi dati sono trasferiti direttamente online dalla banca dati di diagnosi di Hella Gutmann. Per questo è necessario che lo strumento disponga sempre di una connessione ad internet.

Lo strumento di diagnosi non è adatto a riparare macchinari o apparecchi elettrici o elettrodomestici. Strumenti di diagnosi di altri costruttori non sono compatibili.

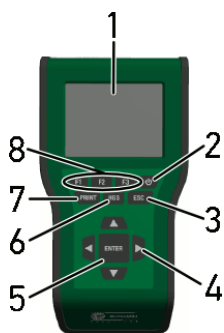
L'uso dello strumento non corrispondente alle indicazioni di Hella Gutmann può provocare la disfunzione delle installazioni di sicurezza dello stesso.

3.3 Utilizzo della funzione Bluetooth®

In alcuni paesi la funzione Bluetooth® può essere limitata o addirittura non consentita dalle norme di utilizzo vigenti.

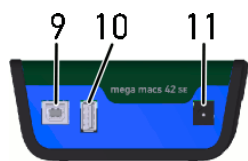
Prima di utilizzare la funzione Bluetooth®, osservare le norme vigenti del paese in questione.

3.4 Parte anteriore dello strumento



	Definizione
1	Display LCD (display a cristalli liquidi a colori)
2	Tasto ON/OFF Questo tasto permette di accendere e spegnere lo strumento.
3	ESC Questo tasto permette di terminare e di annullare una funzione selezionata.
4	Tasti freccia I tasti freccia permettono di navigare con il cursore nei singoli menù e nelle singole funzioni.
5	ENTER Questo tasto permette di confermare una funzione selezionata, un'immissione o il menù selezionato.
6	HGS Questo tasto permette di consultare i parametri di comunicazione utilizzati. In caso di problemi, queste informazioni consentono all'azienda Hella Gutmann Solutions GmbH di rilevare ed eliminare il problema segnalato. Con ESC si può uscire dal menù HGS.
7	PRINT Questi tasti permettono di avviare, tra l'altro, le seguenti funzioni: • memorizzare la schermata. • stampare la schermata. • il menù Stampare Sul PC deve essere installato il pacchetto Hella Gutmann Drivers.
8	Tasti di funzione Questi tasti permettono di avviare diverse funzioni come, ad esempio: • la ricerca del veicolo attraverso il VIN • la ricerca per l'identificazione del veicoli basata su diversi criteri • testi di aiuto per il collegamento

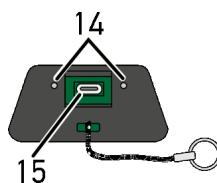
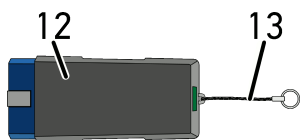
3.5 Porte di connessione mega macs 42 SE



	Definizione
9	Interfaccia dispositivo USB L'interfaccia del dispositivo USB permette lo scambio di dati tra lo strumento di diagnosi e il PC.
10	Interfaccia USB host Tramite l'interfaccia USB host (brevemente: interfaccia USB) è possibile collegare strumenti esterni, ad es. stampante o DT VCI.
11	Presa di alimentazione elettrica Questa connessione permette l'alimentazione dello strumento e la ricarica della batteria.

IT

3.6 Porte di connessione DT VCI



	Definizione
12	DT VCI per presa diagnosi sul veicolo
13	Cinturino di trasporto per esempio per il fissaggio di nastro portachiavi
14	Spia di controllo verde e blu (LED) Le spie di controllo indicano lo stato di esercizio di DT VCI.
15	Interfaccia micro USB per il collegamento del cavo USB all'interfaccia USB del PC

3.6.1 Interpretazione delle frequenze di lampeggio

Indicazione di stato		Spiegazione
LED blu	LED verde	
LED spento.	LED spento.	- Software inattivo/non corretto. - Nessuna tensione disponibile. - DT VCI difettoso.
LED velocemente lampeggiante (una volta al secondo).	LED spento.	- Aggiornamento non riuscito. - Aggiornamento non valido. - DT VCI difettoso.
LED lentamente lampeggiante (ogni tre secondi).	LED spento.	- Aggiornamento non riuscito. - Aggiornamento non valido. - DT VCI difettoso.
LED lentamente lampeggiante (ogni tre secondi).	Lampeggio continuamente acceso con brevi interruzioni regolari.	DT VCI pronto.

4 Installazione del pacchetto Hella Gutmann Drivers

4.1 Requisiti di sistema Driver Hella Gutmann

- Windows 7 SP1 o versione superiore
- Diritti amministratore Windows

4.2 Installazione del pacchetto Hella Gutmann Drivers

Per poter ricevere tutti i dati specifici di un veicolo messi a disposizione da Hella Gutmann, lo strumento di diagnosi deve essere permanentemente collegato ad Internet. Per non avere costi di connessione esagerati, Hella Gutmann consiglia una connessione DSL a tariffa piatta (flat rate).

1. Installare il pacchetto Hella Gutmann Drivers sul PC in questione.

Il pacchetto Hella Gutmann Drivers è disponibile sul supporto dati HGS fornito.

2. Collegare lo strumento ad un PC provvisto di connessione Internet.

Se il simbolo di connessione  nella barra dei simboli superiore cambia da nero a verde, la connessione online è stata instaurata con successo ed è attiva.

5 Messa in servizio

Questo capitolo spiega come accendere e spegnere il centrafari e fornisce informazioni necessarie per la prima messa in servizio.

5.1 Ricarica della batteria

Prima della messa in funzione, la batteria dello strumento deve essere caricata a strumento spento per almeno 8-10 ore.

Per caricare la batteria, procedere come segue:

1. Inserire il connettore di alimentazione nella presa dello strumento di diagnosi.
2. Collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente.
Ricarica della batteria in corso...

5.2 Attivare il centrafari



AVVISO

- Al primo avvio dello strumento e in seguito ad un aggiornamento software, l'utente deve accettare le Condizioni generali di contratto di Hella Gutmann Solutions GmbH. Altrimenti, alcune funzioni dello strumento non saranno disponibili.
- Alla prima attivazione dello strumento, l'utente deve accettare l'accordo contrattuale sull'elaborazione dei dati di Hella Gutmann Solutions GmbH. Questo accordo contrattuale regola la gestione dei dati personali ai sensi del GDPR.

Per accendere lo strumento, procedere nel seguente modo:

1. Accendere lo strumento con .
Sul display sono visualizzate le CGC.
2. Leggere le CGC e confermarle alla fine del testo.
Si apre una finestra d'informazione.
3. Confermare la finestra d'informazione con **ENTER**.
L'accordo contrattuale sull'elaborazione dei dati è visualizzato.
4. Leggere, confermare e accettare l'accordo contrattuale sull'elaborazione dei dati.
5. Premere su **F3** per confermare l'inserimento.
Si apre il menù principale.

Adesso il centrafari è pronto all'uso.

5.3 Inserimento dei dati aziendali



AVVISO

Lo strumento sarà utilizzabile solo dopo l'inserimento dei dati aziendali.

Per inserire i dati aziendali, procedere come segue:

1. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare e confermare la voce **> Indirizzo aziendale**.
2. Selezionare confermare la voce **>Nome 1<**.
3. Se necessario, cancellare l'introduzione con **F1**.
4. Aprire la tastiera virtuale con .

5. Inserire il nome aziendale.
6. Chiudere la tastiera virtuale con **ESC**.
7. Confermare l'inserimento con **ENTER**.
Le informazioni inserite sono automaticamente memorizzate.
8. Per altri inserimenti, ripetere i passi 2-6.

Adesso lo strumento di diagnosi è pronto all'uso.

5.4 Attivazione delle licenze

IT

**AVVISO**

Prima della prima messa in servizio dello strumento è necessario collegare lo strumento al server HGS per poter utilizzare tutte le funzioni legate alle licenze acquisite.

Per collegare lo strumento di diagnosi al server HGS, procedere come segue:

1. Selezionare nel menù principale la voce **Impostazioni > Contratti**.
2. Selezionare la voce **>Licenza<**.
Scaricamento dei dati in corso... Sul display vengono indicate le licenze attive.
3. Spegner e riaccendere lo strumento.

Adesso, tutte le funzioni disponibili dello strumento di diagnosi possono essere utilizzate.

5.5 Spegnimento del centrafari

Per spegnere lo strumento, procedere nel seguente modo:

1. Spegner lo strumento con .
2. Tenere conto della richiesta di conferma.
3. Spegner lo strumento con **ENTER**. Interrompere la procedura con **ESC**.
Lo strumento è spento.

6 Configurazione dello strumento

Il menù principale **>Impostazioni<** permette di configurare tutte le interfacce e tutte le singole funzioni dello strumento.

6.1 Configurare l'adattatore Bluetooth®

Questo punto di menù permette di configurare l'adattatore Bluetooth®.

Il modulo Bluetooth® integrato permette il collegamento radio con un PC sul quale risulta installato il pacchetto Hella Gutmann Drivers.

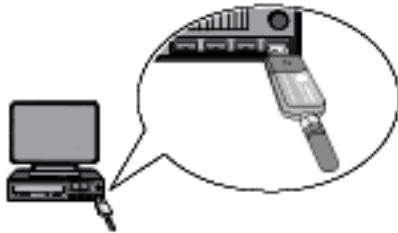
6.1.1 Ricerca adattatore Bluetooth®

**AVVISO**

Se lo strumento di diagnosi è stato fornito insieme ad un adattatore Bluetooth®, la connessione tra i due strumenti è già stata configurata in fabbrica.

Per ricercare l'adattatore Bluetooth®, procedere nel seguente modo:

1. Inserire l'adattatore Bluetooth® nella porta di connessione USB del computer.



2. Nel menù principale **Impostazioni**, selezionare confermare la voce **> Bluetooth®**.
3. Selezionare e confermare la voce **>Ricerca adattatore Bluetooth®<**.
Instaurazione della connessione e ricerca adattatore Bluetooth® in corso.

Se la connessione tra lo strumento e l'adattatore Bluetooth® è stata stabilita correttamente, sul display appare il seguente testo: *Adattatore Bluetooth® trovato e definito come terminale remoto.*

4. Chiudere la finestra d'informazione con **ENTER**.
Configurazione Bluetooth® in corso.

7 Lavorare con lo strumento

7.1 Simboli

7.1.1 Simboli presenti nella barra dei titoli

Simboli	Definizione
	Stato di carica della batteria Questa finestra indica lo stato di carica della batteria. • Simbolo verde: la batteria è completamente carica. • Il simbolo lampeggia in verde e bianco: ricarica della batteria in corso. • Simbolo parzialmente rosso: la batteria deve essere ricaricata.
	Stato di connessione del veicolo Qui viene visualizzata la connessione attiva/non attiva tra PC e DT VCI. Il simbolo consente di visualizzare quella attiva. • Simbolo rosso: connessione con DT VCI non attiva. • Simbolo verde: connessione con DT VCI attiva.
	Stato di connessione del PC Qui viene visualizzata la connessione attiva/non attiva tra il PC e lo strumento. Il simbolo consente di visualizzare quella attiva. • Simbolo nero: nessuna connessione attiva. • Simbolo verde: connessione attiva.

7.2 Diagnosi

7.2.1 Preparazione della diagnosi del veicolo

Il presupposto fondamentale per una diagnosi veicolo senza errori è la scelta del veicolo corretto. Per facilitare la selezione lo strumento dispone di varie indicazioni di aiuto, come per esempio il luogo di montaggio della presa diagnosi o l'identificazione del veicolo tramite il VIN.

Il menù principale **>Diagnosi<** permette di effettuare le seguenti funzioni della centralina:

- lettura dei codici errore
- Lettura dei parametri
- Test attuatori
- Reset dell'intervallo di servizio
- regolazione di base
- codifica
- Funzione di prova

Per preparare il processo di diagnosi, procedere nel seguente modo:

1. Selezionare nel menù principale **>Diagnosi<** il veicolo richiesto.
Lo strumento di diagnosi passa automaticamente alla selezione di diagnosi.

**ATTENZIONE**

Il modulo DT VCI potrebbe staccarsi all'azionamento della frizione!

Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali

Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Innestare la posizione di folle.
3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.

**IMPORTANTE**

Cortocircuito e picchi di tensione in caso di connessione del DT VCI

Pericolo di distruzione dei sistemi elettronici del veicolo.

Prima di collegare il modulo DT VCI, spegnere il quadro.

2. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.

Adesso è possibile selezionare il tipo di diagnosi.

7.2.2 Avviare la diagnosi

Per avviare la diagnosi, procedere nel seguente modo:

1. Selezionare nel menù principale **>Diagnosi<** il veicolo richiesto.
Lo strumento di diagnosi passa automaticamente alla selezione diagnosi.

**ATTENZIONE**

Il modulo DT VCI potrebbe staccarsi all'azionamento della frizione!

Rischio di ferimento/pericolo di danni materiali

Prima di avviare il veicolo, procedere nel seguente modo:

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Innestare la posizione di folle.
3. Tenere conto delle informazioni visualizzate.

**IMPORTANTE**

Cortocircuito e picchi di tensione in caso di connessione del DT VCI

Pericolo di distruzione dei sistemi elettronici del veicolo.

Prima di collegare il modulo DT VCI, spegnere il quadro.

2. Inserire DT VCI nella presa diagnosi del veicolo.
Entrambi i LED del DT VCI lampeggiano. Il DT VCI è pronto all'uso.
3. Selezionare il tipo di diagnosi richiesto.
4. Tenere conto degli avvisi e delle indicazioni.
Il processo di diagnosi tra strumento e il DT VCI avviene via Bluetooth®.
Se il simbolo  passa da nero a verde, la connessione al DT VCI è stabilita.
5. Riparare il veicolo. Procedere poi alla cancellazione dei codici guasto memorizzati nella memoria guasti.

Índice

1	Sobre esta guía de instalación rápida	62
1.1	Indicaciones sobre el uso de la Guía de instalación rápida	62
1.2	Volumen de funciones	62
2	Indicaciones de seguridad	63
2.1	Indicaciones de seguridad sobre el riesgo de lesiones	63
2.2	Indicaciones de seguridad para el mega macs 42 SE	63
3	Descripción del producto	64
3.1	Contenido de entrega	64
3.1.1	Revisar el contenido de entrega	64
3.2	Uso apropiado	65
3.3	Uso de la función Bluetooth®	65
3.4	Parte anterior del equipo	66
3.5	Conexiones mega macs 42 SE	67
3.6	Conexiones DT VCI	67
3.6.1	Significado de las frecuencias de parpadeo	68
4	Instalación del paquete de actuadores Hella Gutmann Drivers	69
4.1	Requisitos del sistema para Hella Gutmann Drivers	69
4.2	Instalar el paquete de actuadores Hella Gutmann Drivers	69
5	Puesta en funcionamiento	70
5.1	Cargar la batería	70
5.2	Encender el equipo	70
5.3	Introducir datos de la empresa	70
5.4	Autorizar licencias	71
5.5	Apagar el equipo	71
6	Configurar el equipo	72
6.1	Configurar el adaptador Bluetooth®	72
6.1.1	Búsqueda de un adaptador Bluetooth®	72
7	Trabajar con el equipo	73
7.1	Símbolos	73
7.1.1	Símbolos en la barra superior de herramientas	73
7.2	Diagnosis	73
7.2.1	Preparar la diagnosis del vehículo	73
7.2.2	Efectuar la diagnosis	74

1 Sobre esta guía de instalación rápida

Traducción del documento original

La guía de instalación rápida contiene toda la información importante resumida de forma clara para permitir el trabajo sencillo y sin problemas con el equipo de diagnóstico mega macs 42 SE.

1.1 Indicaciones sobre el uso de la Guía de instalación rápida

ES

La presente guía de instalación rápida contiene información importante para la seguridad del usuario.

En nuestra biblioteca **www.hella-gutmann.com/manuals**, ponemos a su disposición todos los manuales, instrucciones, protocolos y listas de tolerancias relativas a nuestros equipos de diagnóstico y dispositivos, así como mucha más información de gran utilidad.

Visite nuestra página Hella Academy y amplíe sus conocimientos con útiles tutoriales y otros cursos de formación en **www.hella-academy.com**.

Lea esta guía de instalación rápida íntegramente. Tenga en cuenta sobre todo las primeras páginas relativas a las directivas de seguridad. Dicha información tiene la única finalidad de proteger al usuario durante su trabajo con el equipo.

Con el fin de prevenir la puesta en peligro de las personas y el equipamiento o un posible error en el manejo, se recomienda volver a consultar los pasos de trabajo correspondientes durante la utilización del equipo.

El equipo debe ser utilizado únicamente por personas que dispongan de una formación técnica certificada en el ámbito automovilístico. La información y los conocimientos impartidos y presupuestos en los cursos de formación no serán explicados de nuevo en esta guía de instalación rápida.

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones tanto en la guía de instalación rápida como en el equipo sin previo aviso. Recomendamos por tanto verificar regularmente la puesta a disposición de actualizaciones. En caso de reventa o cualquier otra forma de cesión, la presente guía de instalación rápida deberá ser entregada sin falta con el equipo.

La presente guía de instalación rápida debe ser accesible en todo momento y ser conservada durante toda la vida útil del equipo.

1.2 Volumen de funciones

El alcance funcional del software de diagnóstico puede variar en función de las licencias adquiridas y/o del hardware disponible opcionalmente. Por ello, es posible que esta documentación describa funciones que no están disponibles en el software en particular. Las funciones que faltan se pueden activar adquiriendo la licencia correspondiente y/o el hardware adicional necesario.

2 Indicaciones de seguridad

2.1 Indicaciones de seguridad sobre el riesgo de lesiones

  	Durante los trabajos en el vehículo existe riesgo de lesión por piezas giratorias o por deslizamiento del vehículo. Por tanto, tenga en cuenta lo siguiente: • Asegurar el vehículo contra posibles deslizamientos por descuido. • Poner los vehículos automáticos adicionalmente en posición de aparcamiento. • Desactivar el sistema de arranque/parada, para evitar un arranque no controlado del motor. • Llevar a cabo la conexión del equipo al vehículo únicamente con el contacto quitado. • Con el motor en marcha, no tocar las piezas giratorias. • No tender los cables cerca de piezas giratorias. • Comprobar la presencia de daños en piezas conductoras de alta tensión
---	--

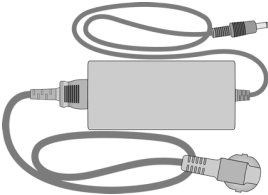
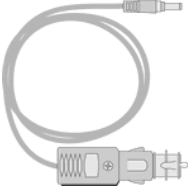
ES

2.2 Indicaciones de seguridad para el mega macs 42 SE

  	Para evitar un manejo erróneo del equipo y las posibles lesiones resultantes del usuario o el deterioro del equipo, se debe tener en cuenta lo siguiente: • Enchufar sólo la fuente de alimentación original al cable de red (tensión de alimentación 12 V). • Proteger la pantalla LC/el equipo de radiaciones solares prolongadas. • Proteger el equipo y el cable de conexión de piezas calientes. • Proteger el equipo y el cable de conexión de piezas giratorias. • Comprobar periódicamente si existen daños en el cable de conexión/los accesorios (daños irreparables del dispositivo por cortocircuito). • Realizar la conexión del equipo solo de acuerdo con las indicaciones del manual de usuario. • Proteger el aparato frente a líquidos como agua, aceite o gasolina. El mega macs 42 SE no es impermeable. • Proteger el equipo de golpes fuertes e impedir que se caiga. • No abrir el equipo. El equipo solo debe ser abierto por técnicos autorizados por Hella Gutmann. En caso de daño del precinto protector o de intervenciones no autorizadas en el equipo expira la garantía. • En caso de avería del equipo, informar inmediatamente a Hella Gutmann o a un socio comercial autorizado de Hella Gutmann.
--	--

3 Descripción del producto

3.1 Contenido de entrega

Cantidad	Denominación	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Adaptador Bluetooth®	
1	Cable USB para la conexión del módulo DT VCI al equipo	
1	Cable USB para la conexión al PC	
1 de cada	Fuente de alimentación y cable mega macs 42 SE	
1	Cable para cargador de mechero del vehículo	
1	Soporte de datos HGS	
1	Guía de instalación rápida	

3.1.1 Revisar el contenido de entrega

Tras recibir la mercancía, verificar el contenido de la entrega inmediatamente para poder reclamar los posibles daños existentes.

Para controlar el contenido de la entrega, proceder del siguiente modo:

1. Abrir el paquete recibido y comprobar la integridad en base a la lista de piezas adjunta.

Si hay daños de transporte externos visibles, abrir el paquete entregado en presencia del transportista y comprobar si el equipo presenta daños no visibles. El transportista debe registrar todos los daños de transporte del paquete entregado así como los daños del equipo en un protocolo de daños.

2. Sacar el equipo del embalaje.

	PRECAUCIÓN Riesgo de cortocircuito por piezas sueltas en el dispositivo Peligro de destrucción del equipo o del módulo electrónico del vehículo No poner el equipo en funcionamiento si se sospecha la presencia de piezas sueltas en el mismo. En tal caso, informar inmediatamente al servicio de reparación de Hella Gutmann o a su socio comercial de Hella Gutmann.
---	---

3. Controlar posibles daños mecánicos del equipo y sacudir ligeramente por si hubiera piezas sueltas en el interior.

ES

3.2 Uso apropiado

El mega macs 42 SE es un equipo móvil para la identificación y el borrado de códigos de averías de los sistemas electrónicos del vehículo.

A través de una interface de diagnosis, el equipo establece una conexión con la electrónica del vehículo y permite el acceso a las descripciones de los sistemas del vehículo. Muchos de estos datos son transmitidos al equipo en línea directamente desde la base de datos de Hella Gutmann. Por ello, es necesario que el equipo disponga de una conexión permanente a Internet.

El equipo no es apropiado para reparar máquinas, dispositivos eléctricos o electrodomésticos. Los equipos de otros fabricantes no son compatibles.

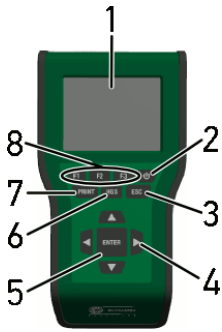
La utilización del equipo de forma distinta a la indicada por Hella Gutmann puede afectar a la protección del mismo.

3.3 Uso de la función Bluetooth®

En algunos países, el uso de la función Bluetooth® podría estar limitado o prohibido por la aplicación de las disposiciones legales correspondientes.

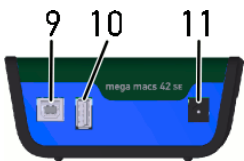
Antes de utilizar la función Bluetooth®, observar las disposiciones legales vigentes del país en cuestión.

3.4 Parte anterior del equipo



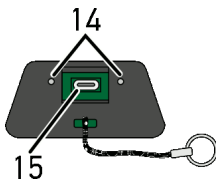
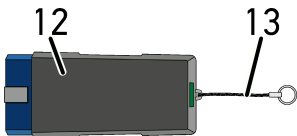
	Denominación
1	Pantalla LC (Pantalla de cristal líquido en color)
2	Tecla ON/OFF Esta tecla sirve para encender y apagar el equipo.
3	ESC Este símbolo permite cancelar o finalizar una función.
4	Teclas de flecha El cursor puede navegar por menús o funciones.
5	ENTER Permite confirmar una función, una entrada o un menú.
6	HGS Aquí se puede obtener información sobre los parámetros de comunicación. Esta información sirve a la compañía Hella Gutmann Solutions GmbH para la detección e identificación de averías en caso de reclamación. Salir del menú HGS con ESC .
7	PRINT Estas teclas permiten utilizar varias funciones, p.ej.: • Guardar captura de pantalla. • Imprimir captura de pantalla. • El menú Imprimir El paquete Hella Gutmann Drivers debe estar instalado en el PC.
8	Teclas de función Estas teclas permiten activar diversas funciones, p.ej.: • Búsqueda de vehículo por VIN • Criterios de búsqueda para la identificación del vehículo • Ayudas de conexión

3.5 Conexiones mega macs 42 SE



	Denominación
9	Interface de dispositivo USB A través de la interfaz de dispositivo USB, es posible el intercambio de datos entre el equipo y el PC.
10	Interface USB Host Las interfaces USB Host (o simplemente: Interface USB) permiten conectar equipos externos (p. ej. impresora o DT VCI).
11	Toma de alimentación Aquí se puede suministrar el equipo con tensión y cargar la batería.

3.6 Conexiones DT VCI



	Denominación
12	DT VCI para toma de diagnosis del vehículo
13	Cinta para fijación, p. ej. de la cinta portallaves
14	Testigos de control verde y azul (LED) Los testigos de control indican el estado operativo del módulo DT VCI.
15	Interface micro USB para conexión del cable USB a la interface USB del PC

3.6.1 Significado de las frecuencias de parpadeo

Indicación de estado		Significado
LED azul	LED verde	
LED apagado.	LED apagado.	- Software inactivo/defectuoso. - No hay tensión disponible. - DT VCI defectuoso.
LED parpadea rápidamente (1 vez por segundo).	LED apagado.	- Actualización fallida. - Actualización no válida. - DT VCI defectuoso.
LED parpadea lentamente (cada 3 segundos).	LED apagado.	- Actualización fallida. - Actualización no válida. - DT VCI defectuoso.
LED parpadea lentamente (cada 3 segundos).	LED permanentemente encendido con interrupciones breves regulares.	DT VCI operativo.

4 Instalación del paquete de actuadores Hella Gutmann Drivers

4.1 Requisitos del sistema para Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 o versión superior
- Derechos de administrador en Windows

4.2 Instalar el paquete de actuadores Hella Gutmann Drivers

ES

Para poder recibir todos los datos provistos por Hella Gutmann para un vehículo concreto, el equipo de diagnóstico debe disponer de una conexión permanente a internet y el paquete Hella Gutmann Drivers debe estar instalado. A fin de que los gastos de conexión sean lo más bajos posibles, Hella Gutmann recomienda una conexión DSL y tarifa plana.

1. Instalar el paquete Hella Gutmann Drivers en el ordenador de la oficina o del taller.

El paquete de controladores Hella Gutmann Drivers se encuentra en el soporte de datos adjunto de HGS.

2. Conectar el equipo a un PC con conexión a Internet.

Cuando el símbolo de conexión  de la barra de herramientas superior cambia de negro a verde, se ha configurado y activado correctamente la conexión online.

5 Puesta en funcionamiento

Este capítulo describe el modo de activar y desactivar el equipo, así como todos los pasos necesarios para la primera puesta en funcionamiento.

5.1 Cargar la batería

Antes de encender el equipo, cargar la batería durante al menos 8 - 10 horas con el equipo desactivado.

Para cargar la batería, proceder como sigue:

1. Insertar el conector de alimentación en la toma del equipo.
2. Insertar el cable de red en la toma de corriente.
Se inicia el proceso de carga de la batería.

5.2 Encender el equipo

	INDICACIÓN • La primera vez que se enciende el equipo y después de una actualización del software, el usuario debe confirmar las Condiciones generales de contratación (CGC) de Hella Gutmann Solutions GmbH. De lo contrario, no estarán disponibles algunas funciones del equipo. • En la primera puesta en funcionamiento, el usuario debe confirmar también el contrato de procesamiento de encargos de Hella Gutmann Solutions GmbH. Dicho contrato regula el manejo de datos personales según lo establecido en el RGPD (Reglamento General de Protección de Datos).
---	---

Proceder del siguiente modo para encender el equipo:

1. Encender el equipo con .
Se visualizan las Condiciones generales de contratación (CGC).
2. Leer las CGC íntegramente y confirmar al final del texto.
Se abre una ventana de información.
3. Confirmar la ventana de información con **ENTER**.
El contrato de procesamiento de encargos es visualizado.
4. Leer el contrato de procesamiento de encargos íntegramente y confirmar al final del texto.
5. Confirmar la entrada con **F3**.
Se visualiza el menú principal.

Ahora se puede iniciar el trabajo con el equipo.

5.3 Introducir datos de la empresa

	INDICACIÓN El equipo podrá ser utilizado sólo tras la introducción de los datos de la empresa.
---	---

Para introducir los datos de la empresa, proceder del siguiente modo:

1. En el menú principal, seleccionar **Configuración > Dirección empresa** y confirmar.
2. Seleccionar **>Nombre 1<** y confirmar.
3. En caso necesario, borrar la entrada con **F1**.

4. Abrir el teclado virtual con **▲**.
5. Introducir el nombre de la empresa.
6. Cerrar el teclado virtual con **ESC**.
7. Confirmar la entrada con **ENTER**.
La entrada se guarda automáticamente.
8. Para realizar otras entradas, repetir los pasos 2-6.

Ahora se puede iniciar el trabajo con el equipo.

5.4 Autorizar licencias

ES



INDICACIÓN

Antes de la primera puesta en marcha, será necesario conectar el equipo al servidor HGS para poder utilizar todas las funciones de las licencias adquiridas.

Para conectar el equipo al servidor HGS, proceder del siguiente modo:

1. En el menú principal **Configuración**, seleccionar **> Contratos**.
2. Seleccionar **>Licencia<**.
Se descargan los datos. Se visualizan las licencias adquiridas.
3. Apagar y encender el equipo.

Ahora se puede trabajar con todas las funciones del equipo.

5.5 Apagar el equipo

Proceder del siguiente modo para apagar el equipo:

1. Apagar el equipo con **⏻**.
2. Tener en cuenta la pregunta de confirmación.
3. Apagar el equipo con **ENTER**. Cancelar el proceso con **ESC**.
El equipo se ha apagado.

6 Configurar el equipo

En el menú principal **>Configuración<** se configuran todas las interfaces y funciones.

6.1 Configurar el adaptador Bluetooth®

Esta función permite configurar el adaptador Bluetooth®.

El módulo Bluetooth® integrado permite una comunicación por radio con el PC en el que está instalado el paquete de actuadores Hella Gutmann Drivers.

ES

6.1.1 Búsqueda de un adaptador Bluetooth®

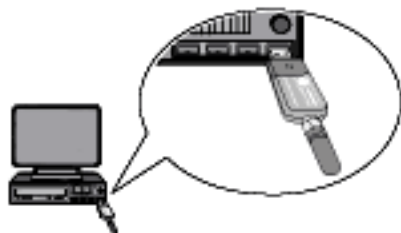


INDICACIÓN

Si se suministra el equipo con un adaptador Bluetooth®, la conexión entre los dos equipos viene ya configurada de fábrica.

Para buscar el adaptador Bluetooth®, proceder del siguiente modo:

1. Insertar el adaptador Bluetooth® en el puerto USB del ordenador.



2. En el menú principal, seleccionar **Configuración > Bluetooth®** y confirmar.
3. Seleccionar y confirmar **>Búsqueda de adaptador Bluetooth<**.
Se establece la conexión y se buscan los adaptadores Bluetooth® disponibles.

Si la conexión entre el equipo y el adaptador Bluetooth® se establece correctamente, aparece el siguiente texto:
Adaptador Bluetooth encontrado y definido como terminal remoto.

4. Cerrar la ventana de información pulsando **ENTER**.
El Bluetooth® encontrado es configurado.

7 Trabajar con el equipo

7.1 Símbolos

7.1.1 Símbolos en la barra superior de herramientas

Símbolos	Denominación
	Estado de carga de la batería Aquí se visualiza el estado de carga de la batería. • Símbolo verde: la batería está completamente cargada. • Símbolo parpadeando en verde y blanco: batería en proceso de carga. • Símbolo parcialmente rojo: la batería tiene que ser cargada.
	Estado de conexión del vehículo Aquí se indica el estado activo/inactivo de la conexión entre el PC y el módulo DT VCI. El símbolo permite verificar si la conexión está activa. • Símbolo rojo: conexión al DT VCI inactiva. • Símbolo verde: Conexión al módulo DT VCI activa.
	Estado de conexión del PC Aquí se indica el estado activo/inactivo de la conexión entre el equipo y el PC. El símbolo permite verificar si la conexión está activa. • Símbolo negro: ninguna conexión activa. • Símbolo verde: conexión activa.

ES

7.2 Diagnóstico

7.2.1 Preparar la diagnosis del vehículo

La selección del vehículo correcto es requisito previo para la correcta diagnosis del vehículo. Para facilitar la selección, el equipo aporta diversas indicaciones de ayuda, p. ej. el lugar de montaje de la toma de diagnosis o la identificación del vehículo a través del VIN (número de chasis).

En el menú principal **>Diagnosis<** se pueden ejecutar las siguientes funciones de la centralita:

- Lectura de códigos de avería
- Lectura de parámetros
- Test de actuadores
- Puesta a cero de servicio
- Configuración básica
- Codificación
- Función de prueba

Para preparar la diagnosis, proceder del siguiente modo:

1. En el menú principal **>Diagnosis<**, seleccionar el vehículo deseado.
El equipo vuelve automáticamente a la selección de diagnosis.

**PRECAUCIÓN**

Separación del módulo DT VCI al accionar el embrague.

Riesgo de lesiones o daños materiales.

Antes de arrancar el vehículo, proceder como sigue:

1. Apretar el freno de estacionamiento.
2. Insertar la posición de ralentí.
3. Tener en cuenta los avisos e indicaciones.

**IMPORTANTE**

Cortocircuito y picos de tensión al acoplar el DT VCI

Peligro de destrucción de la electrónica del vehículo

Quitar el contacto antes de conectar el DT VCI al vehículo.

2. Insertar el módulo de diagnosis DT VCI en la toma de diagnosis del vehículo.
Los dos LED del DT VCI parpadean. El DT VCI está operativo.

Ahora se puede seleccionar el tipo de diagnosis.

7.2.2 Efectuar la diagnosis

Para efectuar una diagnosis, proceder del siguiente modo:

1. En el menú principal **>Diagnosis<**, seleccionar el vehículo deseado.
El equipo vuelve automáticamente a la selección de diagnosis.

**PRECAUCIÓN**

Separación del módulo DT VCI al accionar el embrague.

Riesgo de lesiones o daños materiales.

Antes de arrancar el vehículo, proceder como sigue:

1. Apretar el freno de estacionamiento.
2. Insertar la posición de ralentí.
3. Tener en cuenta los avisos e indicaciones.

**IMPORTANTE**

Cortocircuito y picos de tensión al acoplar el DT VCI

Peligro de destrucción de la electrónica del vehículo

Quitar el contacto antes de conectar el DT VCI al vehículo.

2. Insertar el módulo de diagnosis DT VCI en la toma de diagnosis del vehículo.
Los dos LED del DT VCI parpadean. El DT VCI está operativo.
3. Seleccionar el tipo de diagnosis deseado.
4. Dado el caso, tener en cuenta los avisos e indicaciones.
El proceso de diagnosis entre el equipo y el DT VCI tiene lugar por Bluetooth®.
Cuando el símbolo  cambia su color de negro a verde, se ha establecido la conexión al DT VCI.
5. Reparar el vehículo. A continuación, borrar los códigos de avería memorizados en el sistema.

Inhoudsopgave

1	Over deze snelstart-gids	76
1.1	Opmerkingen betreffende het gebruik van de snelstart-gids.....	76
1.2	Specificaties	76
2	Veiligheidsaanwijzingen.....	77
2.1	Veiligheidsaanwijzingen letselgevaar	77
2.2	Veiligheidsaanwijzingen voor mega macs 42 SE.....	77
3	Productbeschrijving	78
3.1	Leveringsomvang.....	78
3.1.1	Leveringsomvang controleren	78
3.2	Gebruik overeenkomstig de bestemming.....	79
3.3	Gebruik van de Bluetooth®-functie	79
3.4	Voorzijde van het apparaat.....	80
3.5	Aansluitingen mega macs 42 SE	81
3.6	Aansluitingen DT VCI.....	81
3.6.1	Betekenis van de knipperfrequenties	82
4	Installatie van de driver-bundel Hella Gutmann Drivers	83
4.1	Systeemvereisten Hella Gutmann Drivers	83
4.2	Driver-bundel Hella Gutmann Drivers installeren	83
5	Ingebruikname.....	84
5.1	Accu opladen.....	84
5.2	Apparaat inschakelen.....	84
5.3	Het invoeren van bedrijfsgegevens	84
5.4	Licenties vrijgeven.....	85
5.5	Apparaat uitschakelen.....	85
6	APPARAAT CONFIGUREREN.....	86
6.1	Bluetooth®-adapter configureren	86
6.1.1	Bluetooth®-adapters zoeken	86
7	Werken met het apparaat.....	87
7.1	Symbolen.....	87
7.1.1	Symbolen in de header	87
7.2	Diagnose	87
7.2.1	Voertuigdiagnose voorbereiden	87
7.2.2	Diagnose uitvoeren.....	88

1 Over deze snelstart-gids

Vertaling van de originele gebruikershandleiding

In de snelstart-gids is de belangrijkste informatie overzichtelijk samengevat om voor u de start met diagnoseapparaat mega macs 42 SE zo comfortabel als mogelijk te maken.

1.1 Opmerkingen betreffende het gebruik van de snelstart-gids

Deze snelstart-gids bevat belangrijke informatie over de veiligheid van de gebruiker.

Onder **www.hella-gutmann.com/manuals** staan alle gebruikershandleidingen, instructies, specificaties en lijsten met betrekking tot onze diagnoseapparaten, tools enz. ter beschikking.

Bezoek ook de Hella Academy op **www.hella-academy.com** en vergroot uw kennis met nuttige online-tutorials en andere trainingsmogelijkheden.

Lees de snelstart-gids volledig door. Let in het bijzonder op de veiligheidsvoorschriften die aan het begin van de handleiding zijn vermeld. Deze dienen uitsluitend de veiligheid tijdens het werken met het apparaat.

Ter vermijding van gevaar voor personen en materiaal of van foutieve bediening raden wij u aan om tijdens het gebruik van het apparaat de beschrijving van de van toepassing zijnde werkonderdelen nogmaals te lezen.

Het toestel mag uitsluitend worden gebruikt door personen met een opleiding op het gebied van de voertuigtechniek. Informatie en kennis, die middels een dergelijke opleiding worden verkregen, worden in deze snelstart-gids niet opnieuw uiteengezet.

De fabrikant behoudt het recht om zonder aankondiging vooraf de snelstart-gids en het apparaat zelf te wijzigen. Wij raden u aan zich te informeren over eventuele actualiseringen. In het geval van verkoop of doorgeven van het apparaat dient deze snelstart-gids mee te worden geleverd.

De snelstart-gids dient steeds binnen handbereik en toegankelijk te zijn en dient gedurende de gehele levensduur van het apparaat te worden bewaard.

1.2 Specificaties

De specificaties van de software kunnen variëren afhankelijk van het land, van de verworven licenties en/of van de optioneel verkrijgbare hardware. Om deze reden kunnen in deze documentatie functies worden omschreven die met de individuele software niet ter beschikking staan. Ontbrekende functies kunnen worden geactiveerd door middel van aanschaffing van een passende licentie en/of van extra hardware.

2 Veiligheidsaanwijzingen

2.1 Veiligheidsaanwijzingen letselgevaar

  	Bij werkzaamheden aan het voertuig bestaat letselgevaar door roterende delen of door weggrollen van het voertuig. Het onderstaande dient daarom in acht te worden genomen: • Beveilig het voertuig tegen weggrollen. • Zet voertuigen met automatische versnellingsbak in de parkeerstand. • Deactiveer het start/stop-systeem ter voorkoming van een ongecontroleerde motorstart. • Verbind het apparaat met het voertuig uitsluitend met uitgeschakeld contact. • Grijp bij lopende motor niet in roterende delen. • Leg de kabels niet de buurt van roterende delen. • Controleer de hoogspanning-voerende delen op beschadiging.
---	---

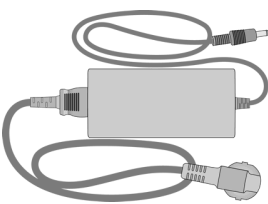
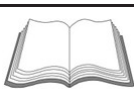
NL

2.2 Veiligheidsaanwijzingen voor mega macs 42 SE

  	Ter vermijding van foutief gebruik en daaruit resulterende verwonding van de gebruiker of onbruikbaar raken van het apparaat, dient het volgende in acht te worden genomen: • Sluit uitsluitend een originele voedingsadapter op de netkabel aan (voedingsspanning 12 V). • Stel lcd/apparaat niet bloot aan langdurige zonnestraling. • Bescherm apparaat en aansluitkabels tegen hete onderdelen. • Bescherm apparaat en aansluitkabels tegen draaiende onderdelen. • Controleer aansluitkabels/toebehoren regelmatig op beschadigingen (kortsluiting veroorzaakt onherstelbare schade aan het apparaat). • Sluit het apparaat uitsluitend overeenkomstig de gebruikershandleiding aan. • Bescherm het apparaat tegen vloeistoffen zoals water, olie of benzine. De mega macs 42 is niet waterdicht. • Bescherm het apparaat tegen harde schokken en laat het niet vallen. • Open het apparaat niet zelf. Alleen door Hella Gutmann geautoriseerde technici mogen het apparaat openen. Bij beschadiging van het veiligheidszegel of onbevoegd ingrijpen in het apparaat vervalt de garantie. • Bij storingen aan het apparaat dient Hella Gutmann of een handelspartner van Hella Gutmann onmiddellijk te worden geïnformeerd.
--	--

3 Productbeschrijving

3.1 Leveringsomvang

Aantal	Naam	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Bluetooth®-adapter	
1	USB-kabel voor verbinding van DT VCI met apparaat	
1	USB-kabel voor aansluiting op de pc	
Telkens 1	Voedingsadapter en netkabel mega macs 42 SE	
1	Auto-laadkabel	
1	HGS-gegevensdrager	
1	Snelstart-gids	

3.1.1 Leveringsomvang controleren

Controleer de leveringsomvang bij of direct na de levering om eventuele schade direct te kunnen reclameren.

Ga als volgt te werk voor het controleren van de leveringsomvang:

1. Open het geleverd pakket en controleer het met behulp van het bijgevoegde afleveringsbewijs op volledigheid.

Wanneer uiterlijke transportbeschadigingen herkenbaar zijn dan moet het pakket worden geopend in het bijzijn van de pakketbezorger en het apparaat worden gecontroleerd op verborgen beschadigingen. Elke vorm van transportschade van het leveringspakket en elke beschadiging van het apparaat moet door de pakketbezorger worden geprotocolleerd door middel van een schadebericht.

2. Neem het apparaat uit de verpakking.

	VOORZICHTIG Gevaar van kortsluiting door losse delen in of aan het apparaat Gevaar van vernieling van het apparaat en/of de voertuigelektronica Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het vermoeden bestaat dat zich losse onderdelen in of aan het apparaat bevinden. Informeer in dit geval onmiddellijk een reparatiedienst van Hella Gutmann of een Hella Gutmann-handelspartner.
---	---

3. Controleer het apparaat op mechanische beschadigingen en op losse onderdelen binnenin door voorzichtig te schudden.

3.2 Gebruik overeenkomstig de bestemming

NL

mega macs 42 SE is een mobiel toestel voor het herkennen en verhelpen van storingen aan elektronische systemen van motorvoertuigen.

Via een diagnose-interface maakt het toestel verbinding met de voertuigelektronica en biedt toegang tot beschrijvingen van voertuigsystemen. Veel gegevens komen direct online van de Hella Gutmann diagnose-database naar het apparaat. Het is daarom noodzakelijk dat het apparaat permanent online is.

Het toestel is niet geschikt voor reparaties en onderhoud van elektrische machines, gereedschappen en elektrische huisinstallaties. Toestellen van andere producenten worden niet ondersteund.

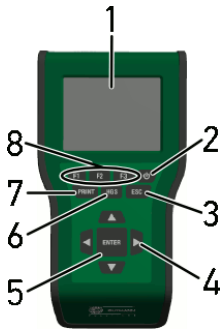
Wordt het apparaat op een wijze gebruikt die niet overeenkomt met dewelke door Hella Gutmann is aangegeven, kan hierdoor de veiligheid van het apparaat worden beïnvloed.

3.3 Gebruik van de Bluetooth®-functie

De toepassing van de Bluetooth®-functie kan door wetgeving of bepalingen op dit terrein in bepaalde landen aan beperkingen onderhevig zijn, resp. niet zijn toegestaan.

Houd daarom voor het gebruik van de Bluetooth®-functie rekening met de bepalingen die in uw land van toepassing zijn.

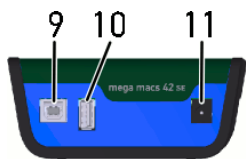
3.4 Voorzijde van het apparaat



NL

	Naam
1	Liquid crystal display (lcd)
2	Aan/uit-schakelaar Met deze toets kan het apparaat worden in- resp. uitgeschakeld.
3	ESC Met deze toets kan een functie worden beëindigd resp. geannuleerd.
4	Pijltoetsen Met deze toetsen kan de cursor in menu's of functies worden genavigeerd.
5	ENTER Met deze toets kan een functie, een invoer of een menu worden bevestigd.
6	HGS Met deze toets kan informatie over de communicatieparameters worden opgeroepen. Deze informatie is voor Hella Gutmann Solutions GmbH bij probleemmeldingen van belang voor foutherkenning en foutherstel. HGS-menu verlaten met ESC .
7	PRINT Deze toets geeft toegang tot verschillende functies, bijv.: • Screenshot opslaan. • Screenshot afdrukken. • Menu Afdrukken Op de pc moet de driver-bundel Hella Gutmann Drivers geïnstalleerd zijn.
8	Functietoetsen Deze toetsen geven toegang tot verschillende functies, bijv.: • VIN zoeken • Zoekcriteria voor de identificatie van het voertuig • Aansluithulpen

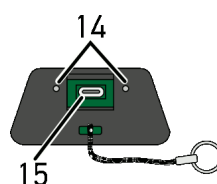
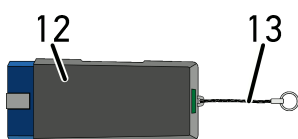
3.5 Aansluitingen mega macs 42 SE



	Naam
9	USB-device-interface Via de USB-device-interface kunnen gegevens tussen apparaat en pc worden uitgewisseld.
10	USB-host-interface Via de USB-host-interface (kortweg: USB-interface) kunnen externe apparaten worden aangesloten, bijv. printer of DT VCI.
11	Aansluitbus voor voedingsspanning Via deze bus kan het toestel worden voorzien van spanning en kan de accu worden opgeladen.

NL

3.6 Aansluitingen DT VCI



	Naam
12	DT VCI voor diagnose-aansluiting op voertuig
13	Bevestigingsband voor bijv. een lanyard
14	Groen en blauw indicatielampje (led) De indicatielampjes geven de bedrijfstoestand van de DT VCI aan.
15	Micro-USB-interface voor USB-kabel naar USB-interface van pc.

3.6.1 Betekenis van de knipperfrequenties

Statusindicatie		Betekenis
Blauwe led	Groene led	
Led uitgeschakeld.	Led uitgeschakeld.	• Software inactief/fout. • Geen spanning aanwezig. • DT VCI defect.
Led knippert snel (1x per sec.).	Led uitgeschakeld.	• Update mislukt. • Update ongeldig. • DT VCI defect.
Led knippert langzaam (om de 3 sec.).	Led uitgeschakeld.	• Update mislukt. • Update ongeldig. • DT VCI defect.
Led knippert langzaam (om de 3 sec.).	Led brandt permanent met regelmatige korte pauzes.	DT VCI is operationeel.

4 Installatie van de driver-bundel Hella Gutmann Drivers

4.1 Systeemvereisten Hella Gutmann Drivers

- Microsoft Windows 7 SP1 of hoger
- Windows-administratorrechten

4.2 Driver-bundel Hella Gutmann Drivers installeren

Om alle gegevens die Hella Gutmann voor een voertuig ter beschikking stelt te kunnen ontvangen, moet het diagnoseapparaat beschikken over een permanente online-verbinding en moet de driver-bundel Hella Gutmann Drivers zijn geïnstalleerd. Om de verbindingskosten gering te houden, raadt Hella Gutmann een ADSL-verbinding met flatrate aan.

1. Installeer Hella Gutmann Drivers op de kantoor- of werkplaats-computer.

De driver-bundel van Hella Gutmann Drivers bevindt zich op de meegeleverde HGS-gegevensdrager.

2. Verbind het apparaat met een pc met internettoegang.

Wanneer het verbindingssymbool  in de bovenste werkbalk wisselt van zwart naar groen, is de online-verbinding succesvol ingericht en actief.

5 Ingebruikname

Dit hoofdstuk beschrijft hoe het toestel wordt in- en uitgeschakeld alsmede alle noodzakelijke stappen voor de eerste ingebruikname.

5.1 Accu opladen

Voor het eerste gebruik van het apparaat moet de accu - bij uitgeschakeld apparaat - gedurende tenminste 8 tot 10 uur worden opgeladen.

Ga als volgt te werk om de accu te laden:

1. Sluit de stekker van de voedingsadapter aan op de bus van het toestel.
2. Sluit de netstekker op de contactdoos aan.
Accu wordt opgeladen.

5.2 Apparaat inschakelen



OPMERKING

- Bij de eerste start van het apparaat en na een software-update moeten de Algemene Voorwaarden van Hella Gutmann Solutions GmbH worden bevestigd door de gebruiker. Zonder bevestiging van de algemene voorwaarden kunnen bepaalde functies van het apparaat niet worden gebruikt.
- Bij de eerste start van het apparaat moet eveneens de verwerkersovereenkomst van Hella Gutmann Solutions GmbH door de gebruiker van het apparaat worden bevestigd. Deze overeenkomst regelt de omgang met persoonsgegevens in de zin van de AVG.

Ga als volgt te werk voor het inschakelen van het apparaat:

1. Schakel via  het toestel in.
Aansluitend worden de Algemene Voorwaarden weergegeven.
2. Lees de Algemene Voorwaarden geheel door en aanvaard deze aan het einde van de tekst.
Info-venster verschijnt.
3. Bevestig met **ENTER** het info-venster.
Verwerkersovereenkomst wordt weergegeven.
4. Lees de Verwerkersovereenkomst door en aanvaard deze aan het einde van de tekst.
5. Met **F3** invoer bevestigen.
Het hoofdmenu verschijnt.

Nu kan met het apparaat worden gewerkt.

5.3 Het invoeren van bedrijfsgegevens



OPMERKING

Pas nadat de bedrijfsgegevens zijn ingevoerd kan er met het apparaat worden gewerkt.

Ga voor het invoeren van de bedrijfsgegevens als volgt te werk:

1. Selecteer en bevestig in het hoofdmenu **Instellingen > Bedrijfsadres**.
2. Selecteer en bevestig **>Naam 1<**.

3. Evt. met **F1** vermelding wissen.
 4. Open met **▲** het virtueel toetsenbord.
 5. Voer de bedrijfsnaam in.
 6. Sluit met **ESC** het virtueel toetsenbord.
 7. Bevestig de invoer met **ENTER**.
De invoer wordt automatisch opgeslagen.
 8. Herhaal de stappen 2 t/m 6 voor meer invoeren.
- Nu kan met het apparaat worden gewerkt.

5.4 Licenties vrijgeven

NL

**OPMERKING**

Om alle verworven licenties in volledige omvang te kunnen gebruiken, moet het apparaat vóór de 1ste ingebruikname worden verbonden met de HGS-server.

Ga als volgt te werk om het apparaat met de HGS-server te verbinden:

1. Selecteer in het hoofdmenu **Instellingen > Overeenkomsten**.
2. Selecteer **>Licentie<**.
Gegevens worden gedownload. Geboekte licenties worden weergegeven.
3. Schakel het apparaat uit en weer in.

Nu kan in volle omvang met het apparaat worden gewerkt.

5.5 Apparaat uitschakelen

Ga als volgt te werk voor het uitschakelen van het apparaat:

1. Schakel het toestel uit met **⏻**.
2. Let op de bevestigingsvraag.
3. Schakel het toestel uit met **ENTER**. Met **ESC** procedure annuleren.
Toestel is uitgeschakeld.

6 APPARAAT CONFIGUREREN

Alle interfaces en functies worden geconfigureerd via het hoofdmenu **>Instellingen<**.

6.1 Bluetooth®-adapter configureren

Hier kan de Bluetooth®-adapter worden geconfigureerd.

Met de geïntegreerde Bluetooth®-module kan een draadloze verbinding met een pc tot stand worden gebracht waarop Hella Gutmann Drivers is geïnstalleerd.

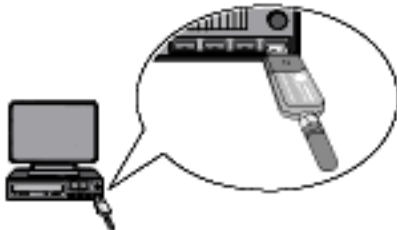
6.1.1 Bluetooth®-adapters zoeken

**OPMERKING**

Wanneer het apparaat werd geleverd met een Bluetooth®-adapter, dan zijn beide apparaten in de fabriek elkaar al toegewezen.

Ga als volgt te werk om Bluetooth®-adapters te zoeken:

1. Plaats de Bluetooth®-adapter in de USB-aansluiting van de pc.



2. Selecteer en bevestig in het hoofdmenu **Instellingen > Bluetooth®**.
3. Selecteer en bevestig **>Bluetooth®-adapter zoeken<**.
Verbinding wordt tot stand gebracht en Bluetooth®-adapters worden gezocht.

Wanneer de tekst verschijnt *Bluetooth®-adapter gevonden en als remote station vastgelegd*, betekent dit dat de verbinding via het apparaat met de Bluetooth®-adapter met succes is ingericht.

4. Sluit info-venster met **ENTER**.
Gevonden Bluetooth® wordt geconfigureerd.

7 Werken met het apparaat

7.1 Symbolen

7.1.1 Symbolen in de header

Symbolen	Naam
	Laadtoestand accu Hier wordt de laadtoestand van de accu weergegeven. • Symbool groen: accu is vol. • Symbool knippert groen-wit: accu wordt opgeladen. • Symbool gedeeltelijk rood: accu moet worden opgeladen.
	Verbindingsstatus voertuig Hier wordt de actieve/inactieve verbinding tussen pc en DT VCI weergegeven. Via het symbool kan de actieve verbinding worden weergegeven. • Symbool rood: verbinding met DT VCI inactief. • Symbool groen: verbinding met DT VCI actief.
	Verbindingsstatus pc Hier wordt de actieve/inactieve verbinding tussen toestel en pc weergegeven. Via het symbool kan de actieve verbinding worden weergegeven. • Symbool zwart: geen verbinding actief. • Symbool groen: verbinding actief.

NL

7.2 Diagnose

7.2.1 Voertuigdiagnose voorbereiden

De eerste vereiste voor een correcte voertuigdiagnose is de keuze van het juiste voertuig. Om deze keuze te vergemakkelijken biedt het apparaat u meerdere selectiehulpen, bijv. de inbouwplaats van de diagnose-aansluiting en de voertuigidentificatie met behulp van VIN.

In het hoofdmenu **>Diagnose<** kunnen de hierna genoemde ECU-functies worden uitgevoerd:

- Foutcode-lezen
- Parameter-lezen
- Actuator-test
- Service-reset
- Basisinstelling
- Codering
- Testfunctie

Ga ter voorbereiding van een voertuigdiagnose als volgt te werk:

1. Selecteer in het hoofdmenu **>Diagnose<** het gewenste voertuig.
Het apparaat geeft automatisch de diagnoseselectie weer.

**VOORZICHTIG**

Losraken van de DT VCI bij bediening van de koppeling

Letselgevaar/gevaar van materiële schade

Ga vóór het starten als volgt te werk:

1. Trek de parkeerrem aan.
2. Schakel versnelling in neutrale stand.
3. Let op info- en instructievenster.

**BELANGRIJK**

Kortsluiting en spanningspieken bij aansluiting van de DT VCI

Gevaar van vernieling van voertuigelektronica.

Schakel het voertuigcontact uit vóór het aansluiten van de DT VCI in het voertuig.

2. Steek de DT VCI in de diagnose-aansluiting van het voertuig.
Beide leds van de DT VCI knipperen. DT VCI is operationeel.

Nu kan het type diagnose worden geselecteerd.

7.2.2 Diagnose uitvoeren

Ga voor het uitvoeren van de diagnose als volgt te werk:

1. Selecteer in het hoofdmenu **>Diagnose<** het gewenste voertuig.
Het apparaat geeft automatisch de diagnoseselectie weer.

**VOORZICHTIG**

Losraken van de DT VCI bij bediening van de koppeling

Letselgevaar/gevaar van materiële schade

Ga vóór het starten als volgt te werk:

1. Trek de parkeerrem aan.
2. Schakel versnelling in neutrale stand.
3. Let op info- en instructievenster.

**BELANGRIJK**

Kortsluiting en spanningspieken bij aansluiting van de DT VCI

Gevaar van vernieling van voertuigelektronica.

Schakel het voertuigcontact uit vóór het aansluiten van de DT VCI in het voertuig.

2. Steek de DT VCI in de diagnose-aansluiting van het voertuig.
Beide leds van de DT VCI knipperen. DT VCI is operationeel.
3. Selecteer de gewenste diagnose.
4. Neem eventuele info- en instructievensters in acht.
De diagnoseprocedure tussen apparaat en DT VCI vindt plaats via Bluetooth®.

Wanneer het -symbool wisselt van zwart naar groen, is de verbinding met de DT VCI tot stand gebracht.

5. Repareer het voertuig. Verwijder vervolgens de opgeslagen foutcodes uit het voertuigstelsel.

Spis treści

1	O tym podręczniku	90
1.1	Uwagi dotyczące korzystania ze skróconej instrukcji obsługi	90
1.2	Zakres funkcji	90
2	Zasady bezpieczeństwa	91
2.1	Zasady bezpieczeństwa - ryzyko obrażeń	91
2.2	Instrukcje bezpieczeństwa dla mega macs 42 SE	91
3	Opis produktu	92
3.1	Zakres dostawy	92
3.1.1	Kontrola zakresu dostawy	92
3.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	93
3.3	Korzystanie z funkcji Bluetooth®	93
3.4	Przód urządzenia	94
3.5	Złącza mega macs 42 SE	95
3.6	Złącza DT VCI	95
3.6.1	Znaczenie częstotliwości migania	96
4	Instalacja pakietu sterowników Hella Gutmann Drivers	97
4.1	Wymagania systemowe Hella Gutmann Drivers	97
4.2	Instalacja pakietu sterowników Hella Gutmann Drivers	97
5	Uruchamianie	98
5.1	Ładowanie akumulatora	98
5.2	Włączanie urządzenia	98
5.3	Wprowadzanie danych firmy	98
5.4	Aktywacja licencji	99
5.5	Wyłączanie urządzenia	99
6	Konfiguracja urządzenia	100
6.1	Konfiguracja adaptera Bluetooth®	100
6.1.1	Wyszukiwanie adapterów Bluetooth®	100
7	Praca z urządzeniem	101
7.1	Symbole	101
7.1.1	Symbole w nagłówku	101
7.2	Diagnostyka	101
7.2.1	Przygotowywanie diagnozy pojazdu	101
7.2.2	Przeprowadzanie diagnozy	102

1 O tym podręczniku

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

W tym podręczniku zawarte są w przejrzystej formie najważniejsze informacje dotyczące mega macs 42 SE, aby rozpoczęcie pracy z naszym urządzeniem było jak najbardziej przyjemne i bezproblemowe.

1.1 Uwagi dotyczące korzystania ze skróconej instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Na stronie **www.hella-gutmann.com/manuals** dostępne są wszystkie podręczniki, instrukcje, certyfikaty i listy naszych urządzeń diagnostycznych, narzędzi i innych produktów.

Odwiedź naszą Hella Academy pod **www.hella-academy.com** i poszerzaj swoją wiedzę dzięki pomocnym poradnikom online i innym szkoleniom.

Prosimy zapoznać się z całą skróconą instrukcją obsługi. Należy przy tym zwrócić szczególną uwagę na pierwsze strony dotyczące przepisów bezpieczeństwa. Mają one na celu zapewnienie bezpiecznej obsługi urządzenia.

Podczas pracy z urządzeniem zaleca się konsultacje poszczególnych kroków pracy z podręcznikiem, aby zapobiec zagrożeniu osób i sprzętu lub błędom obsługi.

Urządzenie może być używane tylko przez osoby z wykształceniem technicznym w zakresie naprawy pojazdów. Podręcznik ten nie zawiera wiedzy i informacji objętych takim wykształceniem zawodowym.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji i w samym urządzeniu bez uprzedniego powiadomienia. Zalecamy regularne sprawdzanie dostępności aktualizacji. W przypadku odsprzedaży lub innej formy przekazania urządzenia innym użytkownikom należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.

Instrukcję należy przechowywać w zasięgu ręki przez cały okres eksploatacji urządzenia.

1.2 Zakres funkcji

Zakres funkcji oprogramowania jest zależny od kraju, wykupionych licencji i/lub opcjonalnie dostępnego sprzętu. Dlatego też dokumentacja ta może opisywać funkcje, które nie są dostępne w wykupionym oprogramowaniu. Brakujące funkcje mogą zostać udostępnione po zakupieniu odpowiedniej licencji i/lub sprzętu.

2 Zasady bezpieczeństwa

2.1 Zasady bezpieczeństwa - ryzyko obrażeń

  	Podczas wykonywania prac przy pojeździe istnieje ryzyko zranienia przez obracające się części lub wskutek odtoczenia się pojazdu. Dlatego należy przestrzegać poniższych instrukcji: • Zabezpieczyć pojazd przed odtoczeniem. • W pojazdach z automatyczną skrzynią biegów dodatkowo ustawić skrzynię biegów w pozycji parkowania. • Wyłączyć system start-stop, aby wykluczyć nagłe uruchomienie silnika. • Podłączanie urządzenia do pojazdu wykonywać tylko przy wyłączonym zapłonie. • Przy pracującym silniku nie wkładać rąk między obracające się części. • Nie układać kabli w pobliżu obracających części. • Sprawdzać części znajdujące się pod wysokim napięciem pod kątem uszkodzeń.
---	---

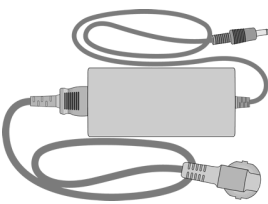
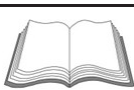
PL

2.2 Instrukcje bezpieczeństwa dla mega macs 42 SE

  	Aby wykluczyć nieprawidłową obsługę i będące jej skutkiem obrażenia użytkownika lub uszkodzenia urządzenia, należy przestrzegać następujących zasad: • Do kabla sieciowego podłączać tylko oryginalny zasilacz (napięcie zasilania 12 V). • Chronić wyświetlacz LCD i urządzenie przed dłuższym działaniem promieni słonecznych. • Chronić urządzenie i kabel przyłączeniowy przed kontaktem z gorącymi częściami. • Chronić moduł urządzenia i kable przyłączeniowe przed kontaktem z obracającymi się częściami. • Kabel przyłączeniowy i części osprzętu należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń (niebezpieczeństwo zniszczenia urządzenia wskutek zwarcia). • Podłączać urządzenie wyłącznie zgodnie z podręcznikiem. • Chronić urządzenie przed cieczami, jak woda, olej i benzyna. Urządzenie mega macs 42 SE nie jest wodoszczelne. • Chronić urządzenie przed silnymi uderzeniami i nie dopuszczać do upadnięcia urządzenia na ziemię. • Nie otwierać urządzenia samodzielnie. Urządzenie może otwierać wyłącznie autoryzowany technik firmy Hella Gutmann. Uszkodzenie plomb i niedozwolone ingerencje w urządzenie powodują utratę gwarancji i rękojmi. • W razie awarii urządzenia niezwłocznie powiadomić firmę Hella Gutmann lub jej partnera handlowego.
--	--

3 Opis produktu

3.1 Zakres dostawy

Liczba	Nazwa	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Adapter bluetooth®	
1	Kabel USB do łączenia modułu DT VCI z urządzeniem	
1	Kabel USB do łączenia z komputerem	
po 1	Zasilacz i kabel urządzenia mega macs 42 SE	
1	Kabel ładowarki samochodowej	
1	Nośnik danych HGS	
1	Skrócona instrukcja obsługi	

3.1.1 Kontrola zakresu dostawy

Sprawdzić zawartość przesyłki przy odbiorze lub zaraz po nim, aby umożliwić sobie niezwłoczne zareklamowanie ewentualnych wad i uszkodzeń.

Aby sprawdzić kompletność dostawy, należy wykonać następujące czynności:

1. Otworzyć dostarczony pakiet i sprawdzić jego kompletność na podstawie dołączonego wykazu części.

Jeżeli widoczne są uszkodzenia transportowe, w obecności kuriera otworzyć przesyłkę i skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń. Wszystkie uszkodzenia transportowe opakowania i uszkodzenia urządzenia kurier ma obowiązek spisać w protokole szkód.

2. Wyjąć urządzenie z opakowania.

	UWAGA Niebezpieczeństwo spowodowania zwarcia elektrycznego przez luźne części w urządzeniu lub na urządzeniu! Niebezpieczeństwo zniszczenia urządzenia/elektroniki pojazdu Nigdy nie uruchamiać urządzenia, jeżeli mogą się w nim znajdować luźne części. Niezwłocznie poinformować serwis naprawczy firmy Hella Gutmann lub partnera handlowego firmy Hella Gutmann.
---	--

3. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń mechanicznych i delikatnie potrząsając czy nie ma luźnych części wewnątrz.

3.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

PL

Urządzenie mega macs 42 SE jest przenośnym urządzeniem służącym do wykrywania i usuwania usterek występujących w elektronicznych systemach pojazdów mechanicznych.

Przez złącze diagnostyczne nawiązuje ono połączenie z elektroniką pojazdu i zapewnia dostęp do opisów jego systemów. Większość danych urządzenie pobiera bezpośrednio z bazy danych diagnostycznych firmy Hella Gutmann. Z tego względu urządzenie musi być stale połączone z Internetem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do napraw urządzeń i maszyn elektrycznych lub instalacji elektrycznych budynków. Urządzenia innych producentów nie są obsługiwane.

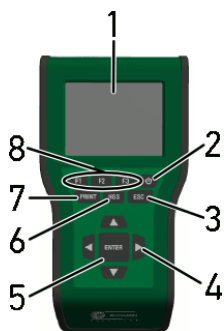
Używanie urządzenia w sposób inny niż określony przez firmę Hella Gutmann może ujemnie wpłynąć na poziom ochrony urządzenia.

3.3 Korzystanie z funkcji Bluetooth®

Używanie funkcji Bluetooth® może być w niektórych krajach ograniczone, a nawet całkowicie zakazane przez miejscowe ustawy lub rozporządzenia.

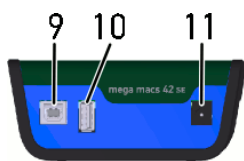
Przed użyciem funkcji Bluetooth® należy zasięgnąć informacji o przepisach obowiązujących w kraju użytkowania.

3.4 Przód urządzenia



	Nazwa
1	Wyświetlacz LCD (kolorowy wyświetlacz ciekłokrystaliczny)
2	Przycisk wł./wyl. Służy do włączania i wyłączania urządzenia.
3	ESC Kończy lub przerwa funkcję.
4	Przyciski strzałek Nawigacja kursorem w menu lub funkcjach
5	ENTER Za pomocą tego przycisku można potwierdzić funkcję, wpis lub wybór menu.
6	HGS Wyświetla informacje dotyczące parametrów komunikacji. Informacje te służą firmie Hella Gutmann Solutions GmbH w przypadku reklamacji do rozpoznawania i usuwania usterek. Zamknąć menu HGS przyciskiem ESC .
7	PRINT Tutaj można uruchamiać różne funkcje, np.: • Zapis zrzutu ekranu • Wydruk zrzutu ekranu • Menu Drukowanie Na komputerze musi być zainstalowany pakiet sterowników Hella Gutmann Drivers
8	Przyciski funkcyjne Tutaj można uruchamiać różne funkcje, np.: • Wyszukiwanie VIN • Kryteria wyszukiwania w ramach identyfikacji pojazdu • Pomoce przyłączeniowe

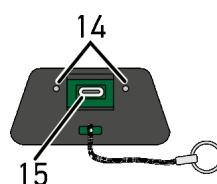
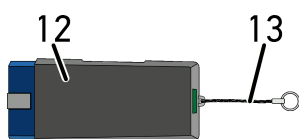
3.5 Złącza mega macs 42 SE



	Nazwa
9	Interfejs USB Device Przez interfejs USB Device odbywa się wymiana danych pomiędzy urządzeniem a komputerem.
10	Interfejs USB Host Przez interfejs hosta USB (krótko: interfejs USB) można podłączać urządzenia zewnętrzne (np. drukarkę lub moduł DT VCI).
11	Gniazdo zasilania To gniazdo służy do zasilania urządzenia napięciem i ładowania akumulatora.

PL

3.6 Złącza DT VCI



	Nazwa
12	DT VCI dla złącza diagnostycznego pojazdu
13	Pasek do mocowania np. breloczka
14	Zielona i niebieska kontrolka (LED) Kontrolki wskazują stan modułu DT VCI.
15	Port mikro-USB do podłączania kabla USB do portu USB komputera

3.6.1 Znaczenie częstotliwości migania

Informacja o statusie		Znaczenie
Niebieska LED	Zielona LED	
LED nie świeci.	LED nie świeci.	- Oprogramowanie nieaktywne/wadliwe. - Brak napięcia. - Moduł DT VCI uszkodzony.
LED miga szybko (1x na s).	LED nie świeci.	- Aktualizacja zakończyła się niepowodzeniem. - Aktualizacja nieważna. - Moduł DT VCI uszkodzony.
LED miga powoli (co 3 s).	LED nie świeci.	- Aktualizacja zakończyła się niepowodzeniem. - Aktualizacja nieważna. - Moduł DT VCI uszkodzony.
LED miga powoli (co 3 s).	LED świeci ciągle z krótkimi regularnymi przerwami.	Moduł DT VCI gotowy do pracy.

4 Instalacja pakietu sterowników Hella Gutmann Drivers

4.1 Wymagania systemowe Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 lub nowszy
- Uprawnienia administratora Windows

4.2 Instalacja pakietu sterowników Hella Gutmann Drivers

Warunkiem odbierania wszystkich danych udostępnianych przez portal Hella Gutmann jest ciągłe połączenie urządzenia diagnostycznego z Internetem i zainstalowanie pakietu sterowników Hella Gutmann Drivers. W celu minimalizacji kosztów połączeń firma Hella Gutmann zaleca złącze internetowe typu DSL z płaską taryfą.

1. Zainstalować Hella Gutmann Drivers na komputerze biurowym lub warsztatowym.

Pakiet sterowników Hella Gutmann Drivers znajduje się na załączonym nośniku danych HGS.

2. Urządzenie połączyć z komputerem podłączonym do internetu.

Gdy symbol połączenia  zmieni kolor z czarnego na zielony, oznacza to, że połączenie zostało pomyślnie skonfigurowane i jest aktywne.

5 Uruchamianie

Ten rozdział opisuje sposób włączania i wyłączania urządzenia i jego pierwszego uruchomienia.

5.1 Ładowanie akumulatora

Przed uruchomieniem należy ładować akumulator przy wyłączonym urządzeniu przez co najmniej 8...10 godzin.

Aby naładować akumulator, należy wykonać następujące czynności:

1. Podłączyć wtyczkę zasilania do gniazda urządzenia.
2. Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazda elektrycznego.
Akumulator jest ładowany.

PL

5.2 Włączanie urządzenia



WSKAZÓWKA

- Przy pierwszym włączeniu urządzenia i aktualizacji oprogramowania użytkownik musi przeczytać i potwierdzić ogólne warunki handlowe firmy Hella Gutmann Solutions GmbH. W przeciwnym razie niektóre funkcje urządzenia nie będą dostępne.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia użytkownik musi przeczytać i potwierdzić umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych firmy Hella Gutmann Solutions GmbH. Reguluje ona przetwarzanie danych osobowych w rozumieniu RODO.

Aby włączyć urządzenie należy, wykonać następujące czynności:

1. Włączyć urządzenie przyciskiem .
Zostaną wyświetlone OWH.
2. Przeczytać tekst Ogólnych Warunków Handlowych i potwierdzić je na końcu tekstu.
Pojawi się komunikat informacyjny.
3. Przyciskiem **ENTER** potwierdzić okno informacyjne.
Wyświetli się umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych
4. Przeczytać umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych i potwierdzić ją.
5. Za pomocą **F3** potwierdzić wpis.
Zostanie wyświetlone menu główne.

Teraz można rozpocząć pracę z urządzeniem.

5.3 Wprowadzanie danych firmy



WSKAZÓWKA

Praca z urządzeniem możliwa jest dopiero po wprowadzeniu danych firmy.

Aby wprowadzić dane firmy, należy wykonać następujące czynności:

1. W menu głównym wybrać i potwierdzić **Ustawienia > Adres firmy**.
2. Wybrać i potwierdzić **>Nazwa 1<**.
3. Za pomocą **F1** skasować wpis.
4. Przy użyciu symbolu otworzyć wirtualną klawiaturę.

5. Wpisać nazwę firmy.
6. Przyciskiem **ESC** zamknąć wirtualną klawiaturę.
7. Potwierdzić dane przyciskiem **ENTER**.
Wprowadzone dane zostaną automatycznie zapisane.
8. W celu wprowadzenia dalszych pozycji powtórzyć kroki 2-6.

Teraz można rozpocząć pracę z urządzeniem.

5.4 Aktywacja licencji



WSKAZÓWKA

Aby móc korzystać z pełnego zakresu wszystkich nabytych licencji, oprogramowanie urządzenia przy 1. uruchomieniu musi być połączone z serwerem HGS.

Aby połączyć urządzenie z serwerem HGS należy wykonać następujące czynności:

1. W menu głównym wybrać **Ustawienia > Umowy**.
2. Wybrać **>Licencja<**.
Dane zostaną pobrane. Zostaną wyświetlone wykupione licencje.
3. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.

Teraz można rozpocząć pracę z wykorzystaniem pełnego zakresu funkcji urządzenia.

PL

5.5 Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć urządzenie należy, wykonać następujące czynności:

1. Używając  wyłączyć urządzenie.
2. Przeczytać monit bezpieczeństwa.
3. Przyciskiem **ENTER** wyłączyć urządzenie. Przyciskiem **ESC** przerwać proces.
Urządzenie jest wyłączone.

6 Konfiguracja urządzenia

W głównej zakładce **>Ustawienia<** można skonfigurować wszystkie interfejsy i funkcje.

6.1 Konfiguracja adaptera Bluetooth®

Tutaj można skonfigurować adapter Bluetooth®.

Zintegrowany moduł Bluetooth® umożliwia połączenie bezprzewodowe z komputerem, na którym zainstalowany jest pakiet sterowników Gutmann Portal Drivers.

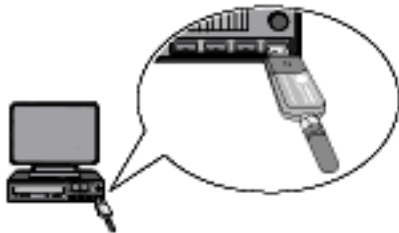
6.1.1 Wyszukiwanie adapterów Bluetooth®

**WSKAZÓWKA**

Jeżeli urządzenie zostało dostarczone z adapterem Bluetooth®, urządzenia są do siebie przyporządkowane fabrycznie.

Aby wyszukać adapter Bluetooth®, należy wykonać następujące czynności:

1. Podłączyć adapter Bluetooth® do portu USB komputera.



2. W menu głównym wybrać i potwierdzić **Ustawienia > Bluetooth®**.
3. Wybrać i potwierdzić **>Wyszukiwanie adapterów Bluetooth®<**.
Zostanie nawiązane połączenie i zostaną wyszukane adaptery Bluetooth®.

Jeżeli połączenie z adapterem Bluetooth® za pośrednictwem urządzenia zostało prawidłowo nawiązane, pojawia się następujący tekst: *Znaleziono adapter Bluetooth® - i zatwierdzono jako odbiornik*.

4. Za pomocą **ENTER** zamknąć okno informacyjne.
Znaleziony adapter Bluetooth® zostanie skonfigurowany.

7 Praca z urządzeniem

7.1 Symbole

7.1.1 Symbole w nagłówku

Symbole	Nazwa
	Stan naładowania akumulatora Tutaj wyświetlany jest stan naładowania akumulatora. - Symbol zielony: akumulator jest naładowany. - Symbol miga kolorem zielonym i białym: trwa ładowanie akumulatora. - Symbol częściowo czerwony: akumulator musi zostać naładowany.
	Stan połączenia z pojazdem Tutaj wyświetlane jest aktywne/nieaktywne połączenie pomiędzy komputerem a modułem DT VCI. Przy użyciu tego symbolu można wyświetlić aktualne połączenie. - Symbol czerwony: połączenie z modułem DT VCI nieaktywne. - Symbol zielony: połączenie z modułem DT VCI aktywne.
	Stan połączenia z komputerem Tutaj wyświetlane jest aktywne/nieaktywne połączenie pomiędzy urządzeniem a komputerem. Przy użyciu tego symbolu można wyświetlić aktualne połączenie. - Symbol czarny: brak aktywnego połączenia. - Symbol zielony: aktywne połączenie.

PL

7.2 Diagnostyka

7.2.1 Przygotowywanie diagnozy pojazdu

Warunkiem bezbłędnej diagnostyki jest wybór prawidłowego pojazdu. Aby wybór ten był łatwiejszy, w urządzeniu diagnostycznym udostępnione są funkcje pomocnicze, np. lokalizacja przyłącza diagnostycznego lub identyfikacja pojazdu na podstawie numeru VIN.

W menu głównym **>Diagnoza<** można wykonywać następujące czynności:

- Odczyt kodów usterek
- Odczyt parametrów
- Test podzespołów wykonawczych
- Reset interwału serwisowego
- Regulacja podstawowa
- Kodowanie
- Funkcja testowa

Aby przygotować diagnozę pojazdu, należy wykonać następujące czynności:

1. W menu głównym **>Diagnoza<** wybrać żądany pojazd.
Urządzenie przechodzi automatycznie do wyboru diagnozy.

	UWAGA Oderwanie się DT VCI przy naciśnięciu sprzęgła Ryzyko obrażeń/strat materialnych Przed rozpoczęciem rozruchu wykonać następujące czynności: 1. Zaciągnąć hamulec postojowy. 2. Wrzucić bieg jałowy. 3. Przeczytać zawartość okna.
	WAŻNE Niebezpieczeństwo zwarcia i wystąpienia pików napięcia przy podłączaniu modułu DT VCI Niebezpieczeństwo zniszczenia elektroniki pojazdu Przed podłączeniem modułu DT VCI do pojazdu wyłączyć zapłon.

2. Podłączyć moduł DT VCI do złącza diagnostycznego pojazdu.
Migają obie diody modułu LED DT VCI. Moduł DT VCI jest gotowy do pracy.

Można teraz wybrać typ diagnozy.

7.2.2 Przeprowadzanie diagnozy

Aby przeprowadzić diagnozę, należy wykonać następujące czynności:

1. W menu głównym **>Diagnoza<** wybrać żądany pojazd.
Urządzenie przechodzi automatycznie do wyboru diagnozy.

	UWAGA Oderwanie się DT VCI przy naciśnięciu sprzęgła Ryzyko obrażeń/strat materialnych Przed rozpoczęciem rozruchu wykonać następujące czynności: 1. Zaciągnąć hamulec postojowy. 2. Wrzucić bieg jałowy. 3. Przeczytać zawartość okna.
	WAŻNE Niebezpieczeństwo zwarcia i wystąpienia pików napięcia przy podłączaniu modułu DT VCI Niebezpieczeństwo zniszczenia elektroniki pojazdu Przed podłączeniem modułu DT VCI do pojazdu wyłączyć zapłon.

2. Podłączyć moduł DT VCI do złącza diagnostycznego pojazdu.
Migają obie diody modułu LED DT VCI. Moduł DT VCI jest gotowy do pracy.
3. Wybrać żądaną diagnozę.
4. Zwrócić uwagę na okno zawierające informacje, wskazówki i instrukcje postępowania.
Diagnoza jest przeprowadzana przy użyciu połączenia Bluetooth® między urządzeniem a modułem DT VCI.

Gdy symbol  zmieni kolor z czarnego na zielony, oznacza to, że połączenie z modułem DT VCI zostało nawiązane.

5. Naprawić pojazd. Następnie usunąć zapisane kody usterek z systemu diagnostycznego pojazdu.

Indholdsfortegnelse

1	Om denne lynstartvejledning.....	104
1.1	Henvisninger vedrørende anvendelse af lynstartvejledningen	104
1.2	Funktionsomfang	104
2	Sikkerhedsanvisninger	105
2.1	Sikkerhedsanvisninger ved fare for personskade	105
2.2	Sikkerhedsanvisninger for mega macs 42 SE	105
3	Produktbeskrivelse	106
3.1	Leveringsomfang	106
3.1.1	Kontrol af leveringsomfanget	106
3.2	Tilsluttet brug	107
3.3	Brug af Bluetooth®-funktionen	107
3.4	Apparatets forside	108
3.5	Tilslutninger mega macs 42 SE	109
3.6	Tilslutninger DT VCI	109
3.6.1	Blinkfrekvensernes betydning	110
4	Installation driverpakke Hella Gutmann Drivers	111
4.1	Systemforudsætning Hella Gutmann Drivers	111
4.2	Installation af driverpakke Hella Gutmann Drivers	111
5	Ibrugtagning	112
5.1	Opladning af batteri	112
5.2	Sådan tændes apparatet	112
5.3	Indtastning af firmadata	112
5.4	Frigivelse af licenser	113
5.5	Sådan slukkes apparatet	113
6	Konfiguration af apparatet	114
6.1	Konfiguration af Bluetooth®-adapter	114
6.1.1	Søgning efter Bluetooth®-adapter	114
7	Arbejdet med apparatet	115
7.1	Ikoner	115
7.1.1	Ikoner i sidehovedet	115
7.2	Diagnose	115
7.2.1	Forberedelse af køretøjsdiagnose	115
7.2.2	Udførelse af diagnose	116

DA

1 Om denne lynstartvejledning

Oversættelse af den originale vejledning

I lynstartvejledningen får du en oversigt over de vigtigste informationer, så du kan begynde at anvende vores tester mega macs 42 SE så nemt og bekvemt som muligt.

1.1 Henvisninger vedrørende anvendelse af lynstartvejledningen

Denne lynstartvejledning indeholder vigtige informationer om brugersikkerheden.

På **www.hella-gutmann.com/manuals** står alle instruktionsbøger, vejledninger, dokumentation og lister til vores diagnosetestere samt værktøjer og andet til rådighed for dig.

Du kan også besøge vores Hella Academy på **www.hella-academy.com** og lære nyt ved hjælp af vores hjælpsomme onlineundervisning og andre kursustilbud.

Læs lynstartvejledningen helt igennem. Vær særligt opmærksom på de første sider med sikkerhedsreglerne. Deres formål er udelukkende at beskytte under arbejdet med apparatet.

For at forebygge fare for personer og udstyr samt fejlbetjening anbefales det endnu en gang at slå de enkelte arbejdsstrin op i vejledningen under anvendelse af apparatet.

Apparatet må kun anvendes af en person med en motorkøretøjsteknisk uddannelse. Oplysninger og viden, som er en del af denne uddannelse, gentages ikke i denne lynstartvejledning.

Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i lynstartvejledningen og på selve apparatet uden forudgående varsel. Vi anbefaler dig derfor at kontrollere, om der skulle være opdateringer. I tilfælde af videresalg eller anden form for overdragelse skal denne lynstartvejledning vedlægges apparatet.

Lynstartvejledningen skal altid opbevares i nærheden og tilgængeligt i hele apparatets levetid.

1.2 Funktionsomfang

Funktionsomfanget for softwaren kan variere afhængigt af det enkelte land, de købte licenser og/eller den valgfri hardware. Derfor kan der i denne dokumentation være beskrevet funktioner, som ikke er til rådighed i den individuelle software. Manglende funktioner kan frigives mod betaling ved at købe en passende licens og/eller ekstra hardware.

2 Sikkerhedsanvisninger

2.1 Sikkerhedsanvisninger ved fare for personskade

  	Ved arbejde på køretøjet er der fare for personskade pga. roterende dele, eller hvis køretøjet begynder at rulle. Derfor skal følgende overholdes: • Køretøjet skal sikres, så det ikke kan flytte sig. • På køretøjer med automatgear skal gearvælgeren desuden sættes i parkeringsposition. • Deaktivér start-/stopsystemet for at undgå en ukontrolleret start af motoren. • Apparatet må kun tilsluttes til køretøjet, når tændingen er slået fra. • Grib ikke ind i roterende dele, når motoren kører. • Læg ikke kablerne i nærheden af roterende dele. • Kontrollér de højspændingsførende dele for beskadigelse.
---	---

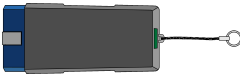
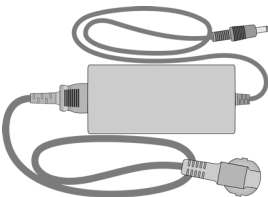
2.2 Sikkerhedsanvisninger for mega macs 42 SE

DA

  	For at undgå ukorrekt betjening og deraf resulterende personskader eller ødelæggelse af apparatet skal følgende overholdes: • Tilslut kun den originale strømforsyning til netkablet (forsyningsspænding 12 V). • Beskyt LCD-displayet/apparatet mod længere tids sollys. • Beskyt apparatet og tilslutningskablet mod varme dele. • Beskyt apparatet og tilslutningskablerne mod roterende dele. • Tilslutningskabler/tilbehør skal regelmæssigt kontrolleres for skader (fare for ødelæggelse af apparatet pga. kortslutning). • Apparatet må kun tilsluttes iht. brugermanualen. • Beskyt apparatet mod væsker som vand, olie eller benzin. mega macs 42 SE er ikke vandtæt. • Beskyt apparatet mod hårde stød, det må ikke tabes. • Åbn ikke selv apparatet. Apparatet må kun åbnes af teknikere, der er autoriseret af Hella Gutmann. Hvis plomberingen er beskadiget, eller der er foretaget ikke-tilladte indgreb på apparatet, bortfalder garantien og garantiydelsen. • Kontakt straks Hella Gutmann eller en Hella Gutmann-samhandelspartner i tilfælde af fejl på apparatet.
--	---

3 Produktbeskrivelse

3.1 Leveringsomfang

Antal	Betegnelse	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Bluetooth®-adapter	
1	USB-kabel til forbindelse fra DT VCI til apparatet	
1	USB-kabel til pc-tilslutning	
Hhv. 1	Strømforsyning og -kabel til mega macs 42 SE	
1	Ladekabel til køretøj	
1	HGS-datamedie	
1	Lynstartvejledning	

3.1.1 Kontrol af leveringsomfanget

Kontrollér leveringsomfanget ved eller straks efter levering, således at der straks kan indgives reklamation om eventuelle skader.

Gør følgende for at kontrollere leveringsomfanget:

1. Åbn den leverede pakke, og kontrollér ud fra den vedlagte følgeseddel, om indholdet er komplet.

Hvis der findes udvendige transportskader, så åbn den leverede pakke under buddets tilstedeværelse, og kontrollér apparatet for skjulte beskadigelser. Anmod buddet om at registrere alle transportskader på den leverede pakke og beskadigelser på apparatet ved hjælp af en skadesrapport.

2. Tag apparatet ud af emballagen.

	FORSIGTIG Fare for kortslutning på grund af løse dele i eller på apparatet Fare for ødelæggelse af apparatet/køretøjselektronikken Tag aldrig apparatet i drift, hvis der er mistanke om, at der er løse dele i eller på apparatet. Kontakt i dette tilfælde straks Hella Gutmann-reparationsservice eller en Hella Gutmann-samhandelspartner.
---	---

3. Kontrollér apparatet for mekanisk beskadigelse, og ryst det forsigtigt for at kontrollere, om der er løse dele indeni.

3.2 Tilsigtet brug

mega macs 42 SE er et mobilt apparat til detektering og afhjælpning af fejl i køretøjers elektroniske systemer.

Apparatet opretter forbindelse til køretøjselektronikken via et diagnoseinterface og giver adgang til beskrivelser af køretøjernes systemer. Mange af disse data overføres online direkte fra Hella Gutmann-diagnosedatabasen til apparatet. Derfor skal apparatet altid være online.

Apparatet er uegnet til at reparere elektriske maskiner og apparater eller boligens elsystem. Apparater fra andre producenter understøttes ikke.

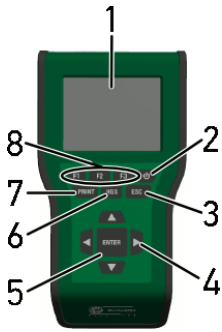
Hvis apparatet anvendes på en måde, som ikke er beskrevet af Hella Gutmann, kan beskyttelsen af apparatet blive forringet.

3.3 Brug af Bluetooth®-funktionen

Anvendelse af Bluetooth®-funktionen kan i visse lande være begrænset eller ulovlig i henhold til forskellige love eller forskrifter.

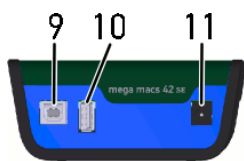
Undersøg de gældende bestemmelser i det pågældende land, før du bruger Bluetooth®-funktionen.

3.4 Apparatets forside



	Betegnelse
1	LCD-display (farvedisplay med flydende krystaller)
2	On/Off-knap Her kan apparatet tændes og slukkes.
3	ESC Her kan en funktion afsluttes eller afbrydes.
4	Piletaster Bruges til at bevæge markøren rundt i menuer eller funktioner.
5	ENTER Her kan en funktion, indtastning eller menu bekræftes.
6	HGS Her kan der hentes informationer om kommunikationsparametrene. Disse informationer anvender firmaet Hella Gutmann Solutions GmbH til fejlregistrering og -afhjælpning i forbindelse med reklamationer. Forlad HGS-menuen med ESC .
7	PRINT Her kan du anvende forskellige funktioner, f.eks.: • Gem screenshot. • Udskriv screenshot. • Menuen Udskrivning Driverpakken Hella Gutmann Drivers skal være installeret på pc'en.
8	Funktionstaster Her kan du starte forskellige funktioner, f.eks.: • VIN-søgning (stelnummer) • Søgekriterier til identificering af køretøjet • Tilslutningshjælp

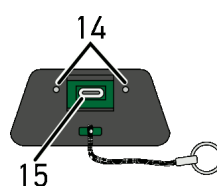
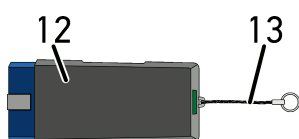
3.5 Tilslutninger mega macs 42 SE



	Betegnelse
9	USB-device-interface Via USB-device-interfacet kan der udveksles data mellem apparatet og pc'en.
10	USB-host-interface Via USB-host-interfacet (kort: USB-interfacet) kan du tilslutte eksterne apparater, f.eks. printer eller DT VCI.
11	Spændingsforsyningsbøsning Her kan apparatet forsynes med spænding, og batteriet kan oplades.

DA

3.6 Tilslutninger DT VCI



	Betegnelse
12	DT VCI for diagnosetilslutning til køretøjet
13	Snor til fastgørelse i f.eks. nøglerem.
14	Grøn og blå kontrollampe (LED) Kontrollamperne viser driftstilstanden for DT VCI.
15	Mikro-USB-interface til forbindelse med USB-interface på pc via USB-kabel.

3.6.1 Blinkfrekvensernes betydning

Statusindikator		Betydning
Blå LED	Grøn LED	
LED slukket.	LED slukket.	• Software inaktiv/defekt. • Ingen spænding. • DT VCI defekt.
LED blinker hurtigt (1x pr. sek.).	LED slukket.	• Opdatering mislykket. • Opdatering ugyldig. • DT VCI defekt.
LED blinker langsomt (hvert 3. sekund).	LED slukket.	• Opdatering mislykket. • Opdatering ugyldig. • DT VCI defekt.
LED blinker langsomt (hvert 3. sekund).	LED lyser permanent med regelmæssige korte afbrydelser.	DT VCI klar til brug.

DA

4 Installation driverpakke Hella Gutmann Drivers

4.1 Systemforudsætning Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 eller nyere
- Windows-administrator-rettigheder

4.2 Installation af driverpakke Hella Gutmann Drivers

Apparatet skal have en permanent online-forbindelse til rådighed for at kunne modtage alle data fra Hella Gutmann om det pågældende køretøj, og driverpakken Hella Gutmann Drivers skal være installeret. For at holde omkostningerne til forbindelsen nede anbefaler Hella Gutmann en DSL-forbindelse og en flatrate.

1. Installér Hella Gutmann Drivers på kontor- eller værksteds-pc'en.

Driverpakken til Hella Gutmann Drivers befinder sig på det vedlagte HGS-datamedie.

2. Tilslut apparatet til en pc med internetforbindelse.

Når forbindelsesikonet  i den øverste værktøjslinje skifter fra sort til grøn, er online-forbindelsen etableret og aktiv.

DA

5 Ibrugtagning

Dette kapitel beskriver, hvordan apparatet tændes og slukkes, samt alle nødvendige trin for at tage apparatet i brug første gang.

5.1 Opladning af batteri

Før apparatet tages i brug, skal batteriet oplades i mindst 8...10 h, mens apparatet er slukket.

Gør følgende for at oplade batteriet:

1. Sæt spændingsforsyningsstikket i apparatets bøsning.
2. Sæt netstikket i stikkontakten.
Nu oplades batteriet.

5.2 Sådan tændes apparatet

**BEMÆRK**

- Første gang apparatet startes og efter en softwareopdatering, skal de almindelige salgs- og leveringsbetingelser fra firmaet Hella Gutmann Solutions GmbH bekræftes af apparatets bruger. Ellers er der enkelte funktioner i apparatet, som ikke er til rådighed.
- Første gang apparatet startes, skal apparatets bruger også bekræfte kontrakten om ordrebehandling fra firmaet Hella Gutmann Solutions GmbH. Denne regulerer behandlingen af persondata i henhold til persondataforordningen.

Apparatet tændes på følgende måde:

1. Tænd apparatet via .
De almindelige salgs- og leveringsbetingelser vises.
2. Læs de almindelige salgs- og leveringsbetingelser igennem, og acceptér dem i slutningen af teksten.
Info-vinduet vises.
3. Bekræft info-vinduet med **ENTER**.
Kontrakten om ordrebehandling vises.
4. Læs kontrakten om ordrebehandling igennem, og bekræft og acceptér den til sidst i teksten.
5. Bekræft indtastningen med **F3**.
Hovedmenuen vises.

Nu kan du arbejde med apparatet.

5.3 Indtastning af firmadata

**BEMÆRK**

Der kan først arbejdes med apparatet, når firmadataene er blevet indtastet.

Firmadataene indtastes på følgende måde:

1. Vælg **Indstillinger > Firmaadresse** i hovedmenuen, og bekræft.
2. Vælg **>Navn 1<**, og bekræft.
3. Slet evt. posten med **F1**.
4. Åbn det virtuelle tastatur med .

5. Indtast firmanavnet.
6. Luk det virtuelle tastatur med **ESC**.
7. Bekræft indtastningen med **ENTER**.
Indtastningen gemmes automatisk.
8. Gentag trin 2-6 ved flere indtastninger.

Nu kan du arbejde med apparatet.

5.4 Frigivelse af licenser

**BEMÆRK**

For at samtlige købte licenser kan anvendes i fuldt omfang, skal apparatet forbindes med HGS-serveren før den 1. opstart.

Apparatet forbindes med HGS-serveren på følgende måde:

1. Vælg **Indstillinger > Aftaler** i hovedmenuen.
2. Vælg **>Licens<**.
Dataene downloades. De købte licenser vises.
3. Genstart apparatet.

Nu kan du arbejde med apparatet i fuldt omfang.

DA

5.5 Sådan slukkes apparatet

Apparatet slukkes på følgende måde:

1. Sluk apparatet med .
2. Læs sikkerhedsforespørgslen.
3. Sluk apparatet med **ENTER**. Afbryd processen med **ESC**.
Nu er apparatet slukket.

6 Konfiguration af apparatet

Via hovedmenuen **>Indstillinger<** konfigureres alle interfaces og funktioner.

6.1 Konfiguration af Bluetooth®-adapter

Her kan Bluetooth®-adapteren konfigureres.

Det integrerede Bluetooth®-modul muliggør trådløs forbindelse til en pc, hvor driverpakken Hella Gutmann Drivers er installeret.

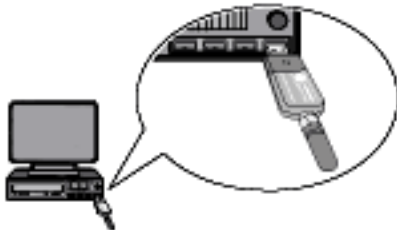
6.1.1 Søgning efter Bluetooth®-adapter

**BEMÆRK**

Hvis apparatet leveres sammen med en Bluetooth®-adapter, er begge apparater knyttet til hinanden allerede fra fabrikken.

Du søger efter Bluetooth®-adapteren på følgende måde:

1. Sæt Bluetooth®-adapteren i USB-tilslutningen på pc'en.



2. Vælg **Indstillinger > Bluetooth®** i hovedmenuen, og bekræft.
3. Vælg **>Bluetooth®-adapter-søgning<**, og bekræft.
Forbindelsen etableres, og der søges efter Bluetooth®-adapters.

Når forbindelsen via apparatet til Bluetooth®-adapteren er konfigureret korrekt, vises følgende tekst: *Bluetooth®-adapter fundet og indstillet som server.*

4. Luk infovinduet med **ENTER**.
Den fundne Bluetooth® konfigureres.

7 Arbejdet med apparatet

7.1 Ikoner

7.1.1 Ikoner i sidehovedet

Ikoner	Betegnelse
	Batteriets ladetilstand Her vises batteriets ladetilstand. • Grønt ikon: Batteri er helt opladet. • Ikon blinker grønt-hvidt: Batteri oplades. • Delvist rødt ikon: Batteri skal oplades.
	Forbindelsestilstand Køretøj Her vises den aktive/inaktive forbindelse mellem pc og DT VCI. Den aktive forbindelse kan vises ved hjælp af ikonet. • Rødt ikon: Forbindelse til DT VCI inaktiv. • Grønt ikon: Forbindelse til DT VCI aktiv.
	Forbindelsestilstand Pc Her vises de aktive/inaktive forbindelser mellem apparatet og pc'en. Den aktive forbindelse kan vises ved hjælp af ikonet. • Sort ikon: Ingen forbindelse aktiv. • Grønt ikon: Forbindelse aktiv.

DA

7.2 Diagnose

7.2.1 Forberedelse af køretøjsdiagnose

For at opnå en fejlfri køretøjsdiagnose er det en grundlæggende forudsætning, at det korrekte køretøj vælges. For at forenkle dette kan du vælge forskellige former for hjælp, f.eks. diagnosetilslutningens monteringssted og køretøjsidentificering via stelnummer.

Følgende styreenhedsfunktioner kan udføres i hovedmenuen **>Diagnose<**:

- Fejlkode-læsning
- Parameter-læsning
- Aktuator-test
- Servicenulstilling
- Grundindstilling
- Kodning
- Testfunktion

En køretøjsdiagnose forberedes på følgende måde:

1. Vælg det ønskede køretøj i hovedmenuen **>Diagnose<**.
Apparatet fortsætter automatisk til diagnosevalget.

	FORSIGTIG Udrivning af DT VCI ved betjening af koblingen Fare for personskade/materielle skader Gør følgende før start: 1. Træk parkeringsbremsen. 2. Skift til frigear. 3. Hold øje med henvisnings- og anvisningsvinduet.
	VIGTIGT Kortslutning og spændingsspidser ved tilslutning af DT VCI Der er risiko for, at køretøjselektronikken bliver ødelagt Slå tændingen fra, før DT VCI tilsluttes på køretøjet.

2. Sæt DT VCI i diagnosestikket på køretøjet.
Begge LED'er på DT VCI blinker. DT VCI er klar til brug.

Nu kan der vælges diagnosetype.

7.2.2 Udførelse af diagnose

Du udfører diagnosen på følgende måde:

1. Vælg det ønskede køretøj i hovedmenuen **>Diagnose<**.
Apparatet fortsætter automatisk til diagnosevalget.

	FORSIGTIG Udrivning af DT VCI ved betjening af koblingen Fare for personskade/materielle skader Gør følgende før start: 1. Træk parkeringsbremsen. 2. Skift til frigear. 3. Hold øje med henvisnings- og anvisningsvinduet.
	VIGTIGT Kortslutning og spændingsspidser ved tilslutning af DT VCI Der er risiko for, at køretøjselektronikken bliver ødelagt Slå tændingen fra, før DT VCI tilsluttes på køretøjet.

2. Sæt DT VCI i diagnosestikket på køretøjet.
Begge LED'er på DT VCI blinker. DT VCI er klar til brug.
3. Vælg den ønskede diagnose.
4. Følg evt. info-, henvisnings- og anvisningsvinduet.
Nu afvikles diagnoseprocessen mellem apparatet og DT VCI via Bluetooth®.
Når -ikonet skifter fra sort til grøn, er der oprettet forbindelse til DT VCI.
5. Reparer køretøjet. Slet derefter de gemte fejlkoder fra køretøjssystemet.

Innehållsförteckning

1	Om denna snabbguide	118
1.1	Information om användning av snabbguiden.....	118
1.2	Funktionsomfattning.....	118
2	Säkerhetsföreskrifter	119
2.1	Säkerhetsföreskrifter, risk för personskador.....	119
2.2	Säkerhetsföreskrifter för mega macs 42 SE	119
3	Produktbeskrivning.....	120
3.1	Leveransomfattning.....	120
3.1.1	Kontroll av leveransomfattning	120
3.2	Avsedd användning.....	121
3.3	Användning av Bluetooth®-funktionen	121
3.4	Enhetens framsida.....	122
3.5	Anslutningar mega macs 42 SE	123
3.6	Anslutningar DT VCI.....	123
3.6.1	Blinkfrekvensernas innebörd.....	124
4	Installation av drivrutinpaket Hella Gutmann Drivers.....	125
4.1	Systemförutsättning Hella Gutmann Drivers.....	125
4.2	Installation av drivrutinpaket Hella Gutmann Drivers	125
5	Idrifttagande	126
5.1	Ladda ackumulatorn	126
5.2	Slå på enheten	126
5.3	Ange företagsuppgifter.....	126
5.4	Aktivera licenser	127
5.5	Stänga av enheten	127
6	Konfigurera enheten	128
6.1	Konfigurera Bluetooth®-adapter	128
6.1.1	Söka Bluetooth®-adapter	128
7	Arbete med apparaten.....	129
7.1	Symboler	129
7.1.1	Symboler i rubriken	129
7.2	Diagnostik.....	129
7.2.1	Förbereda fordonsdiagnos	129
7.2.2	Genomföra diagnos	130

SV

1 Om denna snabbguide

Översättning av originalbruksanvisning

I snabbguiden har vi ställt samman den viktigaste informationen för dig i överskådlig form, för att du ska få en så behaglig och problemfri start som möjligt med vår diagnosenheter mega macs 42 SE.

1.1 Information om användning av snabbguiden

Den här snabbstartguiden innehåller viktig information om användarsäkerhet.

På **www.hella-gutmann.com/manuals** får du tillgång till samtliga användarhandböcker, bruksanvisningar, intyg och listor till våra diagnosapparater samt Tools och annat.

Besök även vår Hella Academy på **www.hella-academy.com** och lär dig mer med nyttiga online tutorials och andra utbildningserbjudanden.

Läs igenom snabbguiden fullständigt. Följ särskilt de första sidorna med säkerhetsföreskrifter. De är enbart avsedda som skydd under arbetet med apparaten.

För att förebygga risker för människor och utrustning eller för felmanövrering rekommenderar vi att, när apparaten används, vart och ett av arbetsmomenten studeras på nytt.

Apparaten får bara användas av personer med motorfordonsteknisk utbildning. Den information och kunskap som en sådan utbildning innehåller upprepas inte i snabbguiden.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att utan föregående meddelande ändra både snabbstartguiden och själva apparaten. Därför rekommenderar vi dig att kontrollera om eventuella uppdateringar finns. Om apparaten säljs vidare eller överläts på annat sätt ska snabbstartguiden följa med.

Förvara snabbstartguiden så att den alltid finns till hands och är lättåtkomlig under apparatens hela livstid.

1.2 Funktionsomfattning

Programmets funktionsomfattning kan variera beroende på landet, på de förvärvade licenserna och/eller på den tillvalda maskinvaran. Därför kan den här dokumentationen beskriva funktioner som inte finns i det enskilda programmet. Funktioner som saknas kan aktiveras genom att tillhörande avgiftsbelagda licens och/eller extra hårdvara köps.

2 Säkerhetsföreskrifter

2.1 Säkerhetsföreskrifter, risk för personskador

  	Vid arbeten på fordonet finns risk för personskador på grund av roterande delar eller om fordonet kommer i rullning. Tänk därför på följande: • Säkra fordonet så att det inte kan börja rulla. • Fordon med automatväxellåda ska dessutom ställas i parkeringsläge. • Avaktivera start-/stoppsystemet för att förhindra okontrollerad motorstart. • Anslut bara apparaten till fordonet när tändningen är avslagen. • Vidrör inte roterande delar medan motorn är igång. • Dra inte kablar i närheten av roterande delar. • Kontrollera att de högspänningsförande delarna inte är skadade.
---	---

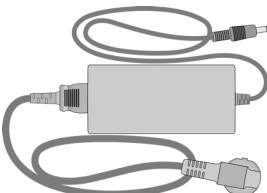
2.2 Säkerhetsföreskrifter för mega macs 42 SE

  	Tänk på följande för att förhindra felaktigt handhavande och de skador på användaren och apparaten som det kan orsaka: • Koppla endast in originalnätdelen i nätkabeln (försörjningsspänning 12 V). • Se till att LC-displayen/enheten inte befinner sig i direkt solljus under längre tid. • Skydda apparaten och anslutningskablarna mot varma delar. • Skydda apparaten och anslutningskablarna från roterande delar. • Kontrollera regelbundet anslutningskablar/tillbehör med avseende på skador (förstörelse av apparaten på grund av kortslutning). • Anslut apparaten enbart enligt handboken. • Skydda apparaten mot vätskor som vatten, olja och bensin. mega macs 42 SE är inte vattentät. • Skydda apparaten mot hårda stötar och tappa den inte. • Öppna inte apparaten själv. Bara tekniker som är auktoriserade av Hella Gutmann får öppna apparaten. Om skyddsförseglingen skadas eller otillåtna ingrepp görs i apparaten upphör garantin att gälla. • Underrätta omedelbart Hella Gutmann eller någon av Hella Gutmanns handelspartner vid fel i apparaten.
--	---

SV

3 Produktbeskrivning

3.1 Leveransomfattning

Antal	Beteckning	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Bluetooth®-adapter	
1	USB-kabel för anslutning av DT VCI till PC	
1	USB-kabel för anslutning till dator	
1 av varje	Nätaggregat och nätkabel mega macs 42 SE	
1	Fordonsladdningskabel	
1	HGS-datamedium	
1	Snabbguide	

3.1.1 Kontroll av leveransomfattning

Kontrollera leveransen i samband med eller omedelbart efter ankomsten så att du snabbt kan reklamera eventuella skador.

Gör så här för att kontrollera leveransen:

1. Öppna det levererade paketet och kontrollera att leveransen är komplett enligt följesedeln.

Om du konstaterar utvändiga transportskador måste du i transportföretagets närvaro öppna leveranspaketet och kontrollera om enheten har några dolda skador. Låt transportföretaget upprätta ett skadeprotokoll över alla transportskador på leveranspaketet och skador på enheten.

2. Ta ut enheten ur förpackningen.

	FÖRSIKTIGHET Risk för kortslutning på grund av lösa delar i eller på enheten Risk för förstörelse av enheten/fordonselektroniken Ta aldrig enheten i drift om du misstänker att det finns lösa delar i eller på enheten. Underrätta då omedelbart Hella Gutmanns reparationsservice eller en Hella Gutmann-återförsäljare.
---	---

3. Kontrollera att enheten inte har några mekaniska skador och skaka den lätt för att kontrollera att det inte finns några lösa delar inuti den.

3.2 Avsedd användning

mega macs 42 SE är en mobil enhet som kan användas för att registrera och åtgärda fel i elektroniska system för motorfordon.

En anslutning till fordonselektroniken skapas via diagnosgränssnittet och ger tillgång till beskrivningar av fordonssystemet. Många data överförs direkt online från Hella Gutmanns diagnostikdatabas till apparaten. Därför måste apparaten alltid vara online.

Apparaten lämpar sig inte för reparation av elektriska maskiner och apparater eller elinstallationer i byggnader. Apparater från andra tillverkare stöds inte.

Om apparaten används på ett sätt som Hella Gutmann inte har angett kan skyddet för apparaten äventyras.

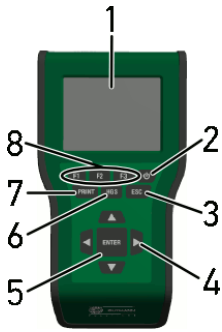
SV

3.3 Användning av Bluetooth®-funktionen

Användningen av Bluetooth®-funktionen kan i många länder vara begränsad eller otillåten på grund av lagar eller förordningar.

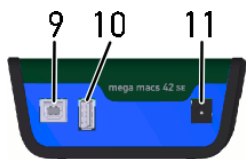
Innan Bluetooth®-funktionen används måste gällande bestämmelser i det aktuella landet beaktas.

3.4 Enhetens framsida



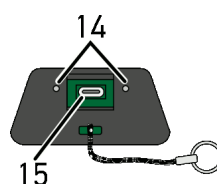
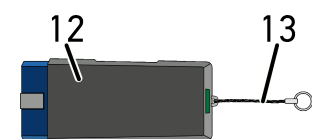
	Beteckning
1	LC-display (flytande kristalldisplay i färg)
2	På/Av-knapp Här kan enheten stängas av och slås på.
3	ESC Här kan en funktion avslutas eller avbrytas.
4	Pilknappar Här kan markören navigeras i menyer eller funktioner.
5	ENTER Här kan en funktion, inmatning eller meny bekräftas.
6	HGS Här kan information om kommunikationsparametrarna hämtas. Denna information används av företaget Hella Gutmann Solutions GmbH för felidentifiering och felåtgärdande vid anmärkning. Lämna HGS-menyn med ESC .
7	PRINT Här kan olika funktioner användas, t.ex.: • Spara skärmdump. • Skriv ut skärmdump. • Menyn Utskrift Drivrutinpaketet Hella Gutmann Drivers måste vara installerat på datorn.
8	Funktionsknappar Här kan olika funktioner startas, t.ex.: • chassinummerssökning • sökkriterier för identifiering av fordonet • Anslutningshjälp.

3.5 Anslutningar mega macs 42 SE



	Beteckning
9	USB-enhetsgränssnitt Via USB-enhetsgränssnittet kan data utbytas mellan apparaten och datorn.
10	USB-Host-gränssnitt Via USB-värdgränssnittet (kortare uttryckt: USB-gränssnitt) kan externa enheter anslutas, t.ex. skrivare eller DT VCI.
11	Spänningsförsörjningsuttag Här kan enheten förses med spänning och ackumulatorn laddas.

3.6 Anslutningar DT VCI



	Beteckning
12	DT VCI för diagnostikanslutning till fordonet
13	Hållarrem för fastsättning av t.ex. nyckelknippa
14	Grön och blå kontrollampa (LED) Kontrolllamporna visar drifttillståndet för DT VCI.
15	Mikro USB-gränssnitt för USB-kabel till USB-gränssnitt i datorn

3.6.1 Blinkfrekvensernas innebörd

Statusindikering		Förklaring
Blå lysdiod	Grön lysdiod	
Lysdioden är släckt.	Lysdioden är släckt.	• Programvaran är inaktiv/felaktig. • Det finns ingen spänning. • DT VCI defekt.
Lysdioden blinkar snabbt (1 x per sek).	Lysdioden är släckt.	• Uppdateringen misslyckades. • Uppdateringen är ogiltig. • DT VCI defekt.
LED blinkar långsamt (var tredje sekund).	Lysdioden är släckt.	• Uppdateringen misslyckades. • Uppdateringen är ogiltig. • DT VCI defekt.
LED blinkar långsamt (var tredje sekund).	Lysdioden lyser kontinuerligt med regelbundna korta uppehåll.	DT VCI klar att använda.

SV

4 Installation av drivrutinpaket Hella Gutmann Drivers

4.1 Systemförutsättning Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 eller senare
- Administratörsbehörighet

4.2 Installation av drivrutinpaket Hella Gutmann Drivers

För att få alla uppgifter om det aktuella fordonet som tillhandahålls av Hella Gutmann, måste enheten ha en permanent online-anslutning och drivrutinpaketet Hella Gutmann Drivers vara installerat. För att hålla anslutningskostnaderna så låga som möjligt rekommenderar Hella Gutmann en DSL-anslutning och en flat rate.

1. Installera Hella Gutmann Drivers på kontors- eller verkstadsdatorn.

Drivrutinpaketet Hella Gutmann Drivers finns på det medföljande HGS-lagringsmediet.

2. Anslut enheten till en dator med Internet-anslutning.

När uppkopplingssymbolen  i den övre symbollisten växlar färg från svart till grön är online-uppkopplingen upprättad och aktiv.

5 Idrifttagande

I det här kapitlet beskrivs hur apparaten startas och stängs av samt alla steg som behövs när den används första gången.

5.1 Ladda ackumulatorn

Innan apparaten tas i drift måste batteriet laddas i minst 8–10 timmar med apparaten avstängd.

Gör så här för att ladda ackumulatorn:

1. Sätt in spänningsförsörjningsstickkontakten i apparatens uttag.
2. Sätt in nätstickkontakten i eluttaget.
Batteriet laddas.

5.2 Slå på enheten



OBSERVERA

- När apparaten startas första gången och efter en programvaruuppdatering måste användaren bekräfta de allmänna affärsvillkoren (AGB) för företaget Hella Gutmann Solutions GmbH. Annars blir vissa av apparatens funktioner inte tillgängliga.
- När apparaten startas första gången måste användaren även bekräfta personuppgiftsbiträdesavtalet från Hella Gutmann Solutions GmbH. Detta styr hanteringen av personuppgifter enligt GDPR.

Gör så här för att starta apparaten:

1. Starta apparaten med .
De allmänna affärsvillkoren visas.
2. Läs igenom de allmänna affärsvillkoren och bekräfta dem i slutet av texten.
Informationsfönstret visas.
3. Bekräfta informationsfönstret med **ENTER**.
Personuppgiftsbiträdesavtalet visas.
4. Läs igenom personuppgiftsbiträdesavtalet samt bekräfta och godkänn i slutet av texten.
5. Bekräfta inmatningen med **F3**.
Huvudmenyn visas.

Nu kan apparaten användas.

5.3 Ange företagsuppgifter



OBSERVERA

Enheten kan först användas när företagsuppgifterna angetts.

Gör så här för att föra in företagsuppgifterna:

1. Markera i huvudmenyn **Inställningar > Företagsadress** och bekräfta.
2. Markera **>Namn 1<** och bekräfta.
3. Radera vid behov inmatningen med **F1**.
4. Öppna det virtuella tangentbordet med .

5. Ange företagets namn.
6. Stäng det virtuella tangentbordet med **ESC**.
7. Bekräfta inmatningen med **ENTER**.
Inmatningen sparas automatiskt.
8. Upprepa steg 2...6 för att föra in mer.

Nu kan apparaten användas.

5.4 Aktivera licenser



OBSERVERA

För att samtliga förvärvade licenser ska kunna användas i full utsträckning måste enheten vara ansluten till HGS-servern före den första idrifttagningen.

Gör så här för att ansluta apparaten till HGS-servern:

1. Markera **Inställningar > Avtal** i huvudmenyn.
2. Markera **>Licens<**.
Data laddas ned. Förvärvade licenser visas.
3. Stäng av apparaten och starta sedan om den.

Nu kan arbete med apparaten ske i full utsträckning.

SV

5.5 Stänga av enheten

Gör så här för att stänga av apparaten:

1. Stäng av apparaten med .
2. Observera säkerhetsfrågan.
3. Stäng av enheten med **ENTER**. Avbryt förloppet med **ESC**.
Apparaten är avstängd.

6 Konfigurera enheten

Via huvudmenyn >**Inställningar**< kan du konfigurera samtliga gränssnitt och funktioner.

6.1 Konfigurera Bluetooth®-adapter

Här kan Bluetooth®-adaptorn konfigureras.

Den inbyggda Bluetooth®-modulen medger radioförbindelse med en dator där drivrutinpaketet Hella Gutmann Drivers finns installerat.

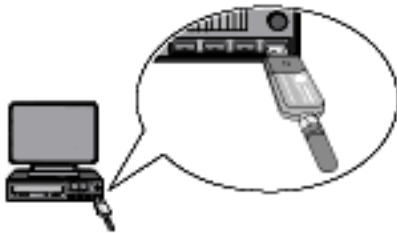
6.1.1 Söka Bluetooth®-adapter

**OBSERVERA**

Om apparaten levererades med en Bluetooth®-adapter har de båda apparaterna redan kopplats samman på fabriken.

Gör så här för söka efter Bluetooth®-adaptrar:

1. Sätt in Bluetooth®-adaptorn i USB-anslutningen i datorn.



2. Välj i huvudmenyn **Inställningar > Bluetooth®** och bekräfta.
3. Välj och bekräfta **>Söka Bluetooth®-adapter<**.
Anslutningen skapas och Bluetooth®-adaptrar söks.

Om anslutningen via enheten till Bluetooth®-adaptorn upprättas utan problem syns följande text: *Bluetooth®-adapter har hittats och fastlagts som motsvarande ställe.*

4. Stäng informationsfönstret med **ENTER**.
Hittad Bluetooth® konfigureras.

7 Arbete med apparaten

7.1 Symboler

7.1.1 Symboler i rubriken

Symboler	Beteckning
	Batteriladdningsnivå Här visas ackumulatorns laddningsnivå. • Grön symbol: Batteriet är fulladdat. • Blinkande grön-vit symbol: Batteriet laddas. • Delvis röd symbol: Batteriet måste laddas.
	Anslutningsstatus för fordon Här visas den aktiva/inaktiva anslutningen mellan PC och DT VCI. Via symbolen kan den aktiva anslutningen visas. • Symbol röd: Anslutningen till DT VCI är inaktiv. • Symbol grön: Anslutningen till DT VCI är aktiv.
	Förbindelsestatus för datorn Här visas den aktiva/inaktiva anslutningen mellan enhet och PC. Via symbolen kan den aktiva anslutningen visas. • Symbol svart: Ingen anslutning aktiv. • Symbol grön: Anslutning aktiv.

SV

7.2 Diagnostik

7.2.1 Förbereda fordonsdiagnos

För att fordonsdiagnostiken ska bli felfri är en grundförutsättning att korrekt fordon väljs. För att förenkla detta finns flera hjälpmedel i apparaten, t.ex. monteringsplatsen för diagnostikanslutningen eller fordonsidentifieringen via VIN.

I huvudmenyn >**Diagnostik**< kan följande styrenhetsfunktioner köras:

- Felkodsavläsning
- Parameteravläsning
- Ställdonstest
- Serviceåterställning
- Grundinställning
- Kodning
- Testfunktion

Gör så här för att förbereda fordonsdiagnostiken:

1. Markera önskat fordon i huvudmenyn **>Diagnos<**.
Apparaten går automatiskt vidare till diagnostikvalet.

	FÖRSIKTIGHET DT VCI kan slitas av när kopplingen manövreras Risk för personskador/sakskador Gör så här före starten: 1. Dra åt parkeringsbromsen. 2. Lägg i tomgångsläget. 3. Följ hänvisnings- och instruktionsfönstret.
	VIKTIGT Kortslutning och spänningsspikar vid anslutning av DT VCI Risk för förstörelse av fordonselektroniken Slå ifrån tändningen innan DT VCI sätts in på fordonet.

2. Sätt in DT VCI i fordonets diagnostikanslutning.
Båda lysdioderna på DT VCI blinkar. DT VCI är klar att använda.

Nu kan diagnostiktypen väljas.

SV

7.2.2 Genomföra diagnos

Gör så här för att genomföra diagnostiken:

1. Markera önskat fordon i huvudmenyn **>Diagnos<**.
Apparaten går automatiskt vidare till diagnostikvalet.

	FÖRSIKTIGHET DT VCI kan slitas av när kopplingen manövreras Risk för personskador/sakskador Gör så här före starten: 1. Dra åt parkeringsbromsen. 2. Lägg i tomgångsläget. 3. Följ hänvisnings- och instruktionsfönstret.
	VIKTIGT Kortslutning och spänningsspikar vid anslutning av DT VCI Risk för förstörelse av fordonselektroniken Slå ifrån tändningen innan DT VCI sätts in på fordonet.

2. Sätt in DT VCI i fordonets diagnostikanslutning.
Båda lysdioderna på DT VCI blinkar. DT VCI är klar att använda.
3. Markera önskad diagnos.
4. Följ i förekommande fall informations-, hänvisnings- och instruktionsrutorna.
Via Bluetooth® sker diagnosförloppet mellan apparaten och DT VCI.

När symbolen  växlar från svart till grön har förbindelsen till DT VCI kopplats upp.
5. Reparera fordonet. Ta därefter bort de lagrade felkoderna från fordonssystemet.

Índice

1	Sobre este guia rápido de introdução	132
1.1	Indicações sobre a utilização deste guia rápido de introdução.....	132
1.2	Funções.....	132
2	Indicações de segurança	133
2.1	Indicações de segurança relativas ao perigo de ferimentos	133
2.2	Indicações de segurança para o mega macs 42 SE	133
3	Descrição do produto	134
3.1	Âmbito de fornecimento	134
3.1.1	Verificar o âmbito de fornecimento.....	134
3.2	Condições normais de utilização	135
3.3	Utilização da função Bluetooth®.....	135
3.4	Lado da frente do aparelho	136
3.5	Ligações do mega macs 42 SE.....	137
3.6	Ligações da DT VCI	137
3.6.1	Significado das frequências de intermitência	138
4	Instalação do pacote de drivers Hella Gutmann Drivers	139
4.1	Requisitos do sistema para os Hella Gutmann Drivers	139
4.2	Instalar o pacote de drivers Hella Gutmann Drivers	139
5	Colocação em serviço.....	140
5.1	Carregar a bateria.....	140
5.2	Ligar o aparelho.....	140
5.3	Introduzir os dados da empresa	140
5.4	Ativar licenças	141
5.5	Desligar o aparelho.....	141
6	Configurar o aparelho.....	142
6.1	Configurar o adaptador Bluetooth®.....	142
6.1.1	Procurar adaptador Bluetooth®	142
7	Trabalhar com o aparelho	143
7.1	Símbolos	143
7.1.1	Símbolos no cabeçalho.....	143
7.2	Diagnóstico	143
7.2.1	Preparar o diagnóstico do veículo.....	143
7.2.2	Executar um diagnóstico	144

1 Sobre este guia rápido de introdução

Tradução do manual original

Este guia rápido de introdução apresenta um resumo claro das informações mais importantes necessárias para que o arranque dos trabalhos com o nosso aparelho de diagnóstico mega macs 42 SE seja o mais agradável e eficiente possível.

1.1 Indicações sobre a utilização deste guia rápido de introdução

Este guia rápido de introdução contém informações importantes relativas à segurança dos utilizadores.

Em **www.hella-gutmann.com/manuals** disponibilizamos-lhe todos os manuais do utilizador, instruções, comprovativos e listas dedicados aos nossos aparelhos de diagnóstico e ferramentas, entre outros.

Visite também a nossa Hella Academy em **www.hella-academy.com** e amplie os seus conhecimentos com úteis tutoriais online e outras ofertas de formação.

Leia na íntegra o guia rápido de introdução. Preste particular atenção às primeiras páginas que apresentam as regras de segurança. Estes elementos servem exclusivamente para garantir proteção durante o trabalho com o aparelho.

No sentido de prevenir perigos para pessoas e equipamentos, bem como erros de utilização, é recomendável consultar novamente, em separado, os respetivos passos de trabalho, durante a utilização do aparelho.

O aparelho deve ser utilizado apenas por uma pessoa com formação técnica automóvel. As informações e os conhecimentos transmitidos neste tipo de formação não estão incluídos neste guia rápido de introdução.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem anúncio prévio, alterações no presente guia rápido de introdução, bem como no aparelho. Por esse motivo, é aconselhável verificar regularmente a existência de eventuais atualizações. Caso o aparelho seja vendido ou cedido, sob qualquer forma, a terceiros, este guia rápido de introdução deve sempre acompanhar o aparelho.

O guia rápido de introdução deve estar sempre à mão e acessível e ser conservado durante toda a vida útil do aparelho.

1.2 Funções

As funções do software podem variar em função do país, das licenças adquiridas e/ou do hardware disponível opcionalmente. Por esse motivo, esta documentação pode descrever funções que não se encontram disponíveis no software em questão. Se o desejar, pode ativar as funções em falta adquirindo uma licença correspondente e/ou hardware adicional.

2 Indicações de segurança

2.1 Indicações de segurança relativas ao perigo de ferimentos

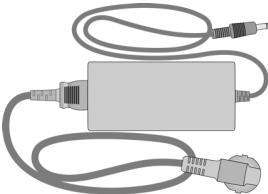
  	Ao realizar trabalhos no veículo, existe perigo de ferimentos devido a peças rotativas ou uma movimentação inadvertida do veículo. Por esta razão, tenha em conta o seguinte: • Proteger o veículo contra deslocamento. • Os veículos com caixa automática devem ser adicionalmente colocados na posição de repouso. • Desativar o sistema de paragem/arranque para evitar um arranque do motor descontrolado. • Ligar o aparelho ao veículo apenas com a ignição desligada. • Não tocar nas peças rotativas com o motor a trabalhar. • Não colocar cabos junto a peças rotativas. • Verificar se as peças condutoras de alta tensão apresentam danos.
---	---

2.2 Indicações de segurança para o mega macs 42 SE

  	Para evitar um manuseamento incorreto e lesões daí resultantes no utilizador ou a destruição do aparelho, observar o seguinte: • Inserir apenas a fonte de alimentação original no cabo (tensão de alimentação 12 V). • Proteger o LCD/aparelho contra exposição solar prolongada. • Proteger o aparelho e o cabo de ligação de peças quentes. • Proteger o aparelho e o cabo de ligação de peças rotativas. • Verificar regularmente se os cabos de ligação/acessórios apresentam danos (destruição do aparelho provocada por curto-circuito). • Realizar a ligação do aparelho apenas conforme as indicações do manual. • Proteger o aparelho de líquidos como água, óleo ou gasolina. O mega macs 42 SE não é estanque à água. • Proteger o aparelho de fortes impactos e não o deixar cair. • Não tentar abrir o aparelho. O aparelho só pode ser aberto por técnicos autorizados pela Hella Gutmann. A garantia cessa em caso de danos no selo de proteção ou intervenções não permitidas no aparelho. • No caso de o aparelho apresentar avarias, notificar imediatamente a Hella Gutmann ou um parceiro comercial da Hella Gutmann.
---	--

3 Descrição do produto

3.1 Âmbito de fornecimento

Quantidade	Designação	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Adaptador Bluetooth®	
1	Cabo USB para ligação da DT VCI ao aparelho	
1	Cabo USB para ligação ao PC	
1 cada	Cabo e fonte de alimentação do mega macs 42 SE	
1	Cabo de carregamento para o veículo	
1	Suporte de dados HGS	
1	Guia rápido de introdução	

3.1.1 Verificar o âmbito de fornecimento

Verificar o âmbito de fornecimento aquando da entrega ou imediatamente depois, de modo a poder apresentar logo em seguida uma reclamação por eventuais danos.

Para verificar o âmbito de fornecimento, proceder da seguinte forma:

1. Abrir o pacote de fornecimento e verificar se o material entregue está completo, utilizando, para isso, a guia de remessa anexa.

Caso sejam detetados danos de transporte exteriores, abrir o pacote na presença do colaborador da empresa de entregas e verificar se o aparelho apresenta danos ocultos. Certificar-se de que o colaborador da empresa de entregas regista todos os danos de transporte e danos existentes no aparelho num protocolo de danos.

2. Retirar o aparelho da embalagem.

	CUIDADO Perigo de curto-circuito devido a peças soltas no aparelho Perigo de destruição do aparelho/sistema eletrónico do veículo Não colocar o aparelho em funcionamento se suspeitar da existência de peças soltas no aparelho. Neste caso, notificar imediatamente o serviço de reparações da Hella Gutmann ou um parceiro comercial da Hella Gutmann.
---	--

3. Verificar se o aparelho apresenta danos mecânicos e, abanando ligeiramente, se existem peças soltas no seu interior.

3.2 Condições normais de utilização

O mega macs 42 SE é um aparelho portátil que reconhece e elimina erros nos sistemas eletrónicos do veículo.

Através de uma interface de diagnóstico, o aparelho estabelece uma ligação ao sistema eletrónico do veículo, permitindo, assim, aceder às descrições do sistema do veículo. Muitos dados são importados diretamente online da base de dados de diagnóstico da Hella Gutmann para o aparelho. Por isso, o aparelho tem de estar permanentemente online.

O aparelho não é indicado para reparar máquinas e aparelhos elétricos, nem o sistema elétrico doméstico. Os aparelhos de outros fabricantes não são suportados.

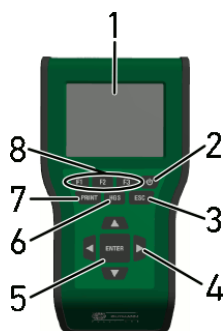
Se o aparelho for utilizado de uma forma não indicada pela Hella Gutmann, a segurança do aparelho pode ser comprometida.

3.3 Utilização da função Bluetooth®

Em alguns países, as condições de utilização da função Bluetooth® podem estar limitadas por legislação ou decretos nacionais ou, em alguns casos, esta função pode não ser permitida.

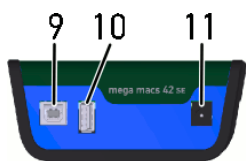
Antes de utilizar a função Bluetooth®, observar as disposições em vigor no respetivo país.

3.4 Lado da frente do aparelho



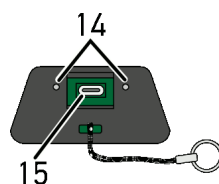
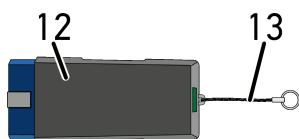
	Designação
1	LCD (Ecrã de cristais líquidos a cores)
2	Botão ligar/desligar Permite ligar e desligar o aparelho.
3	ESC Clicar aqui para terminar ou cancelar uma função.
4	Teclas de seta Estas setas permitem navegar com o cursor pelos vários menus ou funções.
5	ENTER Permite confirmar uma função, uma entrada ou um menu.
6	HGS Permite aceder a informações sobre os parâmetros de comunicação. Estas informações são necessárias à empresa Hella Gutmann Solutions GmbH em caso de reclamação para fins de deteção e eliminação de erros. Sair do menu HGS com ESC .
7	IMPRIMIR Permite utilizar várias funções, por exemplo: • Guardar captura de ecrã. • Imprimir captura de ecrã. • Menu Imprimir O pacote de drivers Hella Gutmann Drivers tem de estar instalado no computador.
8	Teclas de função Permitem iniciar várias funções, por exemplo: • Procura do NIV • Critérios de procura para identificação do veículo • Ajudas de ligação

3.5 Ligações do mega macs 42 SE



	Designação
9	Porta para dispositivos USB A porta para dispositivos USB permite trocar dados entre o aparelho e o PC.
10	Porta USB Host A porta USB Host (abreviado, porta USB) permite ligar aparelhos externos, como a impressora ou a DT VCI, por exemplo.
11	Tomada de abastecimento de tensão Esta tomada permite alimentar o aparelho com tensão e carregar a bateria.

3.6 Ligações da DT VCI



PT

	Designação
12	DT VCI para ligação de diagnóstico no veículo
13	Faixa de fixação para fita com porta-chaves, por exemplo
14	Luzes de controlo verdes e azuis (LED) As luzes de controlo indicam o estado de funcionamento da DT VCI.
15	Microporta USB para cabo USB destinada à ligação com a porta USB do PC.

3.6.1 Significado das frequências de intermitência

Indicação de estado		Significado
LED azul	LED verde	
LED desligado.	LED desligado.	- Software inativo/com erro. - Sem tensão. - DT VCI avariada.
LED pisca rapidamente (1x por seg.).	LED desligado.	- Atualização falhou. - Atualização inválida. - DT VCI avariada.
LED pisca lentamente (de 3 em 3 s).	LED desligado.	- Atualização falhou. - Atualização inválida. - DT VCI avariada.
LED pisca lentamente (de 3 em 3 s).	LED permanentemente aceso, com breves interrupções regulares.	DT VCI operacional.

4 Instalação do pacote de drivers Hella Gutmann Drivers

4.1 Requisitos do sistema para os Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 ou superior
- Direitos de administrador no Windows

4.2 Instalar o pacote de drivers Hella Gutmann Drivers

Para receber todos os dados sobre o respetivo veículo disponibilizados pela Hella Gutmann, o aparelho tem de dispor de uma ligação online permanente e o pacote de drivers Hella Gutmann Drivers tem de estar instalado. De modo a manter os custos de ligação baixos, a Hella Gutmann recomenda a utilização de uma ligação DSL e de uma tarifa fixa.

1. Instalar os Hella Gutmann Drivers no computador do escritório ou da oficina.

O pacote de drivers Hella Gutmann Drivers encontra-se no suporte de dados HGS fornecido.

2. Ligar o aparelho a um computador com acesso à Internet.

O símbolo de ligação  na barra de ferramentas na parte superior do ecrã passa de preto para verde, assim que a ligação online for instalada com sucesso e estiver ativa.

5 Colocação em serviço

Este capítulo descreve como ligar e desligar o aparelho, bem como todos os passos necessários para utilizar o aparelho pela primeira vez.

5.1 Carregar a bateria

Antes de colocar o aparelho em serviço, carregar a bateria durante 8 a 10 horas, no mínimo, com o aparelho desligado.

Para carregar a bateria, proceder da seguinte forma:

1. Ligar a ficha de abastecimento de tensão à tomada do aparelho.
2. Inserir a ficha na tomada.
A bateria é carregada.

5.2 Ligar o aparelho



Nota

- Ao iniciar o aparelho pela primeira vez e após uma atualização do software, o utilizador tem de confirmar as Condições Gerais de Venda (CGV) da firma Hella Gutmann Solutions GmbH. Caso contrário, algumas funções do aparelho não estão disponíveis.
- Ao iniciar o aparelho pela primeira vez, o utilizador tem de confirmar igualmente o Contrato de tratamento de ordens da firma Hella Gutmann Solutions GmbH. Este regula o tratamento de dados pessoais nos termos do RGPD.

Para ligar o aparelho, proceder da seguinte forma:

1. Ligar o aparelho com .
São apresentadas as Condições Gerais de Venda.
2. Ler as Condições Gerais de Venda e confirmar no final do texto.
É apresentada uma janela de informações.
3. Confirmar a janela com informações com **ENTER**.
O Contrato de tratamento de ordens é apresentado.
4. Ler o Contrato de tratamento de ordens e confirmar e concordar no final do texto.
5. Confirmar a entrada com **F3**.
É apresentado o menu principal.

Agora, é possível trabalhar com o aparelho.

5.3 Introduzir os dados da empresa



Nota

Só é possível trabalhar com o aparelho depois de introduzir os dados da empresa.

Para inserir os dados da empresa, proceder da seguinte forma:

1. No menu principal **Configurações**, selecionar **> Endereço da empresa** e confirmar.
2. Selecionar **>Nome 1<** e confirmar.
3. Se necessário, eliminar entrada com **F1**.

4. Abrir o teclado virtual com ▲.
 5. Introduzir o nome da empresa.
 6. Fechar o teclado virtual com **ESC**.
 7. Confirmar a entrada com **ENTER**.
A entrada é automaticamente guardada.
 8. Repetir os passos 2-6 para mais entradas.
- Agora, é possível trabalhar com o aparelho.

5.4 Ativar licenças

**Nota**

Para que todas as licenças adquiridas possam ser plenamente utilizadas, antes da 1.ª colocação em serviço é necessário estabelecer a ligação entre o aparelho e o servidor da HGS.

Para estabelecer a ligação entre o aparelho e o servidor da HGS, proceder da seguinte forma:

1. Selecionar **Configurações > Contratos** no menu principal.
2. Selecionar **>Licença<**.
Os dados são transferidos. São exibidas as licenças adquiridas.
3. Desligar o aparelho e voltar a ligar.

Agora, é possível trabalhar plenamente com o aparelho.

PT

5.5 Desligar o aparelho

Para desligar o aparelho, proceder da seguinte forma:

1. Desligar o aparelho com ⏻.
2. Prestar atenção à mensagem de segurança.
3. Desligar o aparelho com **ENTER**. Cancelar o processo com **ESC**.
O aparelho está desligado.

6 Configurar o aparelho

Através do menu principal **>Configurações<**, é possível configurar todas as portas e funções.

6.1 Configurar o adaptador Bluetooth®

Aqui é possível configurar o adaptador Bluetooth®.

O módulo Bluetooth® integrado permite estabelecer uma ligação radioelétrica com um PC onde esteja instalado o pacote de drivers Hella Gutmann Drivers.

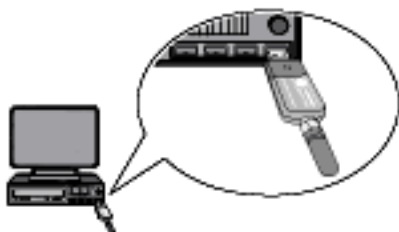
6.1.1 Procurar adaptador Bluetooth®

**Nota**

Se o aparelho foi fornecido com um adaptador Bluetooth®, ambos os aparelhos estão atribuídos um ao outro de fábrica.

Para procurar o adaptador Bluetooth®, proceder da seguinte forma:

1. Ligar o adaptador Bluetooth® à ligação USB do PC.



2. No menu principal **Configurações**, selecionar **> Bluetooth®** e confirmar.
3. Selecionar **>Procurar adaptador Bluetooth®<** e confirmar.
A comunicação é estabelecida e o sistema inicia a procura do adaptador Bluetooth®.

Se a comunicação entre o aparelho e o adaptador Bluetooth® tiver sido estabelecida com sucesso, é apresentado o texto seguinte: *Adaptador Bluetooth® encontrado e definido como aparelho remoto.*

4. Fechar a janela de informações com **ENTER**.
A configurar Bluetooth® encontrado.

7 Trabalhar com o aparelho

7.1 Símbolos

7.1.1 Símbolos no cabeçalho

Símbolos	Designação
	Estado de carga da bateria Aqui é exibido o estado de carga da bateria. - Símbolo verde: bateria cheia. - Símbolo pisca a verde-branco: bateria a carregar. - Símbolo parcialmente vermelho: é necessário carregar a bateria.
	Estado da ligação do veículo Aqui é indicado se a ligação entre o PC e a DT VCI está ativada ou desativada. O símbolo indica a ligação ativada. - Símbolo aceso com luz vermelha: ligação à DT VCI desativada. - Símbolo aceso com luz verde: ligação à DT VCI ativada.
	Estado da ligação do PC Aqui é indicado se a ligação entre o aparelho e o PC está ativada ou desativada. O símbolo indica a ligação ativada. - Símbolo preto: nenhuma ligação ativada. - Símbolo verde: ligação ativada.

PT

7.2 Diagnóstico

7.2.1 Preparar o diagnóstico do veículo

Uma condição fundamental para obter um diagnóstico do veículo sem erros é seleccionar o veículo correto. Para facilitar a seleção, o aparelho fornece várias ajudas como, por exemplo, o local de instalação da ligação de diagnóstico ou a identificação do veículo através do NIV.

No menu principal >Diagnóstico<, é possível executar as seguintes funções de unidade de comando:

- Leitura de códigos de erro
- Leitura de parâmetros
- Teste do atuador
- Reposição do intervalo de manutenção
- Configuração básica
- Codificação
- Função de teste

Para preparar o diagnóstico do veículo, proceder da seguinte forma:

1. Selecionar o veículo desejado no menu principal **>Diagnóstico<**.
O aparelho avança automaticamente para a seleção do diagnóstico.

	CUIDADO Arranque da DT VCI ao acionar a embraiagem Perigo de ferimentos/perigo de danos materiais Antes da inicialização, proceder da seguinte forma: 1. Acionar o travão de estacionamento. 2. Engrenar a marcha em vazio. 3. Prestar atenção à janela com notas e instruções.
	IMPORTANTE Curto-circuito e picos de tensão ao ligar a DT VCI Perigo de destruição do sistema eletrónico do veículo Desligar a ignição antes de ligar a DT VCI ao veículo.

2. Inserir a DT VCI na ligação de diagnóstico do veículo.
Os dois LED da DT VCI piscam. A DT VCI está operacional.

Agora é possível selecionar o tipo de diagnóstico.

7.2.2 Executar um diagnóstico

Para executar um diagnóstico, proceder da seguinte forma:

1. Selecionar o veículo desejado no menu principal **>Diagnóstico<**.
O aparelho avança automaticamente para a seleção do diagnóstico.

	CUIDADO Arranque da DT VCI ao acionar a embraiagem Perigo de ferimentos/perigo de danos materiais Antes da inicialização, proceder da seguinte forma: 1. Acionar o travão de estacionamento. 2. Engrenar a marcha em vazio. 3. Prestar atenção à janela com notas e instruções.
	IMPORTANTE Curto-circuito e picos de tensão ao ligar a DT VCI Perigo de destruição do sistema eletrónico do veículo Desligar a ignição antes de ligar a DT VCI ao veículo.

2. Inserir a DT VCI na ligação de diagnóstico do veículo.
Os dois LED da DT VCI piscam. A DT VCI está operacional.
 3. Selecionar o diagnóstico pretendido.
 4. Se necessário, prestar atenção à janela com informações, notas e instruções.
O processo de diagnóstico entre o aparelho e a DT VCI realiza-se através de Bluetooth®.
- Se o símbolo  passar de preto para verde, a ligação à DT VCI foi estabelecida com sucesso.
5. Reparar o veículo. Em seguida, eliminar os códigos de erro guardados no sistema do veículo.

İçindekiler

1	Bu kolay kullanım kılavuzu hakkında.....	146
1.1	Kolay kullanım kılavuzunun kullanımına ilişkin notlar	146
1.2	Fonksiyon kapsamı.....	146
2	Güvenlik bilgileri.....	147
2.1	Yaralanma tehlikesine karşı güvenlik bilgileri.....	147
2.2	mega macs 42 SE için güvenlik bilgileri	147
3	Ürün Açıklaması	148
3.1	Teslimat kapsamında olanlar	148
3.1.1	Teslimat kapsamını kontrol etme	148
3.2	Kullanım amacı	149
3.3	Bluetooth®-Fonksiyonunun kullanımı.....	149
3.4	Cihazın ön tarafı	150
3.5	mega macs 42 SE bağlantıları.....	151
3.6	DT VCI'nin bağlantıları	151
3.6.1	Yanıp sönen frekansların anlamı.....	152
4	Hella Gutmann Drivers sürücü paketinin kurulumu	153
4.1	Hella Gutmann Drivers sistem gereksinimleri	153
4.2	Hella Gutmann Drivers sürücü paketini kurma.....	153
5	Devreye alma.....	154
5.1	Bataryayı şarj etme.....	154
5.2	Cihazı açma	154
5.3	Şirket verilerini girme.....	154
5.4	Lisansları etkinleştirme	155
5.5	Cihazı kapatma	155
6	Cihazı yapılandırma	156
6.1	Bluetooth®-adaptörünü yapılandırma.....	156
6.1.1	Bluetooth®-adaptörü arama.....	156
7	Cihazın kullanımı	157
7.1	Simgeler	157
7.1.1	Üst satır içindeki simgeler.....	157
7.2	Diyagnoz.....	157
7.2.1	Araç diyagnozunu hazırlama.....	157
7.2.2	Diyagnoz işlemini gerçekleştirme.....	158

1 Bu kolay kullanım kılavuzu hakkında

Orijinal kullanım talimatının çevirisi

Kolay kullanım kılavuzunda, diyagnoz cihazımız mega macs 42 SE ile mümkün olan en kısa sürede keyifli ve sorunsuz bir başlangıç yapmanız için en önemli bilgileri sizin için genel bir bakış içinde özetledik.

1.1 Kolay kullanım kılavuzunun kullanımına ilişkin notlar

Bu kolay kullanım kılavuzunda, kullanıcıların güvenliğine yönelik önemli bilgiler yer alır.

www.hella-gutmann.com/manuals altında diyagnoz cihazlarımızın, araçlarımızın ve diğer ürünlerimizin tüm el kitapçıklarını, talimatnamelerini, kullanım kılavuzlarını ve listelerini bulabilirsiniz.

www.hella-academy.com adresindeki Hella Academy sayfamızı da ziyaret edin ve size faydası olacak çevrimiçi eğitim dokümanlarını ve diğer eğitim seçeneklerini kullanarak bilgi dağarcığınızı güçlendirin.

Kolay kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyun. Özellikle güvenlik ilkeleriyle ilgili ilk sayfalara dikkat edin. Bunlar araç üzerinde çalışırken özellikle kullanıcıyı korumak içindir.

Cihazı kullanırken yaralanma ve yanlış işlemden kaynaklanabilecek bir zarar riskini önlemek için çalışma adımlarını açıklayan bölümlerin her birine ayrı ayrı tekrar bakılması tavsiye edilir.

Cihaz, sadece otomotiv teknik eğitimi almış bir kişi tarafından kullanılabilir. Bilgi ve eğitime dayanan bilgiler bu kolay kullanım kılavuzunda tekrar açıklanmaz.

Üretici, kolay kullanım kılavuzunda ve yazılımda önceden haber vermeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu nedenle güncelleme olup olmadığını kontrol etmenizi tavsiye ederiz. Cihazın başkasına satılması veya verilmesi halinde, bu kolay kullanım kılavuzu da cihazla birlikte teslim edilmelidir.

Kolay kullanım kılavuzu her zaman el altında ve erişilebilir olmalı ve cihazın tüm kullanım ömrü boyunca muhafaza edilmelidir.

1.2 Fonksiyon kapsamı

Yazılımın fonksiyon kapsamı, ülkeye bağlı olarak satın alınan lisans paketlerine ve/veya isteğe bağlı olarak bulunan donanımlara göre değişebilir. Dolayısıyla bu belge her özel yazılımda bulunmayan fonksiyonları açıklayabilir. Eksik fonksiyonlar, bu söz konusu ücrete tabi olan lisans paketinin ve/veya ilave bir donanımın satın alınması yoluyla etkinleştirilebilir.

2 Güvenlik bilgileri

2.1 Yaralanma tehlikesine karşı güvenlik bilgileri

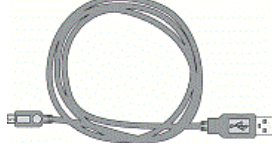
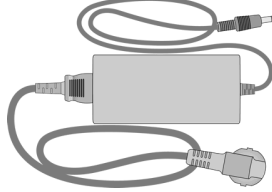
  	Araç üzerinde çalışırken dönen parçalar veya aracın hareket etmesi sonucu yaralanma tehlikesi söz konusudur. Bu nedenle aşağıdakilere dikkat edin: • Kaymasını önlemek için aracı emniyete alın. • Otomatik araçları ayrıca park konumuna getirin. • Motorun kontrolsüz çalıştırılmasını önlemek için start/stop sistemini devre dışı bırakın. • Cihazı araca sadece kontak kapalıyken bağlayın. • Motor çalışırken dönen parçalara elinizle müdahale etmeyin. • Kabloyu dönen parçaların yakınına döşemeyin. • Yüksek gerilim taşıyan parçalarda hasar olup olmadığını kontrol edin.
---	--

2.2 mega macs 42 SE için güvenlik bilgileri

  	Kullanıcının yaralanmasına veya cihazın bozulmasına neden olabilecek yanlış kullanımı önlemek için aşağıdakilere dikkat edin: • Ağ kablosuna sadece orijinal güç adaptörünü takın (besleme gerilimi 12 V). • LC ekranın/cihazın uzun süre güneş ışınlarına maruz kalmasını önleyin. • Cihazı ve bağlantı kablosunu sıcak cisimlerden uzak tutun. • Cihazı ve bağlantı kablosunu döner parçalardan uzak tutun. • Bağlantı kablosunun/aksesuar parçalarının hasar durumunu düzenli olarak kontrol edin (kısa devre nedeniyle cihaz bozulabilir). • Cihazın bağlantısını sadece el kitapçığına uygun şekilde yapın. • Su, yağ veya benzin gibi sıvılara karşı cihazı koruyun. mega macs 42 SE su geçirmez değildir. • Cihazın darbe almasını önleyin ve yere düşürmeyin. • Cihazı kendiniz açmayın. Cihazın içi yalnızca Hella Gutmann tarafından yetkilendirilmiş olan teknisyenler tarafından açılabilir. Koruyucu mührün hasarı veya cihazın içine izinsiz müdahalede bulunulması durumunda garanti hakkı ortadan kalkacaktır. • Cihazın arızalanması durumunda derhal Hella Gutmann firmasına veya bir Hella Gutmann ticari partnerine haber verin.
--	--

3 Ürün Açıklaması

3.1 Teslimat kapsamında olanlar

Sayı	Tanım	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Bluetooth® adaptörü	
1	DT VCI'den cihaza yapılacak bağlantı için USB kablosu	
1	Bilgisayara bağlantı için USB kablosu	
1'er	mega macs 42 SE'nin güç adaptörü ve kablosu	
1	Araç şarj kablosu	
1	HGS veri taşıyıcısı	
1	Kolay kullanım kılavuzu	

3.1.1 Teslimat kapsamını kontrol etme

Herhangi bir hasar durumunda geri iade edebilmek için teslimattan hemen sonra, teslimat kapsamındakileri kontrol edin.

Teslimat kapsamını aşağıdaki adımları izleyerek kontrol edin:

1. Paketi açın ve birlikte verilerin teslimat listesine göre içindekilerin eksik olup olmadığını kontrol edin.

Teslimat sırasında meydana gelmiş bir hasar belirlendiği zaman teslimat paketini açın ve cihazda başka gizli bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Tüm teslimat sırasında ve cihazda meydana gelmiş hasarlar bir hasar raporu olarak teslimatçı tarafından kayıt altına alınmalıdır.

2. Cihazı paketinden çıkarın.

	DİKKAT Cihaz üzerindeki veya içindeki gevşek parçalar nedeniyle kısa devre tehlikesi Cihazın/araç elektroniğinin zarar görme tehlikesi Cihazda veya cihazın içinde gevşek parçaların olması durumunda cihazı asla çalıştırmayın. Böyle bir durumda derhal Hella Gutmann firmasına veya bir Hella Gutmann ticari partnerine haber verin.
---	--

3. Cihazda mekanik hasar olup olmadığını ve hafifçe sallayarak içinde monte edilmemiş parça bulunup bulunmadığını kontrol edin.

3.2 Kullanım amacı

Bu mega macs 42 SE aracın elektronik sistemlerindeki hataların tespiti ve giderilmesi için tasarlanmış taşınabilir bir cihazdır.

Bir diyagnoz arabirimi yoluyla aracın elektronik sistemine bir bağlantı kurar ve araç sistem tanımlarına erişim sağlar. Verilerin çoğu Hella Gutmann diyagnoz veri tabanından doğrudan cihaza çevrimiçi olarak aktarılır. Bunun için cihazın sürekli olarak Online olması gerekir.

Bu cihaz, elektrikli makina ve cihazların veya elektrikli ev eşyalarının tamiri için uygun değildir. Diğer üreticilerin cihazları desteklenmez.

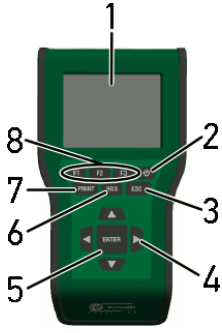
Cihazın Hella Gutmann tarafından belirtilen şekilde kullanılmaması cihazın güvenlik korumasının arızalanmasına yol açabilir.

3.3 Bluetooth®-Fonksiyonunun kullanımı

Bluetooth®-Fonksiyonunun kullanımı bazı ülkelerde ilgili yasa ve yönetmeliklerle kısıtlanmış veya yasak olabilir.

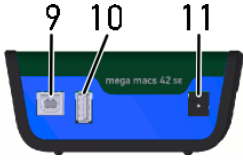
Bluetooth®-Fonksiyonunu kullanmadan önce kendi ülkeniz için geçerli olan yönetmelikleri dikkate alın.

3.4 Cihazın ön tarafı



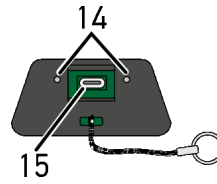
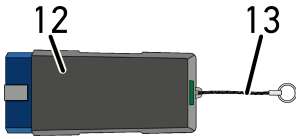
	Tanım
1	LC Ekran (Likit kristal renkli ekran)
2	Açma/kapama tuşu Buradan cihaz açılabilir ve kapatılabilir.
3	ESP Burada bir fonksiyon sonlandırılabilir veya iptal edilebilir.
4	Ok tuşları Buradan imleç, menülere veya fonksiyonlara hareket ettirilebilir.
5	ENTER Burada bir fonksiyon, giriş veya bir menü onaylanabilir.
6	HGS Burada iletişim parametreleri ile ilgili bilgilere ulaşılabilir. Bu bilgiler, bir şikayet durumunda Hella Gutmann Solutions GmbH firması tarafından hata tespitine ve hatanın giderilmesine olanak sağlar. HGS menüsünden ESC ile çıkabilirsiniz.
7	PRINT Burada farklı fonksiyonlar kullanılabilir, örn.: - Ekran görüntüsünü kaydetme - Ekran görüntüsünü yazdırma - Menüyü Yazdırma Hella Gutmann Drivers sürücü paketinin mutlaka bilgisayara yüklenmesi gerekir.
8	Fonksiyon tuşu Burada farklı fonksiyonlar başlatılabilir, örn.: - VIN arama - Aracın tanımlanmasına yönelik arama kriterleri - Bağlantı yardımları

3.5 mega macs 42 SE bağlantıları



	Tanım
9	USB aygıtı arabirimi USB aygıtı arabirimi üzerinden cihaz ve bilgisayar arasında veri alışverişi yapılabilir.
10	USB-Host arabirimi USB-Host arabirimi (kısaca USB arabirimi) üzerinden harici cihazlar, örn. yazıcı veya DT VCI bağlanabilir.
11	Güç kaynağı girişi Burada, cihaz gerilimle beslenebilir ve batarya şarj edilebilir.

3.6 DT VCI'nin bağlantıları



	Tanım
12	Araca diyagnoz bağlantısı için DT VCI
13	Bant, örn. anahtarlığa takılabilmesi için
14	yeşil ve mavi kontrol lambası (LED) Kontrol lambaları, DT VCI'nin işletim durumunu gösterir.
15	Bilgisayarda USB arabirimine bağlanan USB kablosu için mikro USB arabirimi

3.6.1 Yanıp sönen frekansların anlamı

Durum göstergesi		Anlamı
mavi LED	yeşil LED	
LED kapalıdır.	LED kapalıdır.	- Yazılım aktif değil/hatalıdır. - Gerilim yoktur. - DT VCI arızalıdır.
LED hızlı yanıp sönüyor (saniyede bir).	LED kapalıdır.	- Güncelleme başarısızdır. - Güncelleme geçersizdir. - DT VCI arızalıdır.
LED yavaş yanıp sönüyor (3 saniyede bir).	LED kapalıdır.	- Güncelleme başarısızdır. - Güncelleme geçersizdir. - DT VCI arızalıdır.
LED yavaş yanıp sönüyor (3 saniyede bir).	LED, düzenli kısa aralıklarla sürekli olarak yanıyor.	DT VCI çalışmaya hazırdır.

4 Hella Gutmann Drivers sürücü paketinin kurulumu

4.1 Hella Gutmann Drivers sistem gereksinimleri

- Windows 7 SP1 veya daha yükseği
- Windows yönetici hakları

4.2 Hella Gutmann Drivers sürücü paketini kurma

Seçilen araca yönelik Hella Gutmann tarafından sunulan tüm verilere ulaşmak için, cihazın sürekli bir online bağlantısının olması ve Hella Gutmann Drivers sürücü paketinin yüklenmiş olması gerekir. Bağlantı giderlerini mümkün olduğunca düşük maliyette tutmak için Hella Gutmann, bir DSL bağlantısı ve sabit fiyat (Flat rate) önerir.

1. Hella Gutmann Drivers'i büro veya atölyenizdeki bilgisayara kurun.

Hella Gutmann Drivers sürücü paketi birlikte verilen HGS veri taşıyıcısında bulunabilir.

2. Cihazı internet uyumlu bir bilgisayara bağlayın.

Üst araç çubuğunda bağlantı simgesi  siyahtan yeşile dönüştüğü zaman Online bağlantı başarıyla kurulmuş ve aktiftir.

5 Devreye alma

Bu bölümde cihazın nasıl açılıp kapanacağına ve ilk defa kullanımına yönelik gerekli tüm bilgiler anlatılmaktadır.

5.1 Bataryayı şarj etme

Cihaz çalıştırılmadan önce bataryayı kapalı olarak en az 8...10 saat şarj edin.

Bataryayı şarj etmek için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Güç kaynağı fişini cihazın soketine takın.
2. Fişi elektrik prizine takın.
Batarya şarj edilir.

5.2 Cihazı açma



Not

- Hella Gutmann Solutions GmbH firmasının Genel İş Şartları (GİŞ), cihaz ilk defa çalıştırıldığında ve bir yazılım güncellemesinden sonra cihazın kullanıcısı tarafından onaylanmalıdır. Aksi takdirde cihazın bazı fonksiyonları kullanılamaz.
- Cihazın ilk çalıştırılması sırasında Hella Gutmann Solutions GmbH firmasının sipariş işleme sözleşmesi de cihazın kullanıcısı tarafından onaylanmalıdır. Bu, kişisel bilgilerin GDPR uyarınca ele alınmasını düzenler.

Cihazı çalıştırmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. ile cihazı çalıştırın.
GİŞ görüntülenecektir.
2. GİŞ'i okuyun ve metnin sonunda onaylayın.
Bilgi penceresi görüntülenir.
3. **ENTER** ile bilgi penceresini onaylayın.
Sipariş işleme sözleşmesi görüntülenir.
4. Sipariş işleme sözleşmesini okuyun ve metnin sonunda onaylayın ve kabul edin.
5. **F3** ile girişi onaylayın.
Ana menü görüntülenir.

Şimdi cihazla çalışabilirsiniz.

5.3 Şirket verilerini girme



Not

Sadece şirket verileri girildikten sonra cihazla çalışabilirsiniz.

Şirket verileri girmek için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Ana menüden **Ayarlar > Firma adresi** öğelerini seçin ve onaylayın.
2. **>İsim 1<** öğesini seçin ve onaylayın.
3. Varsa **F1** üzerinden görüntülenen girişi silin.
4. ile sanal klavyeyi açın.

5. Firma isimlerini girin.
6. **ESC** yoluyla sanal klavyeyi kapatın.
7. **ENTER** ile girişi onaylayın.
Giriş otomatik olarak kaydedilir.
8. Yeni girişler için 2-6 arasındaki adımları tekrarlayın.

Şimdi cihazla çalışabilirsiniz.

5.4 Lisansları etkinleştirme

**Not**

Satın alınan tüm lisansların tam olarak kullanılabilmesi için cihazın ilk çalıştırılmasından önce mutlaka HGS sunucusuna bağlanması gerekir.

Cihazın HGS sunucusuna bağlanması için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Ana menüden **Ayarlar > Sözleşmeler** öğelerini seçin.
2. **>Lisans<** öğesini seçin.
Veriler karşıdan yüklenir. Satın alınmış lisanslar görüntülenir.
3. Cihazı kapatıp tekrar açın.

Şimdi cihazı tüm kapsamıyla kullanabilirsiniz.

5.5 Cihazı kapatma

Cihazı kapatmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. ile cihazı kapatın.
2. Onaylama mesajını dikkate alın.
3. **ENTER** yoluyla cihazı kapatın. **ESC** ile işlemi durdurun.
Cihaz kapanacaktır.

6 Cihazı yapılandırma

Ana menü >**Ayarlar**< üzerinden tüm arabirimler ve fonksiyonlar yapılandırılabilir.

6.1 Bluetooth®-adaptörünü yapılandırma

Burada, Bluetooth®-adaptörü yapılandırılabilir.

Entegre edilmiş bir Bluetooth®-modülü, Hella Gutmann Drivers yüklü olan bir bilgisayarla kablosuz bağlantı kurulmasını sağlar.

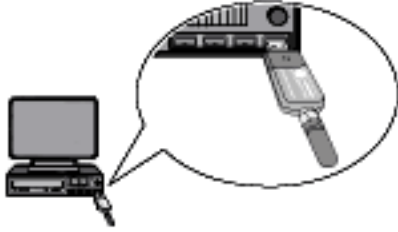
6.1.1 Bluetooth®-adaptörü arama

**Not**

Cihaz bir Bluetooth®-adaptörü ile birlikte teslim edilmişse her iki cihazın birbirleriyle uyumu fabrikada yapılmıştır.

Bluetooth®-adaptörünü aramak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Bluetooth®-adaptörünü bilgisayarın USB bağlantısına takın.



2. Ana menüden **Ayarlar > Bluetooth®** öğelerini seçin ve onaylayın.
3. Ana menüden **>Bluetooth®adaptör arama<** öğesini seçin ve onaylayın. Bağlantı kurulur ve Bluetooth®-adaptörü aranır.

Bluetooth®-adaptörüne cihaz yoluyla bağlantı başarıyla kurulduğu zaman şu metin görüntülenecektir: *Bluetooth®-adaptörü bulundu ve uzak bir istasyon olarak tanımlandı.*

4. **ENTER** ile bilgi penceresini kapatın. Bulunan Bluetooth®-yapılandırılır.

7 Cihazın kullanımı

7.1 Simgeler

7.1.1 Üst satır içindeki simgeler

Simgeler	Tanım
	Batarya şarj durumu Burada, bataryanın şarj durumu görüntülenir. - Yeşil simge: Batarya doludur. - Simge yeşil-beyaz yanıp sönüyor: Batarya şarj ediliyor. - Kısmen kırmızı simge: Bataryanın şarj edilmesi gerekiyor.
	Aracın bağlantı durumu Burada, bilgisayar ve DT VCI arasındaki aktif/aktif olmayan bağlantı görüntülenir. Aktif bağlantı simge yoluyla görüntülenebilir. - Kırmızı simge: DT VCI'ye olan bağlantı aktif değildir. - Yeşil simge: DT VCI'ye olan bağlantı aktiftir.
	Bilgisayarın bağlantı durumu Burada, cihaz ve bilgisayar arasındaki aktif/aktif olmayan bağlantı görüntülenir. Aktif bağlantı simge yoluyla görüntülenebilir. - Siyah simge: Hiçbir bağlantı aktif değildir. - Yeşil simge: Bağlantı aktiftir.

TR

7.2 Diyagnoz

7.2.1 Araç diyagnozunu hazırlama

Hatasız bir araç diyagnoz işlemi için aracın doğru seçilmesi ön koşuldur. Bunu kolaylaştırmak için cihazda örn. diyagnoz bağlantısının montaj yeri veya VIN üzerinden aracın tanımlaması gibi seçenekler için birçok yardım bulunur.

Ana menüdeki **>Diyagnoz<** ögesi altında aşağıdaki elektronik kumanda ünitesi fonksiyonları uygulanabilir:

- Hata kodu okuma
- Parametre okuma
- Aktüatör testi
- Servis sıfırlaması
- Temel ayar
- Kodlama
- Test fonksiyonu

Araç diyagnozunu hazırlamak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Ana menüde **>Diyagnoz<** ögesinden istediğiniz aracı seçin.
Cihaz otomatik olarak diyagnoz seçimine geçer.

	DİKKAT Debriyaja basılırken DT VCI'nin çıkması Yaralanma/maddi hasar tehlikesi Çalıştırma işleminden önce aşağıdaki adımları uygulayın: 1. El frenini çekin. 2. Rölantiye geçirin. 3. Uyarı ve talimat penceresini dikkate alın.
	ÖNEMLİ DT VCI'nin bağlantısında, kısa devre olma ve voltajın ani yükselme tehlikesi Araç elektroniğinin zarar görme tehlikesi DT VCI'yi takmadan önce aracın kontağını kapatın.

2. DT VCI'yi aracın diyagnoz bağlantısına takın.
DT VCI'nin her iki LED'i yanıp söner. DT VCI çalışmaya hazırdır.

Şimdi diyagnoz tipi seçilebilir.

7.2.2 Diyagnoz işlemini gerçekleştirme

Diyagnoz işlemini yapmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Ana menüde **>Diyagnoz<** ögesinden istediğiniz aracı seçin.
Cihaz otomatik olarak diyagnoz seçimine geçer.

	DİKKAT Debriyaja basılırken DT VCI'nin çıkması Yaralanma/maddi hasar tehlikesi Çalıştırma işleminden önce aşağıdaki adımları uygulayın: 1. El frenini çekin. 2. Rölantiye geçirin. 3. Uyarı ve talimat penceresini dikkate alın.
	ÖNEMLİ DT VCI'nin bağlantısında, kısa devre olma ve voltajın ani yükselme tehlikesi Araç elektroniğinin zarar görme tehlikesi DT VCI'yi takmadan önce aracın kontağını kapatın.

2. DT VCI'yi aracın diyagnoz bağlantısına takın.
DT VCI'nin her iki LED'i yanıp söner. DT VCI çalışmaya hazırdır.
3. İstenen diyagnoz işlemini seçin.
4. Gerektiğinde bilgi, uyarı ve talimat pencerelerini dikkate alın.
Bluetooth® yoluyla cihaz ve DT VCI arasındaki diyagnoz işlemi gerçekleşir.
 simgesi siyahtan yeşile döndüğü zaman DT VCI ile bağlantı kurulmuş demektir.
5. Aracı tamir edin. Daha sonra aracın sisteminde kayıtlı olan hata kodlarını silin.

Obsah

1	Návod k rychlému spuštění	160
1.1	Pokyny k použití návodu k rychlému spuštění	160
1.2	Rozsah funkcí	160
2	Bezpečnostní pokyny	161
2.1	Bezpečnostní pokyny - nebezpečí úrazu	161
2.2	Bezpečnostní pokyny pro mega macs 42 SE	161
3	Popis produktu	162
3.1	Rozsah dodávky	162
3.1.1	Kontrola rozsahu dodávky	162
3.2	Použití v souladu se stanoveným určením	163
3.3	Využití funkce Bluetooth®	163
3.4	Přední strana přístroje	164
3.5	Připojení přístroje mega macs 42 SE	165
3.6	Připojení modulu rozhraní DT VCI	165
3.6.1	Význam frekvencí blikání	166
4	Instalace ovladačů Hella Gutmann Drivers	167
4.1	Systémové předpoklady Hella Gutmann Drivers	167
4.2	Instalace balíčku ovladačů Hella Gutmann Drivers	167
5	Uvedení do provozu	168
5.1	Nabití akumulátoru	168
5.2	Zapnutí přístroje	168
5.3	Zadání firemních dat	168
5.4	Uvolnit licence	169
5.5	Vypnutí přístroje	169
6	Konfigurace přístroje	170
6.1	Konfigurovat adaptér Bluetooth®	170
6.1.1	Hledat adaptér Bluetooth®	170
7	Práce s přístrojem	171
7.1	Symboly	171
7.1.1	Symboly v záhlaví	171
7.2	Diagnostika	171
7.2.1	Příprava diagnostiky vozidla	171
7.2.2	Provedení diagnostiky	172

1 Návod k rychlému spuštění

Překlad originálního návodu

V návodu na rychlý start jsme pro Vás přehledně sestavili nejdůležitější informace pro co nejjednodušší a bezproblémové spuštění našeho diagnostického přístroje mega macs 42 SE.

1.1 Pokyny k použití návodu k rychlému spuštění

Tento návod k rychlému spuštění obsahuje důležité informace pro bezpečnost obsluhy.

Na adrese **www.hella-gutmann.com/manuals** Vám rádi poskytneme veškeré uživatelské příručky, návody, poklady a dokumenty k našim diagnostickým přístrojům, toolům a dalšímu.

Navštivte také naši Hella Academy na adrese **www.hella-academy.com** a rozšiřte své znalosti pomocí mnoha návodů online a nabídek dalších tréninků.

Návod k rychlému spuštění si celý přečtěte. Dodržujte především informace na prvních stranách s bezpečnostními směrnicemi. Jsou určeny výhradně k ochraně při práci s přístrojem.

Aby nedocházelo k ohrožení osob a vybavení nebo chybné obsluze, doporučuje se při použití přístroje jednotlivé pracovní kroky znovu samostatně pročíst.

Přístroj smí používat pouze osoby s technickým vzděláním v oboru nákladních vozidel. Informace a vědomosti, které toto vzdělání předpokládá, nejsou v tomto návodu k rychlému spuštění znovu uváděny.

Výrobce si vyhrazuje právo provést v návodu k rychlému spuštění a na přístroji změny bez předchozího oznámení. Doporučujeme Vám proto kontrolu případných aktualizací. V případě dalšího prodeje nebo jiného způsobu předání přístroje je nutno tento návod k rychlému spuštění přiložit k přístroji.

Návod k rychlému spuštění je kdykoliv k dispozici a přístupná a je nutno ji uchovávat během celé doby životnosti přístroje.

CS

1.2 Rozsah funkcí

Rozsah funkcí softwaru se může odchylovat v závislosti na zemi, nabytých licencích a/nebo volitelně dostupném hardwaru. Tato dokumentace proto může popisovat funkce, které u daného softwaru nebudou k dispozici. Chybějící funkce můžete aktivovat získáním odpovídající licence a/nebo dodatečného hardwaru za úhradu.

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Bezpečnostní pokyny - nebezpečí úrazu

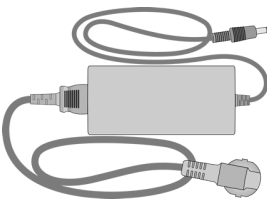
  	Při práci na vozidle hrozí nebezpečí poranění vlivem rotujících dílů nebo samovolného pohybu vozidla. Proto dodržujte následující pokyny: • Zajistěte vozidlo proti rozjetí. • Vozidla s automatickou převodovkou navíc vždy zajistěte v parkovací poloze. • Aby nedošlo k nekontrolovanému nastartování motoru, deaktivujte systém start/stop. • Připojení zařízení k vozidlu provádějte pouze při vypnutém zapalování. • Nesahejte při běžícím motoru mezi rotující díly. • Kabely nepokládejte v blízkosti rotujících dílů. • Zkontrolujte případné poškození součástí pod napětím.
---	---

2.2 Bezpečnostní pokyny pro mega macs 42 SE

  	Pro zabránění nesprávnému zacházení s následkem poranění uživatele nebo zničení zařízení dodržujte následující pokyny: • Na síťový kabel připojte vždy jen originální síťový zdroj (napájecí napětí 12 V). • LC displej/přístroj chraňte před delším působením slunečního záření. • Přístroj a připojovací kabel chraňte před horkými díly. • Zařízení a připojovací kabely chraňte před rotujícími díly. • Pravidelně kontrolujte případné poškození připojovacího kabelu / dílů příslušenství (zničení přístroje z důvodu zkratu). • Přístroj připojujte pouze podle pokynů v příručce. • Zařízení chraňte před tekutinami jako je voda, olej nebo benzin. Zařízení mega macs 42 SE není vodotěsné. • Přístroj chraňte před tvrdými údery a nenechte ho spadnout. • Přístroj sami neotvírejte. Přístroj smí otevřít pouze autorizovaný technik společnosti Hella Gutmann. Při poškození ochranné pečeti nebo nedovolených zásazích do zařízení zaniká záruka a záruční plnění. • V případě poruchy neprodleně informujte společnost Hella Gutmann nebo obchodního partnera společnosti Hella Gutmann.
--	---

3 Popis produktu

3.1 Rozsah dodávky

Počet	Označení	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Adaptér Bluetooth®	
1	USB kabel pro připojení DT VCI k přístroji	
1	USB kabel pro připojení k počítači	
vždy 1	Síťový zdroj a síťový kabel mega macs 42 SE	
1	Nabíjecí kabel vozidla	
1	Nosič dat HGS	
1	Návod k rychlému spuštění	

3.1.1 Kontrola rozsahu dodávky

Rozsah dodávky zkontrolujte při dodání nebo okamžitě po dodání, aby bylo možné případná poškození ihned reklamovat.

Při kontrole rozsahu dodávky postupujte následovně:

1. Otevřete dodaný balík a zkontrolujte podle přiloženého dodacího listu, zda je kompletní.

Pokud jsou zvnějšku viditelné přepravní škody, pak za přítomnosti doručitele otevřete dodaný balík a zkontrolujte přístroj ohledně skrytých poškození. Veškerá přepravní poškození dodaného balíku a poškození přístroje nechte doručitelem zapsat do protokolu o škodě.

2. Vyjměte přístroj z obalu.

	VAROVÁNÍ Nebezpečí zkratu z důvodu uvolněných dílů v přístroji nebo na přístroji Nebezpečí zničení přístroje/elektroniky vozidla Nikdy neuvádějte přístroj do provozu, pokud lze předpokládat, že se v něm nebo na něm mohou nacházet uvolněné díly. V takovém případě okamžitě informujte servisní středisko společnosti Hella Gutmann nebo obchodního partnera společnosti Hella Gutmann.
---	--

3. Přístroj zkontrolujte na mechanická poškození a lehkým zatřepáním zkontrolujte nepřítomnost uvolněných dílů uvnitř přístroje.

3.2 Použití v souladu se stanoveným určením

Přístroj mega macs 42 SE je mobilní přístroj k rozpoznání a odstranění chyb elektronických systémů u motorových vozidel.

Přes diagnostické rozhraní naváže spojení s elektronikou vozidla a umožní přístup k popisům systémů vozidla. Mnoho údajů se přenáší do přístroje online přímo z diagnostické databáze Hella Gutmann. Proto musí být přístroj trvale online.

Přístroj není vhodný pro opravy elektrických strojů a přístrojů nebo domácího elektrického vybavení. Přístroje jiných výrobců nejsou podporovány.

Pokud není zařízení používáno způsobem uvedeným společností Hella Gutmann, může být negativně ohrožena ochrana přístroje.

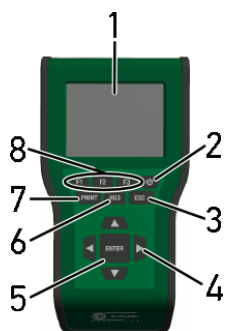
3.3 Využití funkce Bluetooth®

CS

Podmínky používání funkce Bluetooth® mohou být v některých zemích na základě příslušných předpisů nebo nařízení omezeny nebo nejsou povolené.

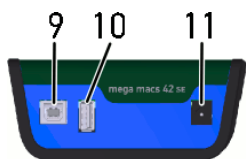
Před použitím funkce Bluetooth® musíte dodržet ustanovení platná v dané zemi.

3.4 Přední strana přístroje



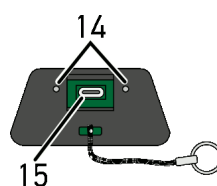
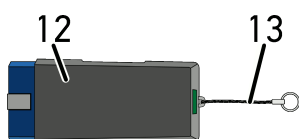
	Označení
1	LC displej (barevný displej z kapalných krystalů)
2	Tlačítko zap./vyp. Zde je možné přístroj zapnout a vypnout.
3	ESC Zde je možné funkci ukončit resp. přerušit.
4	Šipky Zde lze navigovat kurzor v nabídkách nebo ve funkcích.
5	ENTER Zde je možné potvrdit funkci, zadání nebo nabídku.
6	HGS Zde lze vyvolávat informace o komunikačních parametrech. Tyto informace slouží firmě Hella Gutmann Solutions GmbH v případě reklamace k rozpoznání a odstranění chyb. Nabídku HGS opusťte pomocí ESC .
7	PRINT Zde lze používat různé funkce, např.: • Uložit snímek obrazovky. • Vytisknout snímek obrazovky. • Nabídka Tisk Na PC musí být instalován balíček ovladačů Hella Gutmann Drivers.
8	Funkční tlačítka Zde lze spouštět různé funkce, např.: • Vyhledávání VIN • Kritéria vyhledávání k identifikaci vozidla • Pomoc při připojování

3.5 Připojení přístroje mega macs 42 SE



	Označení
9	USB port (device) Prostřednictvím USB portu (device) lze přenášet data mezi přístrojem a PC.
10	Rozhraní USB Host Přes hostitelské rozhraní USB (zkráceně: USB rozhraní) je možné připojit externí zařízení, např. tiskárnu nebo modul DT VCI.
11	Napájecí zdířka Zde lze napájet přístroj a nabíjet autobaterii.

3.6 Připojení modulu rozhraní DT VCI



	Označení
12	DT VCI pro připojku diagnostického zařízení na vozidle
13	Poutko k upevnění např. na klíčenku
14	Zelená a modrá kontrolka (LED) Kontrolky zobrazují provozní stav DT VCI.
15	Rozhraní mikro USB pro USB kabel připojený k USB rozhraní počítače

3.6.1 Význam frekvencí blikání

Ukazatel stavu		Význam
modrá LED	zelená LED	
LED vypnutá.	LED vypnutá.	- Nesprávný/neaktivní software. - Není k dispozici napětí. - Vadný modul DT VCI.
Kontrolka LED bliká rychle (1x za s).	LED vypnutá.	- Aktualizace se nezdařila. - Aktualizace neplatná. - Vadný modul DT VCI.
Kontrolka LED bliká pomalu (každé 3 s).	LED vypnutá.	- Aktualizace se nezdařila. - Aktualizace neplatná. - Vadný modul DT VCI.
Kontrolka LED bliká pomalu (každé 3 s).	Kontrolka LED svítí trvale s pravidelným krátkým přerušováním.	Modul DT VCI je schopný provozu.

4 Instalace ovladačů Hella Gutmann Drivers

4.1 Systémové předpoklady Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 nebo vyšší
- Práva administrátora Windows

4.2 Instalace balíčku ovladačů Hella Gutmann Drivers

Aby bylo možné získat o příslušném vozidle všechny údaje poskytnuté společností Hella Gutmann, musí být přístroj stále připojen online a musí být nainstalován balíček ovladačů Hella Gutmann Drivers. Pro zajištění pokud možno nízkých nákladů za připojení doporučuje společnost Hella Gutmann paušální připojení DSL.

1. Hella Gutmann Drivers nainstalujte na kancelářský nebo dílenský počítač.

Balíček ovladačů Hella Gutmann Drives se nachází na přiloženém nosiči dat HGS.

2. Přístroj spojte s počítačem s internetovým připojením.

Online spojení bylo úspěšně vytvořeno a je aktivní když se symbol pro připojení  v horní liště symbolů změní z černé na zelenou.

5 Uvedení do provozu

Tato kapitola popisuje zapnutí a vypnutí přístroje a všechny kroky, které jsou zapotřebí pro používání přístroje.

5.1 Nabití akumulátoru

Před uvedením přístroje do provozu nabíjejte autobaterii při vypnutém přístroji nejméně 8...10 h.

K nabití akumulátoru postupujte následovně:

1. Napájecí konektor zapojte do zdířky v přístroji.
2. Síťový konektor zapojte do zásuvky.
Probíhá nabíjení akumulátoru.

5.2 Zapnutí přístroje



UPOZORNĚNÍ

- Při prvním spuštění přístroje a po aktualizaci software musí uživatel přístroje potvrdit Všeobecné obchodní podmínky (VOP) společnosti Hella Gutmann Solutions GmbH. Jinak nejsou jednotlivé funkce přístroje k dispozici.
- Při prvním spuštění přístroje a po aktualizaci software musí uživatel přístroje potvrdit Zpracovatelskou smlouvu společnosti Hella Gutmann Solutions GmbH. Tato smlouva upravuje zacházení s osobními údaji ve smyslu GDPR.

Při zapínání přístroje postupujte následovně:

1. Pomocí zapněte přístroj.
Zobrazí se VOP.
2. Přečtěte si VOP a na konci textu je potvrďte.
Zobrazí se informační okno.
3. Informační okno potvrďte pomocí **ENTER**.
Zobrazí se zpracovatelská smlouva.
4. Přečtěte si zpracovatelskou smlouvu a na konci textu potvrďte, že souhlasíte.
5. Zadání potvrďte pomocí **F3**.
Zobrazí se hlavní nabídka.

Nyní můžete s přístrojem pracovat.

5.3 Zadání firemních dat



UPOZORNĚNÍ

S přístrojem lze pracovat teprve po zadání firemních dat.

Při zadávání firemních dat postupujte následovně:

1. V hlavní nabídce vyberte a potvrďte **Nastavení > Firemní adresa**.
2. Vyberte a potvrďte **>Název 1<**.
3. V případě potřeby záznam vymažte pomocí **F1**.
4. Pomocí otevřete virtuální klávesnici.

5. Zadejte firemní název.
6. Virtuální klávesnici zavřete pomocí **ESC**.
7. Zadání potvrďte pomocí **ENTER**.
Zadání se automaticky uloží.
8. Pro další kroky opakujte kroky 2 - 6.

Nyní můžete s přístrojem pracovat.

5.4 Uvolnit licence



UPOZORNĚNÍ

K využívání veškerých udělených licencí v plném rozsahu je nutné před prvním uvedením do provozu spojit zařízení se serverem HGS.

Pro připojení přístroje se serverem HGS postupujte následně:

1. V hlavní nabídce vyberte **Nastavení > Smlouvy**.
2. Vyberte **>Licence<**.
Data se stahují. Zobrazí se nabyté licence.
3. Přístroj vypněte a opět zapněte.

Nyní můžete s přístrojem pracovat v plném rozsahu.

5.5 Vypnutí přístroje

Při vypínání přístroje postupujte následovně:

1. Přístroj vypněte pomocí .
2. Vezměte v úvahu výzvu k potvrzení.
3. Pomocí **ENTER** přístroj vypnete. Pomocí **ESC** proces přerušíte.
Přístroj je vypnutý.

6 Konfigurace přístroje

Pomocí hlavní nabídky **>Nastavení<** se konfiguruje veškerá rozhraní a funkce.

6.1 Konfigurovat adaptér Bluetooth®

Zde se konfiguruje adaptér Bluetooth®.

Integrovaný modul Bluetooth® umožňuje rádiové spojení s počítačem, na kterém je instalován balíček ovladačů Hella Gutmann Drivers.

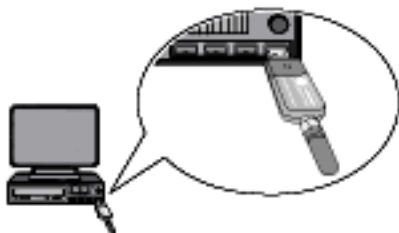
6.1.1 Hledat adaptér Bluetooth®

**UPOZORNĚNÍ**

Pokud byl přístroj dodán včetně adaptéru Bluetooth®, jsou oba přístroje k sobě vzájemně přiřazeny již z výroby.

Pro vyhledání adaptéru Bluetooth® postupujte následovně:

1. Adaptér Bluetooth® zasuňte do USB portu počítače.



2. V hlavní nabídce vyberte a potvrďte **Nastavení > Bluetooth®**.
3. Vyberte a potvrďte **>Vyhledání adaptéru Bluetooth®<**.
Naváže se spojení a zahájí se vyhledávání adaptéru Bluetooth®.

Po úspěšném navázání spojení přes přístroj s adaptérem Bluetooth® se zobrazí následující text: *Adaptér Bluetooth® nalezen a přiřazen jako protější stanice.*

4. Zavřete informační okno pomocí **ENTER**.
Nalezená síť Bluetooth® se konfiguruje.

7 Práce s přístrojem

7.1 Symboly

7.1.1 Symboly v záhlaví

Symboly	Označení
	Stav nabití akumulátoru Zde se zobrazuje stav nabití akumulátoru. - Symbol zelený: akumulátor je nabitý. - Symbol bliká zeleno-bíle: akumulátor se nabíjí. - Symbol částečně červený: akumulátor se musí nabít.
	Stav připojení vozidla Zde se zobrazuje aktivní/neaktivní spojení mezi PC a DT VCI. Symbolem je možné zobrazit aktivní spojení. - Symbol červený: spojení s DT VCI neaktivní. - Symbol zelený: spojení s DT VCI aktivní.
	Stav připojení PC Zde se zobrazuje aktivní/neaktivní spojení mezi přístrojem a PC. Symbolem je možné zobrazit aktivní spojení. - Symbol černý: žádné spojení aktivní. - Symbol zelený: spojení aktivní.

CS

7.2 Diagnostika

7.2.1 Příprava diagnostiky vozidla

Pro bezchybnou diagnostiku vozidla je základním předpokladem výběr správného vozidla. K zjednodušení tohoto procesu je v přístroji na výběr více nápověd, např. místo zabudování diagnostické zásuvky nebo možnost identifikace vozidla pomocí VIN.

V hlavní nabídce **>Diagnostika<** lze používat následující funkce řídicí jednotky:

- čtení chybového kódu
- Čtení parametrů
- Test akčního členu
- Vrácení servisního intervalu do výchozího stavu
- Základní nastavení
- Kódování
- Testovací funkce

Při přípravě diagnostiky vozidla postupujte následovně:

1. V hlavní nabídce **>Diagnostika<** zvolte požadované vozidlo.
Přístroj se automaticky vrátí zpět na výběr diagnostiky.

	VAROVÁNÍ Možnost vytrhnutí rozhraní DT VCI při ovládání spojky Nebezpečí úrazu / Nebezpečí věcných škod Před nastartováním postupujte následovně: 1. Zatáhněte parkovací brzdu. 2. Zařad'te volnoběh. 3. Řiďte se oknem s upozorněními a instrukcemi.
	DŮLEŽITÉ Zkrat a napěťové špičky při připojení modulu DT VCI Nebezpečí zničení elektroniky vozidla Před zapojením DT VCI vypněte zapalování.

2. Modul DT VCI zapojte do diagnostické zásuvky na vozidle.
Obě LED diody na DT VCI blikají. DT VCI je připraven k provozu.

Nyní můžete vybrat druh diagnostiky.

7.2.2 Provedení diagnostiky

Při provádění diagnostiky postupujte takto:

1. V hlavní nabídce **>Diagnostika<** zvolte požadované vozidlo.
Přístroj se automaticky vrátí zpět na výběr diagnostiky.

	VAROVÁNÍ Možnost vytrhnutí rozhraní DT VCI při ovládání spojky Nebezpečí úrazu / Nebezpečí věcných škod Před nastartováním postupujte následovně: 1. Zatáhněte parkovací brzdu. 2. Zařad'te volnoběh. 3. Řiďte se oknem s upozorněními a instrukcemi.
	DŮLEŽITÉ Zkrat a napěťové špičky při připojení modulu DT VCI Nebezpečí zničení elektroniky vozidla Před zapojením DT VCI vypněte zapalování.

2. Modul DT VCI zapojte do diagnostické zásuvky na vozidle.
Obě LED diody na DT VCI blikají. DT VCI je připraven k provozu.
 3. Vyberte požadovanou diagnostiku.
 4. Příp. sledujte okno s informací, upozorněním a pokyny.
Diagnostický postup mezi zařízením a DT VCI se provede přes Bluetooth®.
- Připojení k DT VCI je vytvořeno pokud se symbol  změní z černé na zelenou.
5. Vozidlo opravte. Následně vymažte uložené chybové kódy ze systému vozidla.

Tartalomjegyzék

1	A gyorsindítási útmutatóhoz	174
1.1	Tanácsok a gyorsindítási útmutató használatához	174
1.2	Funkciók	174
2	Biztonsági utasítások	175
2.1	Sérülésveszélyre vonatkozó biztonsági utasítások	175
2.2	Biztonsági utasítások a mega macs 42 készülékhez	175
3	Termékleírás	176
3.1	Szállítási terjedelem	176
3.1.1	A szállítási terjedelem ellenőrzése	176
3.2	Rendeltetésszerű használat	177
3.3	A Bluetooth®-funkció használata	177
3.4	A készülék eleje	178
3.5	A mega macs 42 SE csatlakozói	179
3.6	DT VCI csatlakozók	179
3.6.1	A villogásgyakoriságok jelentése	180
4	Hella Gutmann Drivers illesztőprogram-csomag telepítése	181
4.1	Rendszerkövetelmény, Hella Gutmann Drivers	181
4.2	A Hella Gutmann Drivers illesztőprogram-csomag telepítése	181
5	Üzembe helyezés	182
5.1	Akkumulátor feltöltése	182
5.2	Készülék bekapcsolása	182
5.3	Cégadatok megadása	182
5.4	Licencek engedélyezése	183
5.5	Készülék kikapcsolása	183
6	A készülék konfigurálása	184
6.1	Bluetooth®-adapter konfigurálása	184
6.1.1	Bluetooth®-adapter keresése	184
7	Munkavégzés a készülékkel	185
7.1	Szimbólumok	185
7.1.1	Szimbólumok a fejlécben	185
7.2	Diagnosztika	185
7.2.1	A járműdiagnosztika előkészítése	185
7.2.2	A diagnosztika végrehajtása	186

1 A gyorsindítási útmutatóhoz

Az eredeti útmutató fordítása

A gyorsindítási útmutatóban áttekinthető formába összefoglalva megtalálhatók a legfontosabb információk, hogy a lehető legzökkenőmentesebbé és legkényelmesebbé tegyük az Ön számára a mega macs 42 SE készülékkel való munkakezdést.

1.1 Tanácsok a gyorsindítási útmutató használatához

A gyorsindítási útmutató a kezelő biztonságára vonatkozóan fontos információkat tartalmaz.

A **www.hella-gutmann.com/manuals** címen rendelkezésre bocsátjuk a diagnosztikai készülékek minden kézikönyvét, útmutatóját, igazolását és listáit, valamint egyéb eszközöket és továbbiakat.

Látogassa meg a Hella Academy-t a **www.hella-academy.com** webcímen és bővítse ismereteit a hasznos online útmutatók, illetve a további képzési ajánlatok alapján.

Teljesen olvassa végig a gyorsindítási útmutatót. Különösen az első oldalakon leírt biztonsági előírásokat tartsa be. Ezek kizárólag a készülékkel végzett munkálatok alatti védelmet szolgálják.

A személyi sérülés, a felszerelés károsodása és a hibás kezelés megelőzésének érdekében ajánlott, hogy a készülék használatakor még egyszer gondosan nézzen utána az egyes műveleti lépéseknek.

A készüléket csak gépjárműtechnikus képzettséggel rendelkező személy használhatja. A jelen gyorsindítási útmutató nem tárgyalja még egyszer az ezen képzettséghez tartozó információkat és szaktudást.

A gyártó fenntartja magának a gyorsindítási útmutató, valamint a készülék előzetes értesítés nélküli változtatásának a jogát. Ezért célszerű az esetleges változtatások ellenőrzésének az elvégzése. Továbbértékesítés vagy más formában történő továbbadás esetén mellékelje ezt a gyorsindítási útmutatót a készülékhez.

Tartsa kéznél a gyorsindítási útmutatót a készülék teljes élettartama alatt, egy mindig hozzáférhető helyen.

1.2 Funkciók

A szoftver funkcióinak köre az országtól, a megvásárolt licencektől és/vagy az opcionálisan kapható hardverelemektől függően eltérő lehet. Ezért előfordulhat, hogy ez a dokumentáció olyan funkciókat is ismertet, amelyek az egyedi szoftverben nem állnak rendelkezésre. A hiányzó funkciók a megfelelő fizetéseköteles licenc és/vagy kiegészítő hardver beszerzése útján válhatnak elérhetővé.

2 Biztonsági utasítások

2.1 Sérülésveszélyre vonatkozó biztonsági utasítások

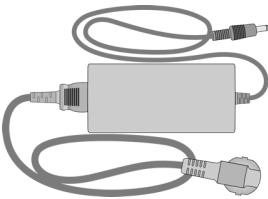
  	A járművön végzett munka közben sérülésveszélyt jelentenek a forgó alkatrészek és a jármű elgurulása. Ezért tartsa be a következőket: • A járművet biztosítsa elgurulás ellen. • Az automata sebességváltós járműveket ezen felül állítsa parkolóállásba. • A start-stop rendszert kapcsolja le, nehogy véletlenül beinduljon a motor. • A készülék járműre történő csatlakoztatását csak kikapcsolt gyújtásnál végezze el. • Működő motor esetén ne nyúljon hozzá a forgó alkatrészekhez. • Vezetékeket ne fektessen forgó alkatrészek közelébe. • Ellenőrizze a nagyfeszültséget vezető alkatrészek épségét.
---	---

2.2 Biztonsági utasítások a mega macs 42 készülékhez

  	A készülék hibás kezelésének és a kezelő ebből adódó sérüléseinek, valamint a készülék rongálódásának elkerülése érdekében tartsa be a következőket: • A hálózati kábelhez csak eredeti hálózati tápegységet csatlakoztasson (tápfeszültség 12 V). • Óvja az LCD kijelzőt, ill. a készüléket hosszabb ideig tartó napsugárzástól. • Ügyeljen arra, hogy a készülék és a csatlakozóvezeték forró szerkezeti elemekkel ne érintkezzen. • A készüléket és a csatlakozó kábeleket óvja a forgó alkatrészekről. • Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozókábel/tartozékok épségét (a készülék károsodása rövidzárlat miatt). • A készülék csatlakoztatását csak a kézikönyv alapján végezze. • A készüléket óvja folyadékoktól, például víztől, olajtól és benzintől. A mega macs 42 SE nem vízálló. • Óvja a készüléket az erős ütésektől és a leeséstől. • Ne nyissa fel a készüléket. A készüléket csak a Hella Gutmann által feljogosított szakemberek nyithatják fel. Ha a védőpecsét sérült, vagy ha nem megengedett beavatkozást végeznek a készüléken, megszűnik a jótállás és a szavatosság. • A készülék üzemzavara esetén azonnal értesítse a Hella Gutmann céget vagy annak egyik kereskedelmi partnerét.
--	--

3 Termékleírás

3.1 Szállítási terjedelem

Mennyiség	Megnevezés	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Bluetooth® adapter	
1	USB-kábel a DT VCI vezeték nélküli kommunikációs modulnak a készülékhez való csatlakoztatásához	
1	USB-kábel számítógéphez való USB-csatlakoztatáshoz	
1-1 db	mega macs 42 SE hálózati tápegység és kábel	
1	Jármű-töltőkábel	
1	HGS-adathordozó	
1	Gyorsindítási útmutató	

3.1.1 A szállítási terjedelem ellenőrzése

A szállítási terjedelemet átvételkor, ill. közvetlenül azt követően ellenőrizni kell, hogy az esetleges sérülésekért azonnal reklamálni lehessen.

A szállítási terjedelemet a következő módon kell ellenőrizni:

1. Nyissa fel a csomagot, és a mellékelt szállítólevél alapján ellenőrizze annak teljességét.

Ha kívül szállítási sérülést lát rajta, akkor a kézbesítő jelenlétében nyissa fel a szállított csomagot és ellenőrizze a készüléket, nincs-e rajta rejtett sérülés. A szállított csomag minden szállítási sérülését és a készülék sérüléseit vetesse fel kárfelvételi jegyzőkönyvbe a kézbesítővel.

2. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.

	VIGYÁZAT A készülékben, ill. a készüléken szabadon mozgó alkatrészek okozta rövidzárlat veszélye A készülék / a járműelektronika tönkremenetelének veszélye A készüléket szigorúan tilos üzembe helyezni, ha szabadon mozgó alkatrészek jelenléte gyanítható a készülékben vagy rajta. Ilyen esetben azonnal értesítse a Hella Gutmann cég javítószolgálatát vagy egyik kereskedelmi partnerét.
---	--

3. Ellenőrizze a készülék mechanikai épségét, és enyhe rázással ellenőrizze, hogy a belsejében nincsenek-e laza alkatrészek.

3.2 Rendeltetésszerű használat

A mega macs 42 SE mobil teszter feladata a gépjármű elektronikai rendszerében keletkezett hibák felismerése és elhárítása.

A diagnosztikai interfészen keresztül kapcsolat létesíthető a járműelektronikával, mely hozzáférést biztosít a járműrendszer leírásaihoz. Sok adatot közvetlenül a Hella Gutmann diagnosztikai adatbázisából lehet hálózaton keresztül letölteni. Ezért szükséges állandó hálózati kapcsolat biztosítása a készülék számára.

A készülék elektromos gépek, készülékek, ill. háztartási villamos berendezések javítására nem alkalmas. Más gyártók készülékeihez nincs támogatás.

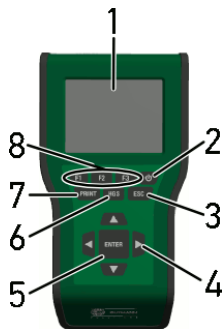
Ha a készüléket nem a Hella Gutmann által megadott módon használják, akkor romolhat a készülék védelme.

3.3 A Bluetooth®-funkció használata

A Bluetooth®-funkció használati módjait sok országban a vonatkozó törvények és rendelkezések korlátozhatják vagy tilthatják.

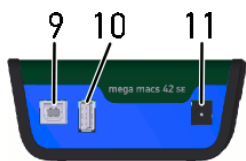
A Bluetooth®-funkció használata előtt vegye figyelembe az adott országban érvényes előírásokat.

3.4 A készülék eleje



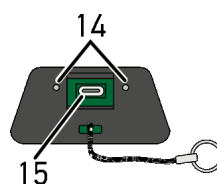
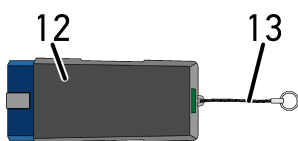
	Megnevezés
1	LC kijelző (folyékonykristályos színes kijelző)
2	Be/Ki-kapcsoló Ezzel kapcsolhatja a készüléket be, ill. ki.
3	ESC Ezzel fejezhet be vagy szakíthat félbe egy funkciót.
4	Nyílombok Ezzel irányíthatja a kurzort a menükön vagy a funkciókon belül.
5	ENTER Ezzel nyugtázhat egy funkciót, beírást vagy menükiválasztást.
6	HGS Ezzel hívhat le információkat a kommunikációs paraméterekhez. Ezek az információk a Hella Gutmann Solutions GmbH cég számára reklamáció esetén a hibák felismerésére és elhárítására szolgálnak. A HGS menüből az ESC gomb megnyomásával léphet ki.
7	PRINT Ezekkel indíthat különböző funkciókat, pl.: • Képernyőkép tárolása. • Képernyőkép nyomtatása. • Nyomtatás menü A számítógépen telepítve kell lennie a Hella Gutmann Drivers illesztőprogram-csomagot.
8	Funkcióbillentyűk Ezekkel indíthat különböző funkciókat, pl.: • VIN szám keresését • Járműazonosításhoz szükséges keresési kritériumokat • Csatlakoztatási sugók

3.5 A mega macs 42 SE csatlakozói



	Megnevezés
9	USB-eszköz csatlakozó Az USB-eszköz interfészen keresztül adatok cserélhetők a készülék és a PC között.
10	USB-gazdainterfész Az USB-állomás interfészen (röviden: USB-interfész) keresztül lehet külső készülékeket, pl. nyomtatót vagy DT VCI, csatlakoztatni.
11	Tápellátó aljzat A készülék ezen keresztül látjuk el tápfeszültséggel és tölthető fel a belső akkumulátora.

3.6 DT VCI csatlakozók



	Megnevezés
12	DT VCI vezeték nélküli kommunikációs modul diagnosztikai aljzata
13	Nyakpánt, pl. kulcstartó rögzítéséhez
14	zöld és kék kontrollámpa (LED) Kontrollámpa jelzi a DT VCI üzemállapotát.
15	Mikro-USB aljzat a számítógép USB aljzatához csatlakozó USB kábelhez

3.6.1 A villogásgyakoriságok jelentése

Állapotkijelzés		Jelentés
kék LED	zöld LED	
A LED kikapcsolva.	A LED kikapcsolva.	- Inaktív / hibás szoftver. - Nincs feszültség. - DT VCI hibás.
A LED gyorsan villog (másodpercenként 1x).	A LED kikapcsolva.	- A frissítés nem sikerült. - A frissítés érvénytelen. - DT VCI hibás.
A LED lassan (3 másodpercenként) villog.	A LED kikapcsolva.	- A frissítés nem sikerült. - A frissítés érvénytelen. - DT VCI hibás.
A LED lassan (3 másodpercenként) villog.	A LED szabályos, rövid megszakításokkal állandóan világít.	DT VCI működésre kész.

4 Hella Gutmann Drivers illesztőprogram-csomag telepítése

4.1 Rendszerkövetelmény, Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 vagy újabb
- Windows rendszergazdai jogosultság

4.2 A Hella Gutmann Drivers illesztőprogram-csomag telepítése

Az adott járműre vonatkozó, a Hella Gutmann által tárolt adatok hozzáférhetősége érdekében a készüléknek állandó online összeköttetéssel kell rendelkeznie illetve a Hella Gutmann Drivers illesztőprogram-csomagnak telepítve kell lennie. A hálózati kapcsolat költségeinek alacsony szinten tartására átalánydíjas DSL-kapcsolaton keresztül célszerű a Hella Gutmann vállalattal a kapcsolatot tartani.

1. Telepítse a Hella Gutmann Drivers-t az irodai vagy a műhelyi számítógépre.

A Hella Gutmann Drivers illesztőprogram-csomagja a mellékelt HGS-adathordozón található.

2. Kösse össze a készüléket internetképes számítógéppel.

Ha a fenti szimbólumlistában lévő  kapcsolat szimbóluma feketéről zöld színűre vált, akkor sikeresen létrehozta az online csatlakozást és az aktív.

5 Üzembe helyezés

Jelen fejezet a készülék be- és kikapcsolását, valamint az első használatához szükséges lépéseket ismerteti.

5.1 Akkumulátor feltöltése

Az akkumulátort a készülék üzembe helyezése előtt töltsen legalább 8–10 órán át úgy, hogy a készülék ki van kapcsolva.

A következőképpen végezze az akkumulátor töltését:

1. Dugja be a tápegység csatlakozódugóját a készülék csatlakozóaljzatába.
2. Dugja be a tápegység hálózati csatlakozóját a konnektorba.
Az akku töltődik.

5.2 Készülék bekapcsolása



ÚTMUTATÁS

- A készülék első elindításakor, valamint a szoftverfrissítéseket követően a készülék használatjának hozzá kell járulnia a Hella Gutmann Solutions GmbH cég általános szerződési feltételeihez (ÁSZF). Enélkül a készülék egyes funkciói nem állnak rendelkezésre.
- Az első alkalommal történő készülékindításkor a Hella Gutmann Solutions GmbH vállalat adatkezelési megbízását is nyugtáznia kell a készülék használatjának. Ez szabályozza az személyes adatok kezelését az adatvédelmi törvény (németül: DS-GVO) értelmében.

A készülék bekapcsolásához tegye a következőket:

1. Kapcsolja be a készüléket a  segítségével.
Megjelenik az ÁSZF tartalma.
2. Olvassa el az ÁSZF-et, és a szöveg végén fogadja el a feltételeket.
Megjelenik az Információs ablak.
3. Nyugtázza az Infó ablakot az **ENTER** segítségével.
Megjelenik az adatkezelési megbízási szerződés.
4. Olvassa el az adatkezelési megbízási szerződést, majd a szöveg végén nyugtázza és fogadja el a feltételeket.
5. Nyugtázza a bevitelt az **F3** gombbal.
Megjelenik a főmenü.

Most már megkezdheti a munkát a készülékkel.

5.3 Cégs adatok megadása



ÚTMUTATÁS

Csak a céges adatok megadása után kezdheti meg a munkát a készülékkel.

A cégs adatok beviteléhez tegye a következőket:

1. A főmenüben válassza a **Beállítások > Cég címe** pontot, és nyugtázza.
2. Jelölje ki és erősítse meg a **>Név 1<** lehetőséget.
3. Szükség esetén az **F1** gombbal törölje a bejegyzést.

4. A ▲ gombbal nyissa meg a virtuális billentyűzetet.
 5. Írja be a cégnevet.
 6. Az **ESC** gombbal zárja be a virtuális billentyűzetet.
 7. Erősítse meg a bevitelt az **ENTER** gombbal.
A bevitel automatikusan tárolódik.
 8. A továbbiak megadásához ismételje meg a 2–6. lépést.
- Most már megkezdheti a munkát a készülékkel.

5.4 Licencek engedélyezése



ÚTMUTATÁS

Azért, hogy az összes megvásárolt licencet teljes körűen használhassák, a készüléket az 1. üzembe helyezés előtt össze kell kapcsolni a HGS-szerverrel.

A műszer HGS-szerverrel történő összekapcsolásához a következő módon járjon el:

1. Válassza ki a Főmenüben a **Beállítások > Szerződések** menüpontot.
2. Válassza ki a **>Licenc<** lehetőséget.
Az adatok letöltődnek. Megjelennek a megvásárolt licencek.
3. A készüléket kapcsolja ki, majd ismét be.

Most már teljes körűen dolgozhat a készülékkel.

5.5 Készülék kikapcsolása

A készülék kikapcsolásához tegye a következőket:

1. Kapcsolja ki a készüléket a ⏻ billentyű megnyomásával.
2. Válaszoljon a jóváhagyást kérő üzenetre.
3. Kapcsolja ki a készüléket az **ENTER** billentyű megnyomásával. A folyamat megszakítása: **ESC**.
A készülék ki van kapcsolva.

6 A készülék konfigurálása

A főmenü **>Beállítások<** menüpontjában az összes csatlakozót és funkciót konfigurálhatja.

6.1 Bluetooth®-adapter konfigurálása

Itt lehet a Bluetooth®-adapter konfigurálását elvégezni.

Az integrált Bluetooth®-modul rádiókapcsolat létesítését teszi lehetővé egy olyan számítógéppel, amelyre a Hella Gutmann Drivers illesztőprogram-csomag telepítve van.

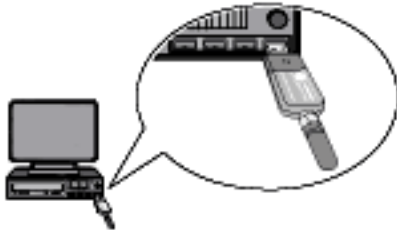
6.1.1 Bluetooth®-adapter keresése

**ÚTMUTATÁS**

Ha Bluetooth®-adapterrel szállították a készüléket, akkor már a gyárban elvégezték a két készülék egymáshoz rendelését.

A következőképpen kell eljárni a Bluetooth®-adapter megkereséséhez:

1. Dugja be a Bluetooth®-adaptert a számítógép USB-aljzatába.



2. A főmenüben válassza a **Beállítások > Bluetooth®** pontot, és nyugtázza.
3. Válassza ki és nyugtázza a **>Bluetooth®-adapter keresése<** pontot. Megtörténik a kapcsolatlétesítés, majd a Bluetooth®-adapter keresése.

Ha sikeresen megtörténik a készülékkel a Bluetooth®-adapteren keresztüli kapcsolatlétesítése, akkor a következő szöveg jelenik meg: *Bluetooth®-adaptert megtalálta és párosításként rögzítette.*

4. Zárja be az Infó ablakot az **ENTER** gombbal. A megtalált Bluetooth®-t konfigurálja.

7 Munkavégzés a készülékkel

7.1 Szimbólumok

7.1.1 Szimbólumok a fejlécben

Szimbólumok	Megnevezés
	Akkumulátor töltöttségi állapota Itt jelzi ki az akkumulátor töltöttségi állapotát. • Zöld szimbólum: akku feltöltve. • Zöld-fehér szimbólum villog: akku töltés alatt. • Szimbólum részben piros: az akkut fel kell tölteni.
	Járműcsatlakoztatási állapot Itt történik a számítógép és a DT VCI vezeték nélküli kommunikációs modul közötti aktív/inaktív kapcsolat kijelzése. A szimbólum jelzi a kapcsolat meglétét. • Piros színű szimbólum: inaktív DT VCI kapcsolat. • Zöld színű szimbólum: aktív DT VCI kapcsolat.
	PC-csatlakoztatási állapot Itt jelzi vissza az aktív/inaktív kapcsolatot a készülék és a PC között. A szimbólumon keresztül lehet az aktív kapcsolatot jelezni. • Fekete szimbólum: Nincs aktív kapcsolat. • Zöld szimbólum: Csatlakozás aktív.

7.2 Diagnosztika

HU

7.2.1 A járműdiagnosztika előkészítése

A hibátlan járműdiagnosztika előfeltétele a jármű megfelelő kiválasztása. Ennek egyszerűsítése érdekében a készülékben több segítség áll rendelkezésre, pl. információ a diagnosztikai aljzat helyéről vagy az alvázszámon keresztüli járműazonosítás.

A **>Diagnosztika<** főmenüpontban a vezérlőegységek következő funkciói hajthatók végre:

- Hibakód olvasása
- Paraméterek olvasása
- Beavatkozó-teszt
- Szerviz-visszaállítás
- Alapbeállítás
- Kódolás
- Tesztfunkció

A járműdiagnosztika előkészítéséhez a következők szerint járjon el:

1. A **>Diagnosztika<** főmenüben válassza ki a kívánt járművet.
A készülék automatikusan továbblép a diagnosztika kiválasztásához.

	VIGYÁZAT A DT VCI kitépése a kuplung működtetésekor Sérülésveszély/anyagi károkozás Az indítási folyamat előtt tegye a következőket: 1. Húzza be a rögzítőféket. 2. Tegye üresbe. 3. Tartsa be az utasítás- és figyelmeztető ablakban lévőket.
	FONTOS Rövidzárlat és feszültségcsúcsok a DT VCI csatlakoztatásakor A járműelektronika tönkremenetelének veszélye A DT VCI csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a jármű gyújtását.

2. Dugja a DT VCI vezeték nélküli kommunikációs modul csatlakozóját a diagnosztikai aljzatba.
Ekkor a DT VCI mindkét LED-je villog. A DT VCI ezzel üzemkész.

Ekkor kiválasztható a diagnosztika fajtája.

7.2.2 A diagnosztika végrehajtása

A következőképpen járjon el diagnosztika végzéséhez:

1. A **>Diagnosztika<** főmenüben válassza ki a kívánt járművet.
A készülék automatikusan továbblép a diagnosztika kiválasztásához.

	VIGYÁZAT A DT VCI kitépése a kuplung működtetésekor Sérülésveszély/anyagi károkozás Az indítási folyamat előtt tegye a következőket: 1. Húzza be a rögzítőféket. 2. Tegye üresbe. 3. Tartsa be az utasítás- és figyelmeztető ablakban lévőket.
	FONTOS Rövidzárlat és feszültségcsúcsok a DT VCI csatlakoztatásakor A járműelektronika tönkremenetelének veszélye A DT VCI csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a jármű gyújtását.

2. Dugja a DT VCI vezeték nélküli kommunikációs modul csatlakozóját a diagnosztikai aljzatba.
Ekkor a DT VCI mindkét LED-je villog. A DT VCI ezzel üzemkész.
3. Válassza ki a kívánt diagnosztikát.
4. Tartsa be az info- utasítás- és útmutató ablakban lévőket.
A Bluetooth®-kapcsolaton keresztül történik a készülék és a DT VCI közötti diagnosztikai adatforgalom bonyolítása.

Ha feketéről szürkére változik a  szimbólum színe, akkor létrejött a DT VCI kapcsolat.

5. Javítsa meg a járművet. Ezt követően törölje a tárolt hibakódokat a jármű rendszeréből.

Sisällysluettelo

1	Tästä pika-aloitusohjeesta	188
1.1	Ohjeita pika-aloitusohjeen käyttämiseen	188
1.2	Toimintojen laajuus	188
2	Turvallisuusohjeet	189
2.1	Turvallisuusohjeet loukkaantumisvaara	189
2.2	mega macs 42 SE:n turvallisuusohjeet	189
3	Tuotekuvaus	190
3.1	Toimitussisältö	190
3.1.1	Toimitussisällön tarkastus	190
3.2	Määräysten mukainen käyttö	191
3.3	Bluetooth®-toiminnon käyttäminen	191
3.4	Laitteen etupuoli	192
3.5	mega macs 42 SE:n liitännät	193
3.6	DT VCI:n liitännät	193
3.6.1	Vilkutustaajuuksien merkitys	194
4	Hella Gutmann Drivers-ajuripaketin asennus	195
4.1	Hella Gutmann Drivers-järjestelmäedellytykset	195
4.2	Hella Gutmann Drivers-ajuripaketin asennus	195
5	Käyttöönotto	196
5.1	Akun lataaminen	196
5.2	Laitteen päällekytkentä	196
5.3	Yritystietojen syöttö	196
5.4	Lisenssien vapautus	197
5.5	Laitteen poiskytkentä	197
6	Laitteen konfigurointi	198
6.1	Bluetooth®-sovittimen konfigurointi	198
6.1.1	Bluetooth®-sovittimen haku	198
7	Laitteella työskentely	199
7.1	Symbolit	199
7.1.1	Ylärivin symbolit	199
7.2	Diagnoosi	199
7.2.1	Ajoneuvodiagnoosin valmistelu	199
7.2.2	Diagnoosin suorittaminen	200

1 Tästä pika-aloitusohjeesta

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Pikakäyttöohjeeseen on koottu käytön kannalta tärkeimmät tiedot yhdeksi tiiviiksi kokonaisuudeksi, jotta alusta alkaen voit käyttää mega macs 42 SE -laitetta niin tehokkaasti, mukavasti ja kitkattomasti kuin mahdollista.

1.1 Ohjeita pika-aloitusohjeen käyttämiseen

Tämä pika-aloitusohje sisältää tärkeitä tietoja käyttöturvallisuudesta.

Osoitteesta **www.hella-gutmann.com/manuals** löytyvät kaikki diagnoositestierimme, laitteidemme ja työvälineidemme ohjekirjat, liitteet, lisäohjeet ja luettelot käyttöönne.

Vieraile myös Hella Akatemian verkkosivulla osoitteessa **www.hella-academy.com** ja laajenna tietämystäsi Online-opiskelusta ja muusta koulutustarjonnastamme.

Lue pika-aloitusohje huolella läpi. Ota erityisesti huomioon ensimmäiset sivut, jotka käsittävät turvallisuusohjeet ja vastuuvollisuuden ehdot. Ne auttavat työskentelemään turvallisesti laitteella.

Henkilö- ja laitevahinkojen tai väärinkäytön estämiseksi on suositeltavaa huolella lukea yksittäiset työvaiheet vielä kertaalleen laitteen käytön aikana.

Laitetta saa käyttää vain henkilö, jolla on ajoneuvotekninen koulutus. Tässä pika-aloitusohjeessa ei mainita tämän pätevyyskoulutuksen sisältämiä vaatimuksia tietojen ja taitojen suhteen.

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia pikakäyttöohjeeseen sekä itse laitteeseen ilman ennakkoilmoitusta. Sen vuoksi suosittelemme, että tarkastat valmistajan mahdolliset päivitykset. Jos laite myydään tai luovutetaan edelleen, tämä pikakäyttöohje on annettava laitteen mukana.

Tämä pikakäyttöohje on oltava aina saatavilla ja sitä on säilytettävä laitteen koko käyttöiän.

1.2 Toimintojen laajuus

Toimintojen laajuus voi riippua käyttömaasta, ostetusta käyttöoikeuspaketista ja/tai lisävarusteena saatavasta laitteistosta. Sen vuoksi tässä asiakirjassa saatetaan kuvata toimintoja, joita laitteessa ei ole. Puuttuvat toiminnot voidaan kytkeä toimimaan hankkimalla niihin tarvittava maksullinen lisenssi ja/tai lisälaitteisto.

2 Turvallisuusohjeet

2.1 Turvallisuusohjeet loukkaantumisvaara

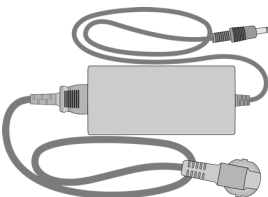
  	Ajoneuvolla työskentelyn yhteydessä on pyörivien osien tai ajoneuvon rullaamaan lähtemisen aiheuttama tapaturman vaara. Ota sen vuoksi huomioon seuraava: • Varmista, että ajoneuvo ei pääse liikkumaan paikoiltaan. • Laita automaattivaihteistot pysäköintiasentoon (P). • Kytke Start/Stop-järjestelmä toiminnasta, jotta vältät moottorin käynnistymisen epähuomiossa. • Liitä laite ajoneuvoon vain sytytysvirran ollessa pois kytkettynä. • Älä koske pyöriviin osiin moottorin ollessa käynnissä. • Älä laita johdinta pyörivien osien lähelle. • Tarkasta jännitettä johtavien osien kunto.
---	--

2.2 mega macs 42 SE:n turvallisuusohjeet

  	Laitteen vääränlaisen käsittelyn, ja siitä johtuvien vammojen, tai laitteen vahingoittumisen estämiseksi kiinnitä huomioita seuraaviin seikkoihin: • Yhdistä verkkokaapeliin vain alkuperäinen verkkoliitin (syöttöjännite 12 V). • Suojele LCD-näyttöä/laitetta pitkäaikaiselta auringonpaisteelta. • Suojaa laite ja liitosjohto kuumilta osilta. • Suojaa laite ja liitäntäjohto pyöriviltä osilta. • Tarkasta säännöllisesti, onko liitäntäjohdossa/lisävarusteissa havaittavissa vaurioita (oikosulun aiheuttama laitteen vioittuminen). • Liitä laite ainoastaan käyttöohjekirjan ohjeiden mukaisesti. • Suojaa laite nesteiltä, kuten vedeltä, öljyltä tai bensiiniltä. mega macs 42 SE ei ole vesitiivis. • Suojaa laitetta siihen kohdistuvilta iskuilta. Älä pudota laitetta. • Älä avaa laitetta omatoimisesti. Laitteen saa avata ainoastaan Hella Gutmannin valtuuttama huolto. Jos suojasinetti on vaurioitunut tai laitetta on käsitelty luvattomalla tavalla, laitteen takuu raukeaa. • Ota laitehäiriöiden kohdalla välittömästi yhteyttä Hella Gutmanniin tai Hella Gutmannin valtuutettuun myyjätahoon.
--	--

3 Tuotekuvaus

3.1 Toimitussisältö

Lukumäärä	Tunnus	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Bluetooth®-sovitin	
1	DT VCI:stä laitteeseen menevä USB-johdin	
1	USB-johdin tietokoneiliitäntään	
kulloinkin 1	Verkko-osa ja -johdin mega macs 42 SE	
1	Latausjohdin autoon	
1	HGS-tietoväline	
1	Pika-aloitusohje	

3.1.1 Toimitussisällön tarkastus

Tarkasta toimitussisältö laitteen vastaanottamisen yhteydessä tai välittömästi sen jälkeen, jotta mahdolliset vahingot voi reklamoida heti.

Tarkasta pakkauksen sisältö seuraavasti:

1. Avaa toimitettu paketti ja tarkasta täydellisyys mukana toimitetun lähetysluettelon avulla.

Jos havaitaan ulkoisia kuljetusvaurioita, toimituspakkaus on avattava lähetyksen toimittajan läsnäollessa ja on tarkastettava, onko laitteessa piileviä vikoja. Anna lähetyksen toimittajan kirjata kaikki toimituspakkauksen kuljetusvauriot ja laiteviat vikapöytäkirjaan.

2. Ota laite pois pakkauksesta.

	VARO Laitteen irrallisten osien aiheuttama oikosulun vaara Laitteen ja/tai ajoneuvon elektroniikan vahingoittumisen vaara Älä käynnistä laitetta, mikäli epäilet, että laitteen sisällä on irtonaisia osia. Tässä tapauksessa ota välittömästi yhteyttä Hella Gutmannin korjauspalveluun tai Hella Gutmannin valtuuttamaan (auktorisoiimaan) myyjätahoon.
---	--

3. Tarkasta, onko PC VCI:ssä mekaanisia vaurioita, ja tarkasta lisäksi laitetta kevyesti ravistelemalla, onko laitteen sisällä irtonaisia osia.

3.2 Määräysten mukainen käyttö

mega macs 42 SE on mobiililaitte, jonka avulla voidaan tunnistaa ja korjata ajoneuvon elektronisten laitteiden vikoja.

Se luo yhteyden ajoneuvon elektroniikkaan diagnoosiliittymän kautta ja siten pääsyn ajoneuvojärjestelmän tietoihin. Monet tiedot siirretään laitteeseen suoraan reaaliajassa Hella Gutmannin diagnoositietokannasta. Sen vuoksi laitteen täytyy olla jatkuvasti kytkettynä verkkoon.

Laite ei sovellu sähkökoneiden ja -laitteiden tai rakennuksen sähkölaitteiden kunnostukseen. Muiden valmistajien laitteita ei tueta.

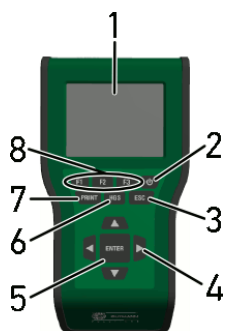
Mikäli laitetta käytetään vastoin Hella Gutmannin antamia ohjeita, se heikentää laitteiden antamaa suojaa.

3.3 Bluetooth®-toiminnon käyttäminen

Bluetooth®-toiminnon käyttö voi joissakin maissa olla rajoitettua tai kiellettyä vastaavilla lailla tai asetuksilla.

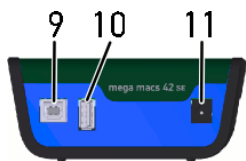
Ota ennen Bluetooth®-toiminnon käyttöä huomioon kyseessä olevassa maassa voimassa olevat määräykset.

3.4 Laitteen etupuoli



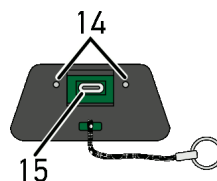
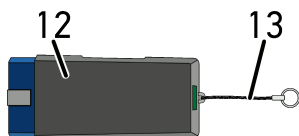
	Tunnus
1	LC-näyttö (Nestekide-värinäyttö)
2	Päälle/Pois-painike Tässä voi käynnistää ja sammuttaa laitteen.
3	ESC Tässä voi päättää tai keskeyttää toiminnon.
4	Nuolinäppäimet Tässä kohdistin voi navigoida valikoissa tai toiminnoissa.
5	ENTER Tässä voi vahvistaa toiminnon, syötön tai valikon.
6	HGS Tässä voidaan hakea tietoja kommunikaatioparametreista. Nämä tiedot auttavat Hella Gutmann Solutions GmbH:ta valitustapauksessa vian tunnistuksessa ja korjaamisessa. Poistu HGS-valikosta painamalla ESC .
7	PRINT Tässä voidaan käyttää eri toimintoja, esim.: - Näyttökuvan tallennus - Näyttökuvan tulostus - Valikko >Tulostus< Tietokoneeseen täytyy olla asennettu Hella Gutmann Drivers -ajuripaketti.
8	Toimintopainikkeet Tässä voidaan käynnistää eri toimintoja, esim.: - VIN-haku - Hakuehdot ajoneuvon tunnistukseen - Liitäntäavut

3.5 mega macs 42 SE:n liitännät



	Tunnus
9	USB-Device-liitäntä USB-device-liitännän välityksellä voi vaihtaa tietoja laitteen ja tietokoneen välillä.
10	USB-host-liitäntä USB-host-liitännän (lyhyesti: USB-liitännän) kautta voidaan liittää ulkoisia laitteita, esim. tulostimen tai DT VCI:n.
11	Jännitteensyöttöliitin Tästä laitteeseen voi syöttää jännitettä ja ladata akun.

3.6 DT VCI:n liitännät



	Tunnus
12	DT VCI ajoneuvon diagnoosiliitäntään
13	Pitohihna esim. avainhinnan kiinnitykseen
14	Vihreä ja sininen merkkivalo (LED) Merkkivalot osoittavat DT VCI:n toimintatilan.
15	Mikro-USB-liitäntä tietokoneen USB-liitäntään menevää USB-johdinta varten

3.6.1 Vilkutustaajuuksien merkitys

Tilan näyttö		Merkitys
sininen LED	vihreä LED	
LED ei syty.	LED ei syty.	- Ohjelmisto ei käytössä / virhetilassa. - Jännitettä ei ole. - DT VCI viallinen.
LED vilkkuu nopeasti (1 kerran sekunnissa).	LED ei syty.	- Päivitys epäonnistui. - Päivitys kelvoton. - DT VCI viallinen.
LED vilkkuu hitaasti (3 sekunnin välein).	LED ei syty.	- Päivitys epäonnistui. - Päivitys kelvoton. - DT VCI viallinen.
LED vilkkuu hitaasti (3 sekunnin välein).	LED palaa koko ajan säännöllisin lyhyin keskeytyksin.	DT VCI käyttövalmis.

4 Hella Gutmann Drivers-ajuripaketin asennus

4.1 Hella Gutmann Drivers-järjestelmäedellytykset

- Windows 7 SP1 tai suurempi
- Windows- järjestelmänvalvojan oikeudet

4.2 Hella Gutmann Drivers-ajuripaketin asennus

Online-yhteyden täytyy olla aina päällä laitteessa ja Hella Gutmann Drivers-paketti asennettuna, jotta ajoneuvosta saadaan kaikki Hella Gutmannin antamat tiedot. Hella Gutmann suosittelee DSL-yhteyttä ja kiinteää hintaa, jotta kustannukset pysyvät kohtuullisina.

1. Asenna Hella Gutmann Drivers toimisto- tai korjaamotietokoneeseen.

Hella Gutmann Drivers-ajuripaketti löytyy mukana olevalta HGS-tietovälineeltä.

2. Yhdistä laite internet-valmiudessa olevaan tietokoneeseen.

Kun ylemmässä symbolipalkissa oleva yhteyssymboli  muuttuu mustasta vihreäksi, online-yhteyden asettaminen on onnistunut ja aktivoitu.

5 Käyttöönotto

Tässä luvussa kuvataan, miten laite käynnistetään ja sammutetaan, sekä kaikki tarvittavat toimenpiteet laitteen ensimmäistä käyttöä varten.

5.1 Akun lataaminen

Lataa akkua laitteen ollessa pois päältä vähintään 8–10 tuntia ennen laitteen käyttöönottoa.

Lataa akku seuraavasti:

1. Työnnä jännitteensyöttöpistoke laitteessa olevaan liitimeen.
2. Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
Akku ladataan.

5.2 Laitteen päällekytkentä

	OHJE • Laitteen ensimmäisessä käynnistyksessä ja ohjelmistopäivityksen jälkeen laitteen käyttäjän on vahvistettava Hella Gutmann Solutions GmbH:n sopimusehdot. Muuten laitteen toiminnot eivät ole käytettävissä. • Laitteen ensimmäisessä käynnistyksessä laitteen käyttäjän on vahvistettava Hella Gutmann Solutions GmbH:n tilauskäsittelysopimus. Tämä säätelee henkilökohtaisten tietojen saatavuutta DS-GVO:n mukaisesti.
---	---

Käynnistä laite seuraavalla tavalla:

1. Käynnistä laite painamalla .
Sopimusehdot näkyvät näytössä.
2. Lue sopimusehdot ja vahvista ne tekstin lopussa.
Näytössä näkyy infoikkuna.
3. Vahvista infoikkuna kohdasta **ENTER**.
Tietojenkäsittelysopimus näytetään.
4. Lue tietojen käsittelysopimusehdot sekä hyväksy ja vahvista ne tekstin lopussa.
5. Vahvista syöttö kohdasta **F3**.
Näyttöön tulee päävalikko.

Nyt laitteella voi työskennellä.

5.3 Yritystietojen syöttö

	OHJE Kun ensin on syötetty yritystiedot, niin sen jälkeen laitteella voi työskennellä.
---	---

Kirjoita yritystiedot seuraavasti:

1. Valitse päävalikossa **Asetukset > Yrityksen osoite** ja vahvista.
2. Valitse **>Nimi 1<** ja vahvista.
3. Tarvittaessa poista kirjaus valitsemalla **F1**.
4. Avaa virtuaalinäppäimistö kohdasta .

5. Syötä korjaamon nimi.
 6. Sulje virtuaalinäppäimistö painamalla **ESC**.
 7. Vahvista syöttö painamalla **ENTER**.
Syöttö tallentuu automaattisesti.
 8. Toista vaiheet 2-6 muita syöttöjä varten.
- Nyt laitteella voi työskennellä.

5.4 Lisenssien vapautus



OHJE

Sen varmistamiseksi, että kaikkia hankittuja lisenssejä voidaan käyttää niiden ominaisuuksien mukaisesti, tulee lisenssit noutaa HGS-palvelimelta 1. käyttöönoton yhteydessä.

Yhdistääksesi laite HGS-palvelimelle, toimi seuraavasti:

1. Valitse päävalikossa **Asetukset > Sopimukset**.
2. Valitse **>Lisenssit<**.
Tiedot ladataan. Hankitut lisenssit näytetään.
3. Kytke laite pois ja taas päälle.

Nyt laitteella voi työskennellä täydellä suorituskyvyllä.

5.5 Laitteen poiskytkentä

Sammuta laite seuraavalla tavalla:

1. Sammuta laite kohdasta .
2. Ota huomioon turvakysymys.
3. Sammuta laite painamalla **ENTER**. Keskeytä toimenpide painamalla **ESC**.
Laite on kytketty pois päältä.

6 Laitteen konfigurointi

Päävalikossa >**Asetukset**< konfiguroidaan kaikki liitännät ja toiminnot.

6.1 Bluetooth®-sovittimen konfigurointi

Tässä voi konfiguroida Bluetooth®-sovittimen.

Integroitu Bluetooth®-moduuli mahdollistaa radioyhteyden tietokoneeseen, johon Hella Gutmann Drivers-ajuripaketti on asennettu.

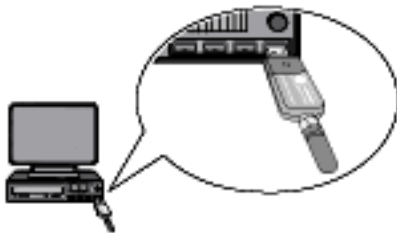
6.1.1 Bluetooth®-sovittimen haku

**OHJE**

Jos laite on toimitettu yhdessä Bluetooth®-sovittimen kanssa, molemmat laitteet on kohdistettu toisiinsa jo tehtaalla.

Hae Bluetooth®-sovitin seuraavalla tavalla:

1. Työnnä Bluetooth®-sovitin tietokoneen USB-liittimeen.



2. Valitse päävalikossa **Asetukset > Bluetooth®** ja vahvista.
3. Valitse **>Bluetooth®-sovittimen haku<** ja vahvista.
Yhteys luodaan ja Bluetooth®-sovitin haetaan.

Kun yhteys Bluetooth®-sovittimeen on luotu laitteen välityksellä, näytössä näkyy seuraava teksti: *"Bluetooth®-sovitin on löytynyt ja määritetty etäpäätteeksi"*.

4. Sulje Info-ikkuna valitsemalla **ENTER**.
Löydetty Bluetooth® konfiguroidaan.

7 Laitteella työskentely

7.1 Symbolit

7.1.1 Ylärivin symbolit

Symbolit	Merkitys
	Akun tila Tässä näkyy akun lataustila. - Vihreä symboli: akku on täynnä. - Symboli vilkkuu valkoinen-vihreä: akkua ladataan. - Symboli osittain punainen: akku on ladattava.
	Yhteys ajoneuvoon Tässä näkyy aktiivinen/passiivinen yhteys tietokoneen ja DT VCI:n välillä. Symbolilla voi näyttää aktiivisen yhteyden. - Punainen symboli: yhteys PC VCI:hin ei aktiivinen. - Vihreä symboli: yhteys PC VCI:hin aktiivinen.
	Yhteys Gutmann Portaliin Tässä näkyy aktiivinen/passiivinen yhteys laitteen ja tietokoneen välillä. Symbolilla voi näyttää aktiivisen yhteyden. - Musta symboli: aktiivista yhteyttä ei ole. - Vihreä symboli: yhteys aktiivinen.

7.2 Diagnoosi

FI

7.2.1 Ajoneuvodiagnoosin valmistelu

Oikean ajoneuvon valinta on virheettömän ajoneuvodiagnoosin edellytys. Sen helpottamiseksi laitteessa on monia ohjeita, esim. diagnosiliitännän paikka tai ajoneuvon tunnistus VIN-numerolla.

Päävalikon kohdassa **>Diagnoosi<** voidaan suorittaa seuraavia ohjausyksikön toimintoja:

- Vikakoodin lukeminen
- Parametrien lukeminen
- Toimilaitetesti
- Huollon nollaus
- Perusasetus
- Koodaus
- Testitoiminto

Valmistelee ajoneuvodiagnoosi seuraavasti:

1. Valitse haluttu ajoneuvo päävalikossa **>Diagnoosi<**.
Laitte siirtyy automaattisesti diagnoosivalintaan.

	VARO DT VCI voi irrota kytkintä painettaessa Tapaturmien/laitevahinkojen vaara Toimi seuraavasti ennen käynnistystä: 1. Aktivoi seisonajarru. 2. Anna moottorin käydä joutokäyntiä. 3. Ota huomioon ohje- ja määräysikkunat.
	TÄRKEÄÄ Oikosulku ja jännitepiikkejä DT VCI:n liitännässä! Ajoneuvon elektroniikan vahingoittumisen vaara Kytke ajoneuvon virta pois ennen DT VCI:n liittämistä.

2. Työnnä DT VCI ajoneuvon diagnoosiliitäntään.
DT VCI:n molemmat LEDit vilkkuvat. DT VCI on käyttövalmis.

Nyt voidaan valita diagnoositoiminto.

7.2.2 Diagnoosin suorittaminen

Suorita diagnoosi seuraavasti:

1. Valitse haluttu ajoneuvo päävalikossa **>Diagnoosi<**.
Laitte siirtyy automaattisesti diagnoosivalintaan.

	VARO DT VCI voi irrota kytkintä painettaessa Tapaturmien/laitevahinkojen vaara Toimi seuraavasti ennen käynnistystä: 1. Aktivoi seisonajarru. 2. Anna moottorin käydä joutokäyntiä. 3. Ota huomioon ohje- ja määräysikkunat.
	TÄRKEÄÄ Oikosulku ja jännitepiikkejä DT VCI:n liitännässä! Ajoneuvon elektroniikan vahingoittumisen vaara Kytke ajoneuvon virta pois ennen DT VCI:n liittämistä.

2. Työnnä DT VCI ajoneuvon diagnoosiliitäntään.
DT VCI:n molemmat LEDit vilkkuvat. DT VCI on käyttövalmis.
3. Valitse haluamasi diagnoosi.
4. Ota mahdolliset info-, ohje- ja määräysikkunat huomioon.
Laitteen ja DT VCI:n välinen diagnoosimenettely tapahtuu Bluetooth®:in välityksellä.

Kun -symboli vaihtuu mustasta vihreäksi, yhteys DT VCI:hin on luotu.
5. Korjaa ajoneuvo. Poista sen jälkeen tallennetut vikakoodit ajoneuvojärjestelmästä.

Cuprins

1	Despre acest ghid de pornire rapidă	202
1.1	Indicații privind utilizarea ghidului de pornire rapidă	202
1.2	Gama de funcții	202
2	Instrucțiuni de siguranță	203
2.1	Instrucțiuni de siguranță referitoare la pericolul de vătămare corporală	203
2.2	Instrucțiuni privind siguranța pentru mega macs 42 SE	203
3	Descrierea produsului	204
3.1	Set de livrare	204
3.1.1	Verificarea pachetului de livrare	204
3.2	Utilizarea conform destinației	205
3.3	Utilizarea funcției Bluetooth®	205
3.4	Partea frontală a aparatului	206
3.5	Conexiuni mega macs 42 SE	207
3.6	Conexiuni DT VCI	207
3.6.1	Semnificația frecvențelor intermitente	208
4	Instalarea pachetului de drivere Hella Gutmann Drivers	209
4.1	Cerințele de sistem în cazul Hella Gutmann Drivers	209
4.2	Instalarea pachetului de drivere Hella Gutmann Drivers	209
5	Punerea în funcțiune	210
5.1	Încărcarea acumulatorului	210
5.2	Pornirea aparatului	210
5.3	Introducerea datelor firmei	210
5.4	Acordarea licențelor	211
5.5	Oprirea aparatului	211
6	Configurarea aparatului	212
6.1	Configurarea adaptorului Bluetooth®	212
6.1.1	Căutare adaptor Bluetooth®	212
7	Utilizarea aparatului	213
7.1	Simboluri	213
7.1.1	Simboluri din Antet	213
7.2	Diagnoză	213
7.2.1	Pregătirea diagnosticării vehiculului	213
7.2.2	Diagnosticarea	214

1 Despre acest ghid de pornire rapidă

Traducerea instrucțiuni originale

Ghidul de pornire rapidă conține un rezumat transparent al celor mai importante informații referitoare la pornirea rapidă și fără probleme, prin intermediul aparatului de diagnosticare mega macs 42 SE.

1.1 Indicații privind utilizarea ghidului de pornire rapidă

Acest ghid de pornire rapidă conține informații importante privind siguranța utilizatorului.

La **www.hella-gutmann.com/manuals** vă stau la dispoziție cu plăcere toate manualele, instrucțiunile, documentele justificative și listele aferente testerelor de diagnosticare, instrumente și multe altele.

Vizitați academia noastră Hella Academy la **www.hella-academy.com** și extindeți-vă cunoștințele cu tutoriale online și alte oferte de instruire.

Citiți integral ghidul de pornire rapidă. Acordați o atenție deosebită primelor pagini cu norme de siguranță. Acționați conform acestor instrucțiuni, pentru a folosi aparatul în condiții de siguranță.

Pentru a nu pune în pericol persoanele sau echipamentele și a evita exploatarea greșită, se recomandă să căutați încă o dată pașii de lucru specifici în timpul utilizării aparatului.

Asigurați-vă de faptul că aparatul este utilizat exclusiv de către persoane calificate în domeniul auto. Informațiile și cunoștințele obținute în urma unei asemenea calificări nu sunt reluate în acest ghid de pornire rapidă.

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua fără notificare prealabilă modificări la aparat și la ghidul de pornire rapidă. Vă recomandăm așadar să verificați în mod regulat dacă sunt disponibile actualizări. În cazul în care transmiteți aparatul mai departe sub orice formă, vă rugăm să predați și ghidul de pornire rapidă.

Asigurați-vă de faptul că ghidul de pornire rapidă este întotdeauna ușor accesibil; ghidul de pornire rapidă trebuie păstrat întreaga durată de viață a aparatului.

1.2 Gama de funcții

Gama de funcții inclusă în software poate varia în funcție de țara de utilizare, de licența achiziționată și/sau de componentele hardware disponibile opțional. Din acest motiv, este posibil ca acest ghid de utilizare să conțină descrierea unor funcții neincluse în software-ul individual. Funcțiile lipsă pot fi activate prin achiziționarea unei licențe plătite corespunzătoare și/sau a componentelor hardware suplimentare.

2 Instrucțiuni de siguranță

2.1 Instrucțiuni de siguranță referitoare la pericolul de vătămare corporală

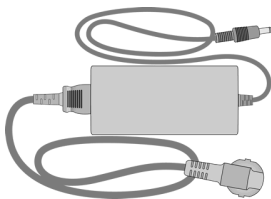
  	În timpul efectuării lucrărilor la autovehicule există pericolul de vătămare corporală din cauza pieselor care se rotesc sau ca urmare a deplasării necontrolate a autovehiculului. Din acest motiv acordați atenție următoarelor aspecte: • Asigurați autovehiculul împotriva deplasării necontrolate. • În cazul autovehiculelor cu cutie de viteze automată, maneta de selectare a treptelor de viteză trebuie mișcată în poziția de parcare. • Dezactivați sistemul de pornire/oprire pentru a preveni o pornire necontrolată a motorului. • Conectați aparatul la autovehicul numai cu contactul decuplat. • Nu introduceți mâinile la piesele care se rotesc, în timpul funcționării motorului. • Nu poziționați cablurile în apropierea pieselor care se rotesc. • Verificați piesele conducătoare de înaltă tensiune cu privire la deteriorări.
---	--

2.2 Instrucțiuni privind siguranța pentru mega macs 42 SE

  	Pentru a evita manipularea deficientă și accidentarea utilizatorului sau distrugerea aparatului, care ar putea rezulta, respectați următoarele indicații: • Nu conectați decât blocul de alimentare original la cablul de rețea (tensiune de alimentare 12 V). • Nu expuneți la soare timp îndelungat ecranul LC/aparatul. • Preveniți producerea de contacte între aparat și cablurile de conectare, și piesele fierbinți. • Preveniți contactul dintre aparat, cablurile de conectare și piesele componente în rotație. • Verificați în mod regulat, dacă accesoriile/cablurile de racordare prezintă semne de deteriorare (deteriorarea aparatului din cauza producerii de scurtcircuite). • Aparatul trebuie conectat doar conform instrucțiunilor din manual. • Evitați expunerea aparatului la lichide, cum sunt apa, uleiul sau benzina. Aparatul mega macs 42 SE nu este impermeabil. • Evitați expunerea aparatului la șocuri puternice, și evitați căderea acestuia. • Deschiderea aparatului din inițiativă proprie este interzisă. Aparatul poate fi deschis doar de către tehnicienii autorizați ai Hella Gutmann. Deteriorarea sigiliului de protecție sau intervențiile neautorizate cauzează anularea garanției și a răspunderii. • În cazul apariției unor defecțiuni la aparat, informați imediat compania Hella Gutmann sau un distribuitor autorizat de compania Hella Gutmann.
---	---

3 Descrierea produsului

3.1 Set de livrare

Număr	Denumire	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Adaptor Bluetooth	
1	Cablu USB pentru conectarea DT VCI la aparat	
1	Cablu USB pentru conectarea la calculator	
câte 1	bloc și cablu de alimentare mega macs 42 SE	
1	Cablu încărcare autovehicul	
1	Suport de date HGS	
1	Ghid de pornire rapidă	

3.1.1 Verificarea pachetului de livrare

Verificați setul de livrare la primire sau imediat după livrare pentru a putea reclama imediat eventualele daune.

Pentru a verifica setul de livrare, procedați după cum urmează:

1. Deschideți pachetul livrat și verificați integritatea acestuia pe baza avizului de însoțire a mărfii atașat.

Dacă sunt detectate semne de deteriorare externe cauzate de transport, deschideți pachetul de livrare în prezența curierului și verificați aparatul, căutând eventuale vicii ascunse. Toate daunele cauzate de transport pachetului de livrare și deteriorările survenite la aparat trebuie consemnate de curier într-un proces-verbal al daunelor.

2. Scoateți aparatul din ambalaj.

	PRECAUȚIE Pericol de scurtcircuitare din cauza pieselor desprinse din sau de la aparat Risc de deteriorare și de distrugere a aparatului/a sistemului electronic al autovehiculului. Nu puneți niciodată aparatul în funcțiune atunci când presupuneți că în aparat sau la acesta există piese desprinse. Dacă există piese desprinse, informați imediat departamentul de service al firmei Hella Gutmann sau un distribuitor autorizat de Hella Gutmann.
---	--

3. Verificați dacă aparatul prezintă semne de deteriorare mecanică sau piese slăbite cauzate de mișcare ușoară.

3.2 Utilizarea conform destinației

mega macs 42 SE este un aparat mobil pentru identificarea și remedierea defecțiunilor la sistemele electronice ale autovehiculelor.

Acesta creează o legătură cu sistemul electronic al vehiculului prin intermediul unei interfețe de diagnoză, oferind astfel acces la descrierile sistemului vehiculului. Multe date din baza de date online de diagnoză Hella Gutmann se transferă direct pe aparat. De aceea, aparatul ar trebui să fie mereu online.

Aparatul nu este adecvat pentru repararea mașinilor și aparatelor electrice sau a instalației electrice din casă. Aparatele de la alți producători nu sunt compatibile.

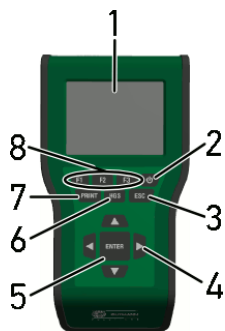
Utilizarea aparatului în alte scopuri, decât cele specificate de Hella Gutmann implică periclitatea siguranței aparatului.

3.3 Utilizarea funcției Bluetooth®

Dispozițiile de utilizare a funcției Bluetooth® pot fi limitate sau interzise prin prevederi legale sau prin regulamente aplicabile în anumite țări.

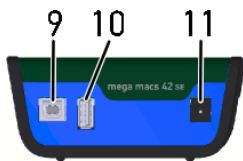
Înainte de utilizarea funcției Bluetooth® consultați prevederile aplicabile în țara în cauză.

3.4 Partea frontală a aparatului



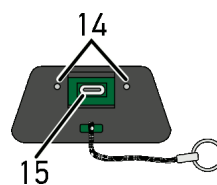
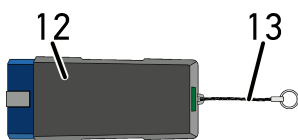
	Denumire
1	Ecran LC (ecran color cu cristale lichide)
2	Tasta Pornit/Oprit Aici puteți porni sau opri aparatul.
3	ESC Aici puteți închide sau întrerupe o funcție.
4	Taste cu săgeți Aici puteți naviga cu cursorul prin meniuri sau funcții.
5	ENTER Aici puteți confirma o funcție, date introduse sau selectarea unui meniu.
6	HGS Aici puteți accesa informații referitoare la parametri de comunicație. În caz de reclamație, compania Hella Gutmann Solutions GmbH utilizează aceste informații în scopul identificării și remedierii defecțiunilor. Părăsiți meniul HGS prin ESC .
7	PRINT Aici puteți folosi diferite funcții, de exemplu: • Salvare captură ecran. • Imprimare captură ecran. • Meniul Imprimare Pachetul de drivere Hella Gutmann Drivers trebuie să fie instalat pe calculator.
8	Taste cu funcții Aici puteți porni diferite funcții, de exemplu: • Căutare VIN • Criterii de căutare pentru identificarea vehiculului • Suport conexiuni

3.5 Conexiuni mega macs 42 SE



	Denumire
9	Interfață USB Device Interfața USB Device permite schimbul de date dintre aparat și calculator.
10	Interfața USB Host Prin interfața USB Host (pe scurt: interfața USB) se pot conecta anumite periferice, ca de exemplu imprimantă sau DT VCI.
11	Mufă de alimentare Aici puteți alimenta aparatul cu energie electrică și puteți încărca acumulatorul.

3.6 Conexiuni DT VCI



	Denumire
12	DT VCI pentru conectorul de diagnoză al vehiculului
13	Bandă de prindere, de exemplu, pentru breloc
14	Lămpi de control verzi și albastre (LED) Lămpile de control indică starea de funcționare a DT VCI.
15	Interfața micro USB pentru cablul USB conectat la interfața USB de la calculator

3.6.1 Semnificația frecvențelor intermitente

Stare afișată		Semnificație
LED albastru	LED verde	
LED oprit.	LED oprit.	- Software inactiv/defect. - Tensiune indisponibilă. - DT VCI defect.
LED intermitent rapid (1x pe sec.).	LED oprit.	- Actualizare eșuată. - Actualizare nevalidă. - DT VCI defect.
LED intermitent lent (la fiecare 3 s).	LED oprit.	- Actualizare eșuată. - Actualizare nevalidă. - DT VCI defect.
LED intermitent lent (la fiecare 3 s).	LED-ul se aprinde permanent cu întreruperi periodice scurte.	DT VCI pregătit pentru funcționare.

4 Instalarea pachetului de drivere Hella Gutmann Drivers

4.1 Cerințele de sistem în cazul Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 sau versiune ulterioară
- Drepturi de administrator Windows

4.2 Instalarea pachetului de drivere Hella Gutmann Drivers

Pentru recepționarea de la Hella Gutmann a datelor referitoare la autovehiculul în cauză, aparatul trebuie să fie conectat în mod stabil la internet și pachetul de drivere Hella Gutmann Drivers trebuie să fie instalat. Pentru reducerea costurilor cauzate de traficul de date, Hella Gutmann recomandă o conexiune DSL cu preț fix.

1. Hella Gutmann Drivers trebuie instalate pe calculatorul din birou sau pe cel din atelier.

Pachetul de drivere Hella Gutmann Drivers se află pe suportul de date HGS inclus în pachetul de livrare.

2. Aparatul trebuie conectat la un calculator cu conexiune la internet.

În momentul în care culoarea simbolului de conexiune  din bara superioară de simboluri se schimbă din negru în verde, conexiunea online a fost configurată corect și este activă.

5 Punerea în funcțiune

Acest capitol descrie cum puteți porni și opri aparatul, dar și toți pașii necesari pentru prima utilizare a aparatului.

5.1 Încărcarea acumulatorului

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, acumulatorul trebuie încărcat timp de 8 - 10 ore, fără ca aparatul să fie pornit.

Pentru încărcarea acumulatorului acționați astfel:

1. Introduceți fișa de alimentare cu tensiune în mufa aparatului.
2. Introduceți fișa de rețea în priză.
Acumulatorul se încarcă.

5.2 Pornirea aparatului

	INDICAȚIE • La prima pornire a aparatului și după o actualizare a software-ului, utilizatorul are obligația de a confirma Condițiile comerciale generale (AGB) ale firmei Hella Gutmann Solutions GmbH. În caz contrar, unele funcții ale aparatului nu pot fi activate. • La prima pornire a aparatului utilizatorul trebuie să confirme și Condițiile Comerciale Generale ale firmei Hella Gutmann Solutions GmbH. Acest document reglementează prelucrarea datelor personale, conform prevederilor RGPD.
---	--

Pentru a porni aparatul, procedați după cum urmează:

1. Porniți aparatul prin .
Se afișează Condițiile comerciale generale (AGB).
2. Citiți AGB și confirmați la finalul textului.
Se afișează o fereastră de informare.
3. Pentru confirmarea ferestrei Info apăsați **ENTER**.
Este afișat contractul privind prelucrarea comenzilor.
4. Citiți contractul de prelucrare a comenzilor și la sfârșitul textului confirmați și exprimați-vă acordul.
5. Folosiți tasta **F3** pentru confirmarea intrării.
Se afișează meniul principal.

Acum puteți utiliza aparatul.

5.3 Introducerea datelor firmei

	INDICAȚIE Aparatul poate fi folosit doar după introducerea datelor de firmă.
---	---

Pentru introducerea datelor de firmă acționați astfel:

1. În meniul principal selectați **Setări > Adresa firmei** și confirmați.
2. Selectați și confirmați **>Numele 1<**.
3. Dacă este cazul apăsați **F1** pentru ștergerea intrării.
4. Folosiți  pentru activarea tastaturii virtuale.

5. Introduceți numele firmei.
6. Folosiți tasta **ESC** pentru închiderea tastaturii virtuale.
7. Pentru confirmarea intrării apăsați **ENTER**.
Rezultatele sunt salvate în mod automat.
8. Pentru introducerea altor date repetați pașii 2-6.

Acum puteți utiliza aparatul.

5.4 Acordarea licențelor



INDICAȚIE

Pentru exploatarea la maxim a numeroaselor licențe achiziționate, aparatul trebuie conectat la serverul HGS înainte de 1. punere în funcțiune.

Pentru coenctarea aparatului la serverul HGS acționați astfel:

1. Accesați meniul principal și selectați **Setări > Contracte**.
2. Selectarea **>licenței<**.
Datele se descarcă. Sunt afișate licențele deținute.
3. Opriți și reporniți aparatul.

Acum aparatul poate fi exploatat la maxim.

5.5 Oprirea aparatului

Pentru a opri aparatul, procedați după cum urmează:

1. Opriți aparatul prin .
2. Acordați atenție întrebării de securitate.
3. Opriți aparatul prin **ENTER**. Abandonați procedura prin **ESC**.
Aparatul este oprit.

6 Configurarea aparatului

Pentru configurarea tuturor interfețelor și funcțiilor se va alege din meniul principal **>Setări<**.

6.1 Configurarea adaptorului Bluetooth®

Folosiți pentru configurarea adaptorului Bluetooth®.

Modulul Bluetooth® integrat facilitează conectarea wireless la un calculator, pe care este instalat pachetul de driver-e Hella Gutmann Drivers.

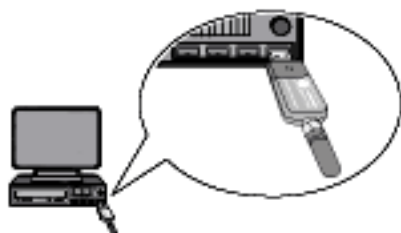
6.1.1 Căutare adaptor Bluetooth®

**INDICAȚIE**

Dacă pachetul de livrare al aparatului include un adaptor Bluetooth®, cele două aparate sunt asociate din fabrică.

Pentru căutarea adaptorului Bluetooth® acționați astfel:

1. Conectați adaptorul Bluetooth® la fanta USB a calculatorului.



2. În meniul principal selectați și confirmați **Setări > Bluetooth®**.
3. Selectați și confirmați **>Căutare adaptor Bluetooth®<**.
Este realizată conexiunea și este căutat adaptorul Bluetooth®.

După realizarea cu succes a conexiunii între aparat și adaptorul Bluetooth®, este afișat următorul text: *Adaptor Bluetooth® identificat și setat ca dispozitiv*.

4. Pentru închiderea ferestrei Info apăsați tasta **ENTER**.
Dispozitivul Bluetooth® este configurat.

7 Utilizarea aparatului

7.1 Simboluri

7.1.1 Simboluri din Antet

Simboluri	Denumire
	Nivel de încărcare acumulator Aici este afișat nivelul de încărcare al acumulatorului. • Simbol verde: acumulatorul este încărcat. • Simbol intermitent verde-alb: acumulator în proces de încărcare. • Simbol parțial roșu: acumulatorul trebuie încărcat.
	Starea conexiunii cu vehiculul Aici este afișată conexiunea activă/inactivă între calculator și DT VCI. Prin acest simbol poate fi afișată conexiunea activă. • Simbol roșu: conexiunea cu DT VCI este inactivă. • Simbol verde: conexiunea cu DT VCI este activă.
	Starea conexiunii la calculator Aici este afișată conexiunea activă/inactivă între aparat și calculator. Prin acest simbol poate fi afișată conexiunea activă. • Simbol negru: Nicio conexiune activă. • Simbol verde: Conexiune activă.

7.2 Diagnoză

7.2.1 Pregătirea diagnosticării vehiculului

Pentru o diagnoză lipsită de erori, selectarea autovehiculului corect este o premisă de bază. Pentru a simplifica această procedură, în aparat se pot selecta mai multe meniuri de ajutor, de exemplu locul de montare al conectorului de diagnoză sau identificarea vehiculului după codul VIN.

În meniul principal **>Diagnoză<** pot fi executate următoarele funcții privind unitățile de comandă:

- Citire cod eroare
- Citire parametri
- Testarea elementelor de execuție
- Resetare la datele service
- Setarea de bază
- Codare
- Funcție de testare

Pentru a pregăti diagnoza vehiculului, procedați după cum urmează:

1. Alegeți vehiculul dorit din meniul principal **>Diagnoză<**.
Aparatul revine automat la funcția de selectare a diagnozei.

	PRECAUȚIE Smulgerea DT VCI la acționarea ambreiajului Pericol de accidentare/pericol de daune Înainte de pornirea procedurii de pornire, procedați după cum urmează: 1. Acționați frâna de parcare. 2. Cuplați treapta neutră. 3. Respectați specificațiile de pe fereastra cu indicații și instrucțiuni.
	IMPORTANT Scurtcircuit și peak-uri de tensiune la conectarea DT VCI Pericol de distrugere a sistemului electronic al vehiculului Înainte de conectarea DT VCI la vehicul, extrageți cheia din contact.

2. Introduceți DT VCI în conectorul de diagnoză al vehiculului.
Cele două becuri LED ale DT VCI luminează intermitent. DT VCI este gata de utilizare.

Acum puteți selecta tipul diagnozei.

7.2.2 Diagnosticarea

Pentru a efectua diagnoza, procedați după cum urmează:

1. Alegeți vehiculul dorit din meniul principal **>Diagnoză<**.
Aparatul revine automat la funcția de selectare a diagnozei.

	PRECAUȚIE Smulgerea DT VCI la acționarea ambreiajului Pericol de accidentare/pericol de daune Înainte de pornirea procedurii de pornire, procedați după cum urmează: 1. Acționați frâna de parcare. 2. Cuplați treapta neutră. 3. Respectați specificațiile de pe fereastra cu indicații și instrucțiuni.
	IMPORTANT Scurtcircuit și peak-uri de tensiune la conectarea DT VCI Pericol de distrugere a sistemului electronic al vehiculului Înainte de conectarea DT VCI la vehicul, extrageți cheia din contact.

2. Introduceți DT VCI în conectorul de diagnoză al vehiculului.
Cele două becuri LED ale DT VCI luminează intermitent. DT VCI este gata de utilizare.
3. Selectați diagnoza dorită.
4. După caz, respectați specificațiile de pe ferestrele de informații, indicații și instrucțiuni.
Folosiți conexiunea Bluetooth® pentru diagnosticarea dintre aparat și DT VCI.
Atunci când simbolul  își schimbă culoarea din negru în verde, este stabilită legătura cu DT VCI.
5. Reparați autovehiculul. Apoi ștergeți codurile de eroare salvate din sistemul autovehiculului.

Obsah

1	K tomuto návodu na rýchly štart	216
1.1	Pokyny pre použitie návodu na rýchly štart	216
1.2	Funkčný rozsah.....	216
2	Bezpečnostné pokyny.....	217
2.1	Bezpečnostné pokyny proti nebezpečenstvu zranenia	217
2.2	Bezpečnostné pokyny pre mega macs 42 SE	217
3	Popis výrobku	218
3.1	Rozsah dodávky	218
3.1.1	Kontrola rozsahu dodávky	218
3.2	Používanie v súlade s určením	219
3.3	Používanie funkcie Bluetooth®	219
3.4	Predná strana prístroja.....	220
3.5	Pripojenia mega macs 42 SE	221
3.6	Pripojenia DT VCI.....	221
3.6.1	Význam frekvencie blikania	222
4	Inštalácia balíka ovládačov Hella Gutmann Drivers	223
4.1	Systémové predpoklady Hella Gutmann Drivers.....	223
4.2	Inštalovať balík ovládačov Hella Gutmann DriversInštalovať balík ovládačov Hella Gutmann Drivers	223
5	Uvedenie do prevádzky	224
5.1	Nabiť akumulátor	224
5.2	Zapnúť prístroj.....	224
5.3	Zadať firemné údaje	224
5.4	Uvoľnenie licencie.....	225
5.5	Vypnúť prístroj.....	225
6	Konfigurovať prístroj.....	226
6.1	Konfigurovať adaptér Bluetooth®	226
6.1.1	Hľadať adaptér Bluetooth®.....	226
7	Pracovať s prístrojom.....	227
7.1	Symboly	227
7.1.1	Symboly v záhlaví.....	227
7.2	Diagnostika	227
7.2.1	Pripraviť diagnostiku vozidla	227
7.2.2	Vykonanie diagnostiky.....	228

1 K tomuto návodu na rýchly štart

Preklad originálneho návodu

V návode na rýchly štart sme pre vás v prehľadnej forme zhrnuli najdôležitejšie informácie, aby sme pre vás začiatok práce s diagnostickým prístrojom mega macs 42 SE urobili čo najpríjemnejší a bez ťažkostí.

1.1 Pokyny pre použitie návodu na rýchly štart

Tento návod na rýchly štart obsahuje dôležité informácie pre bezpečnosť obsluhy.

Pod **www.hella-gutmann.com/manuals** vám radi poskytneme všetky príručky, návody, certifikáty a zoznamy našich diagnostických prístrojov ako aj nástrojov a ďalšie.

Navštívte aj našu Hella Academy pod **www.hella-academy.com** a rozšírite si vaše poznanie s pomocnými Online-Tutorials a ďalšími tréningovými ponukami.

Návod na rýchly štart si kompletne prečítajte. Dodržiavajte hlavne prvé strany s bezpečnostnými smernicami. Slúžia výlučne na ochranu počas práce s prístrojom.

Aby ste predišli ohrozeniu osôb a vybavenia alebo chybnéj obsluhy, odporúčame, aby ste si počas používania prístroja ešte raz osobitne nalistovali jednotlivé pracovné kroky.

Prístroj smie používať len osoba s technickým vzdelaním v oblasti automobilového priemyslu. Informácie a vedomosti, ktoré zahŕňa toto vzdelanie, nie sú v tomto návode na rýchly štart znova uvedené.

Výrobca si vyhradzuje právo bez predošlého oznámenia vykonať zmeny v návode na rýchly štart ako aj na prístroji samotnom. Preto vám odporúčame skontrolovať, či neexistujú prípadné aktualizácie. V prípade predaja ďalšiemu subjektu alebo inej formy postúpenia treba k prístroju priložiť aj tento návod na rýchly štart.

Návod na rýchly štart treba uchovávať sústavne pripravený k nahliadnutiu a prístupný počas celej dĺžky životnosti prístroja.

1.2 Funkčný rozsah

Funkčný rozsah softvéru sa môže meniť v závislosti od krajiny, od získaných licencií a/alebo voliteľne zakúpiteľného hardvéru. Preto môže táto dokumentácia popisovať funkcie, ktoré na individuálnom softvéri nie sú k dispozícii. Chýbajúce funkcie možno uvoľniť získaním príslušnej spoplatnenej licencie a/alebo prídavného hardvéru.

2 Bezpečnostné pokyny

2.1 Bezpečnostné pokyny proti nebezpečenstvu zranenia

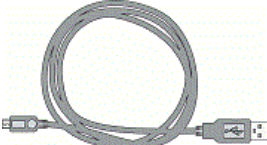
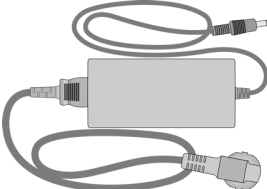
  	Pri práci na vozidle hrozí nebezpečenstvo zranenia z dôvodu rotujúcich dielov alebo samovoľného pohybu vozidla. Preto dodržiavajte nasledovné: • Vozidlo zabezpečte proti samovoľnému pohybu. • Vozidlá s automatikou dodatočne dajte do parkovacej polohy. • Deaktivujte systém Štart/Stop, aby ste zabránili nekontrolovanému naštartovaniu motora. • Pripojenie prístroja k vozidlu vykonávajte iba pri vypnutom zapáľovaní. • Pri bežiacom motore nesiahajte do rotujúcich dielov. • Káble neukladajte do blízkosti rotujúcich dielov. • Skontrolujte, či nie sú diely vedúce vysoké napätie poškodené.
---	--

2.2 Bezpečnostné pokyny pre mega macs 42 SE

  	Aby sa zabránilo chybné manipulácii a z toho vznikajúcim poraneniam používateľa alebo zničeniu prístroja, je potrebné dodržať nasledujúce pokyny: • Na sieťový kábel pripájajte iba originálny sieťový diel (napájacie napätie 12 V). • LC-displej/prístroj chráňte pred dlhodobým pôsobením slnečného žiarenia. • Prístroj a pripojovací kábel chráňte pred horúcimi dielmi. • Prístroj a pripojovacie káble chráňte pred rotujúcimi dielmi. • Pripojovacie káble/diely príslušenstva pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené (nebezpečenstvo zničenía prístroja skratom). • Pripojenie prístroja vykonajte iba podľa pokynov uvedených v príručke. • Prístroj chráňte pred tekutinami, ako sú voda, olej alebo benzín. Zariadenie mega macs 42 DE nie je vodotesné. • Prístroj chráňte pred nárazmi a nenechajte ho spadnúť. • Prístroj neotvárajte sami. Prístroj smú otvoriť iba technici autorizovaní spoločnosťou Hella Gutmann. V prípade poškodenia ochranné pečate alebo nepovolených zásahov do prístroja zanikajú akékoľvek ručenie a záruka. • V prípade porúch prístroja ihneď upovedomte spoločnosť Hella Gutmann alebo obchodného partnera spoločnosti Hella Gutmann.
--	--

3 Popis výrobku

3.1 Rozsah dodávky

Počet	Označenie	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Bluetooth®-adaptér	
1	USB kábel na spojenie DT VCI s prístrojom	
1	USB kábel na pripojenie k PC	
vždy 1	Sieťový diel a sieťový kábel mega macs 42 SE	
1	Nabíjací kábel vozidla	
1	Dátový nosič HGS	
1	Návod na rýchly štart	

3.1.1 Kontrola rozsahu dodávky

Obsah dodávky skontrolujte pri dodaní alebo okamžite po dodaní, aby ste mohli ihneď reklamovať možné škody.

Pri kontrole rozsahu dodávky postupujte nasledovne:

1. Dodaný balík otvorte a na základe priloženého dodacieho listu skontrolujte kompletnosť dodávky.

Ak zistíte vonkajšie poškodenia spôsobené prepravou, otvorte dodaný balík v prítomnosti doručovateľa a skontrolujte prístroj na skryté poškodenia. Všetky škody dodaného balíka spôsobené prepravou a poškodenia prístroja doručovateľom zaznamenajte do protokolu o poškodení.

2. Prístroj vyberte z obalu.

	POZOR Nebezpečenstvo skratu spôsobené uvoľnenými časťami v prístroji alebo na ňom Nebezpečenstvo zničenia prístroja/elektroniky vozidla Prístroj nikdy neuvádzajte do prevádzky, ak predpokladáte, že sú v ňom alebo na ňom uvoľnené časti. O tejto skutočnosti ihneď upovedomte opravárenský servis Hella Gutmann alebo obchodného partnera spoločnosti Hella Gutmann.
---	--

3. Skontrolujte, či prístroj nie je mechanicky poškodený a miernym potrasením skontrolujte, či vo vnútri nie sú uvoľnené časti.

3.2 Používanie v súlade s určením

mega macs 42 SE je mobilný prístroj určený na rozpoznanie a odstránenie chýb na elektronických systémoch motorového vozidla.

Pomocou diagnostického rozhrania vytvára toto zariadenie spojenie s elektronikou vozidla a ponúka prístup k popisom systému vozidla. Mnoho údajov sa prenáša priamo online z diagnostickej databázy Hella Gutmann do prístroja. Prístroj preto musí byť stále online.

Prístroj nie je určený na opravy elektrických strojov a prístrojov ani domácich elektrických zariadení. Prístroje od iných výrobcov nie sú podporované.

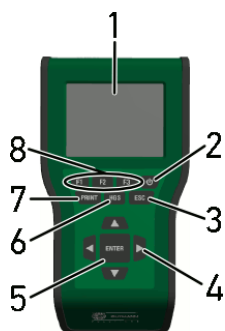
Ak sa prístroj nepoužíva spôsobom stanoveným spoločnosťou Hella Gutmann, potom môže byť negatívne ovplyvnená ochrana prístroja.

3.3 Používanie funkcie Bluetooth®

Podmienky používania funkcie Bluetooth® môžu byť v niektorých krajinách obmedzené alebo zakázané príslušnými zákonmi a nariadeniami.

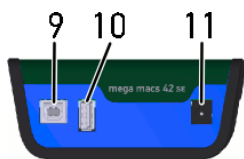
Pred používaním funkcie Bluetooth® rešpektujte platné nariadenia príslušnej krajiny.

3.4 Predná strana prístroja



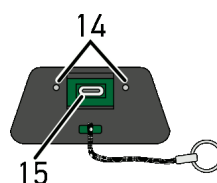
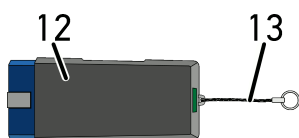
	Označenie
1	LC-displej (Farebný displej z tekutých kryštálov)
2	Tlačidlo Zap/Vyp Tu možno prístroj zapnúť a vypnúť.
3	ESC Tu možno funkciu ukončiť, resp. zrušiť.
4	Tlačidlá šípok Tu možno navigovať kurzor v menu alebo vo funkciách.
5	ENTER Tu možno potvrdiť funkciu, zadanie alebo menu.
6	HGS Tu možno vyvolať informácie o parametroch komunikácie. Tieto informácie slúžia spoločnosti Hella Gutmann Solitions GmbH v prípade reklamácie pre rozpoznanie a odstránenie chýb. Opustiť menu HGS pomocou ESC .
7	PRINT Tu možno použiť rozličné funkcie, napr.: • Uložiť Screenshot. • Vytlačiť Screenshot. • Menu >Tlačiť< Na PC musí byť inštalovaný balík ovládačov Hella Gutmann Drivers.
8	Funkčné tlačidlá Tu možno spustiť rozličné funkcie, napr.: • Hľadanie VIN • Vyhľadávacie kritériá na identifikáciu vozidla • Pomoc pri pripojení

3.5 Pripojenia mega macs 42 SE



	Označenie
9	Rozhranie zariadenia USB Cez rozhranie zariadenia USB možno vymieňať dáta medzi prístrojom a PC.
10	Rozhranie USB-Host Cez rozhranie USB-Host (v skratke: USB rozhranie) sa k prístroju môžu pripojiť externé zariadenia, napr. tlačiareň alebo DT VCI.
11	Zásuvka pre napätové napájanie Tu možno prístroj napájať napätím a nabíjať akumulátor.

3.6 Pripojenia DT VCI



	Označenie
12	DT VCI pre diagnostickú prípojku vo vozidle
13	Držiak na upevnenie napr. zväzku kľúčov
14	zelená a modrá (LED) kontrolka Kontrolky ukazujú prevádzkový režim DT VCI.
15	Mikro USB rozhranie pre USB kábel k USB rozhraniu na PC

3.6.1 Význam frekvencie blikania

Indikácia stavu		Význam
modrá LED dióda	zelená LED dióda	
LED dióda vypnutá.	LED dióda vypnutá.	- Softvér neaktívny/chybný. - Nie je k dispozícii napätie. - Porucha DT VCI.
LED dióda bliká rýchlo (1x za sekundu).	LED dióda vypnutá.	- Aktualizácia neúspešná. - Aktualizácia neplatná. - Porucha DT VCI.
LED dióda bliká pomaly (každé 3 sekundy).	LED dióda vypnutá.	- Aktualizácia neúspešná. - Aktualizácia neplatná. - Porucha DT VCI.
LED dióda bliká pomaly (každé 3 sekundy).	LED dióda svieti nepretržite s krátkymi pravidelnými prerušeniami.	PC VCI pripravený na prevádzku.

4 Inštalácia balíka ovládačov Hella Gutmann Drivers

4.1 Systémové predpoklady Hella Gutmann Drivers

- Windows 7 SP1 alebo vyšší
- Administrátorské práva pre program Windows

4.2 Inštalovať balík ovládačov Hella Gutmann Drivers

Aby ste od spoločnosti Hella Gutmann získali všetky pripravené údaje k príslušnému vozidlu, musí prístroj disponovať trvalým online spojením a musí byť inštalovaný balík ovládačov Hella Gutmann Drivers. Aby náklady na spojenie udržali nízke, Hella Gutmann odporúča DSL-spojenie a paušál.

1. Na počítači v kancelárii alebo v dielni nainštalujte Hella Gutmann Drivers.

Balík ovládačov Hella Gutmann Drivers sa nachádza na priloženom dátovom nosiči HGS.

2. Prístroj spojte s PC, ktorý má pripojenie na internet.

Ak sa symbol spojenia  v hornej lište symbolov zmení z čiernej farby na zelenú, potom je on-line spojenie úspešne vytvorené a je aktívne.

5 Uvedenie do prevádzky

Táto kapitola popisuje, ako sa prístroj zapína a vypína, ako aj potrebné kroky pri prvom použití prístroja.

5.1 Nabit' akumulátor

Pred uvedením prístroja do prevádzky nabíjajte akumulátor pri vypnutom prístroji minimálne 8 až 10 h.

Pre nabitie akumulátora postupujte nasledovne:

1. Konektor napäťového napájania zasuňte do zdierky prístroja.
2. Sieťovú zástrčku zasuňte do zásuvky.
Akumulátor sa nabíja.

5.2 Zapnúť prístroj

	UPOZORNENIE • Pri prvom zapnutí prístroja a po aktualizácii softvéru musí používateľ prístroja potvrdiť všeobecné obchodné podmienky (AGB) spoločnosti Hella Gutmann Solutions GmbH. Inak nie sú jednotlivé funkcie prístroja k dispozícii. • Pri prvom zapnutí prístroja musí používateľ taktiež potvrdiť Zmluvu o spracovaní zákazky spoločnosti Hella Gutmann Solutions GmbH. Táto upravuje zaobchádzanie s osobnými údajmi v zmysle DS-GVO.
---	--

Pre zapnutie prístroja postupujte nasledovne:

1. Zapnite prístroj pomocou .
Zobrazia sa Všeobecné obchodné podmienky.
2. Všeobecné obchodné podmienky si prečítajte a na konci textu potvrdte.
Zobrazí sa informačné okno.
3. Pomocou **ENTER** potvrdte informačné okno.
Zobrazí sa zmluva o spracovaní zákazky.
4. Zmluvu o spracovaní zákazky si prečítajte a na konci textu potvrdte a odsúhlaste.
5. Pomocou **F3** potvrdte zadanie.
Zobrazí sa hlavné menu.

Teraz možno s prístrojom pracovať.

5.3 Zadať firemné údaje

	UPOZORNENIE Až keď boli zadané firemné údaje, potom možno s prístrojom pracovať.
---	---

Pre zadanie firemných údajov postupujte nasledovne:

1. Zvoľte a potvrdte v hlavnom menu **Nastavenia > Adresa firmy**.
2. Zvoľte a potvrdte položku **>Názov 1<**.
3. Prípadne pomocou **F1** zápis zmažte.
4. Pomocou  otvorte virtuálnu klávesnicu.

5. Zadajte názov firmy.
6. Pomocou **ESC** zatvorte virtuálnu klávesnicu.
7. Pomocou **ENTER** potvrdíte zadanie.
Zadanie sa automaticky uloží.
8. Kroky 2-6 opakujte pre ďalšie zadania.

Teraz možno s prístrojom pracovať.

5.4 Uvoľnenie licencie



UPOZORNENIE

Aby bolo možné všetky nadobudnuté licencie v plnom rozsahu používať, musí byť prístroj pred 1. uvedením do prevádzky spojený so serverom HGS.

Pre spojenie prístroja so serverom HGS postupujte nasledovne:

1. V hlavnom menu zvolíte **Nastavenia > Zmluvy**.
2. Zvolíte **>Licencia<**.
Dáta sa sťahujú. Zobrazia sa nadobudnuté licencie.
3. Prístroj vypnite a znova zapnite.

Teraz možno s prístrojom v plnom rozsahu pracovať.

5.5 Vypnúť prístroj

Pre vypnutie prístroja postupujte nasledovne:

1. Prístroj vypnite pomocou .
2. Rešpektujte potvrdzovací dotaz.
3. Vypnite prístroj pomocou **ENTER**. Pomocou **ESC** zrušte postup.
Prístroj je vypnutý.

6 Konfigurovať prístroj

Cez hlavné menu **>Nastavenia<** sa konfigurujú všetky rozhrania a funkcie.

6.1 Konfigurovať adaptér Bluetooth®

Tu možno konfigurovať adaptér Bluetooth®.

Integrovaný modul Bluetooth® umožňuje rádiové spojenie s PC, na ktorom je inštalovaný balík ovládačov Hella Gutmann Drivers.

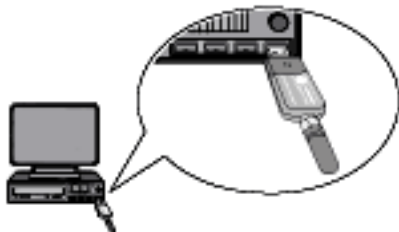
6.1.1 Hľadať adaptér Bluetooth®

**UPOZORNENIE**

Ak je prístroj dodaný s adaptérom Bluetooth®, tak sú obidva prístroje už od výroby navzájom priradené.

Pre hľadanie adaptéra Bluetooth® postupujte nasledovne:

1. Zastrčte adaptér Bluetooth® do USB prípojky PC.



2. Zvoľte a potvrdte v hlavnom menu **Nastavenia > Bluetooth®**.
3. Zvoľte a potvrdte **>Hľadanie adaptéra Bluetooth®<**.
Vytvorí sa spojenie a vyhľadávajú sa adaptéry Bluetooth®.

Po úspešnom vytvorení spojenia cez prístroj s adaptérom Bluetooth® sa zobrazí tento text: *Bol nájdený adaptér Bluetooth® a bol stanovený ako vzdialená stanica.*

4. Pomocou **ENTER** zatvorte informačné okno.
Nájdený Bluetooth® sa konfiguruje.

7 Pracovať s prístrojom

7.1 Symboly

7.1.1 Symboly v záhlaví

Symboly	Označenie
	Stav nabitia akumulátora Tu sa zobrazuje stav nabitia akumulátora. - Symbol zelený: Akumulátor je plný. - Symbol bliká zeleno-bielo: Akumulátor sa nabíja. - Symbol je čiastočne červený: Akumulátor sa musí nabiť.
	Stav spojenia vozidla Tu sa zobrazí aktívne/neaktívne spojenie medzi PC a DT VCI. Pomocou symbolu možno zobrazíť aktívne spojenie. - Symbol červený: Spojenie s DT VCI je neaktívne. - Symbol zelený: Spojenie s DT VCI je aktívne.
	Stav pripojenia PC Tu sa zobrazí aktívne/neaktívne spojenie medzi prístrojom a PC. Pomocou symbolu možno zobrazíť aktívne spojenie. - Symbol čierny: Spojenie nie je aktívne. - Symbol zelený: Spojenie aktívne.

7.2 Diagnostika

7.2.1 Pripraviť diagnostiku vozidla

Základným predpokladom bezchybnej diagnostiky vozidla je voľba správneho vozidla. Pre zjednodušenie uvedeného sú v prístroji na výber viaceré pomôcky, napr. miesto zabudovania diagnostической prípojky alebo identifikácia vozidla pomocou VIN.

V hlavnom menu **>Diagnostika<** sa môžu vykonať nasledujúce funkcie riadiacej jednotky:

- Čítanie chybových kódov
- Čítanie parametrov
- Test akčného člena
- Reset servisu
- Základné nastavenie
- Kódovanie
- Testovacia funkcia

Pre prípravu diagnostiky vozidla postupujte nasledovne:

1. V hlavnom menu **>Diagnostika<** zvolte požadované vozidlo. Prístroj sa automaticky vráti ďalej na voľbu diagnostiky.

	POZOR Prerušit' DT VCI pri ovládaní spojky Nebezpečenstvo poranenia/nebezpečenstvo vecných škôd Pred štartovaním postupujte nasledovne: 1. Zatiahnite parkovacia brzdu. 2. Zarád'ite voľnobeh. 3. Rešpektujte okná s upozoreniami a okná s pokynmi.
	DÔLEŽITÉ Nebezpečenstvo skratu a napätových špičiek pri pripájaní DT VCI Nebezpečenstvo zničenia elektroniky vozidla Pred zastrčením DT VCI na vozidle vypnite zapalovanie.

2. DT VCI zastrčte do diagnostickej prípojky vozidla. Obe LED diódy DT VCI blikajú. DT VCI je pripravený na prevádzku.

Teraz možno zvoliť druh diagnostiky.

7.2.2 Vykonanie diagnostiky

Na vykonanie diagnostiky postupujte takto:

1. V hlavnom menu **>Diagnostika<** zvolte požadované vozidlo. Prístroj sa automaticky vráti ďalej na voľbu diagnostiky.

	POZOR Prerušit' DT VCI pri ovládaní spojky Nebezpečenstvo poranenia/nebezpečenstvo vecných škôd Pred štartovaním postupujte nasledovne: 1. Zatiahnite parkovacia brzdu. 2. Zarád'ite voľnobeh. 3. Rešpektujte okná s upozoreniami a okná s pokynmi.
	DÔLEŽITÉ Nebezpečenstvo skratu a napätových špičiek pri pripájaní DT VCI Nebezpečenstvo zničenia elektroniky vozidla Pred zastrčením DT VCI na vozidle vypnite zapalovanie.

2. DT VCI zastrčte do diagnostickej prípojky vozidla. Obe LED diódy DT VCI blikajú. DT VCI je pripravený na prevádzku.
3. Zvoľte požadovanú diagnostiku.
4. Poprípade si všímajte informačné okno, okno hlásení a okno s inštrukciami. Prostredníctvom Bluetooth® sa uskutočňuje diagnostický proces medzi prístrojom a DT VCI.
Ak sa symbol  zmení z čiernej farby na zelenú, potom je spojenie k DT VCI vytvorené.
5. Opravte vozidlo. Následne zmažte uložené chybové kódy zo systému vozidla.

Κατάλογος περιεχομένων

1	Σχετικά με αυτές τις συνοπτικές οδηγίες έναρξης λειτουργίας.....	230
1.1	Υποδείξεις για τη χρήση των συνοπτικών οδηγιών έναρξης λειτουργίας	230
1.2	Εύρος λειτουργιών	230
2	Υποδείξεις ασφαλείας.....	231
2.1	Υποδείξεις ασφαλείας για κίνδυνο τραυματισμού	231
2.2	Υποδείξεις ασφαλείας για το mega macs 42 SE.....	231
3	Περιγραφή προϊόντος	232
3.1	Εύρος παράδοσης.....	232
3.1.1	Έλεγχος εύρους παράδοσης	232
3.2	Ενδεδωμένη χρήση.....	233
3.3	Χρήση της λειτουργίας Bluetooth®	233
3.4	Μπροστινή πλευρά συσκευής.....	234
3.5	Συνδέσεις mega macs 42 SE.....	235
3.6	Συνδέσεις DT VCI	235
3.6.1	Σημασία των συχνοτήτων φωτός που αναβοσβήνει	236
4	Εγκατάσταση πακέτου προγραμμάτων οδήγησης Προγράμματα οδήγησης Hella Gutmann.....	237
4.1	Προϋποθέσεις συστήματος για Προγράμματα οδήγησης Hella Gutmann	237
4.2	Εγκατάσταση πακέτου προγραμμάτων οδήγησης Προγράμματα οδήγησης Hella Gutmann.....	237
5	Θέση σε λειτουργία.....	238
5.1	Φόρτιση μπαταρίας	238
5.2	Ενεργοποίηση συσκευής	238
5.3	Καταχώριση εταιρικών δεδομένων	238
5.4	Έγκριση αδειών χρήσης	239
5.5	Απενεργοποίηση συσκευής.....	239
6	Διαμόρφωση συσκευής.....	240
6.1	Διαμόρφωση προσαρμογέα Bluetooth®	240
6.1.1	Αναζήτηση αντίστοιχα Bluetooth®	240
7	Εργασία με τη συσκευή	241
7.1	Σύμβολα	241
7.1.1	Σύμβολα στην κεφαλίδα	241
7.2	Διάγνωση.....	241
7.2.1	Προετοιμασία διάγνωσης οχήματος.....	241
7.2.2	Πραγματοποίηση διάγνωσης.....	242

1 Σχετικά με αυτές τις συνοπτικές οδηγίες έναρξης λειτουργίας

Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες

Στις συνοπτικές οδηγίες έναρξης λειτουργίας έχουμε συγκεντρώσει τις σημαντικότερες πληροφορίες σε μια συνοπτική μορφή, προκειμένου να καταστήσουμε όσο το δυνατόν πιο ευχάριστο και ομαλό το ξεκίνημά σας με τη συσκευή διάγνωσης mega macs 42 SE.

1.1 Υποδείξεις για τη χρήση των συνοπτικών οδηγιών έναρξης λειτουργίας

Οι παρούσες οδηγίες γρήγορης εκκίνησης περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια του χρήστη.

Στο **www.hella-gutmann.com/manuals** είναι διαθέσιμα όλα τα βιβλία οδηγιών χρήσης, οι οδηγίες, τα πιστοποιητικά και οι λίστες για τις συσκευές διάγνωσης, όπως και εργαλεία και πολλά άλλα.

Επισκεφθείτε και το Hella Academy στον ιστότοπο **www.hella-academy.com** και διευρύνετε τις γνώσεις σας με τα χρήσιμα online εκπαιδευτικά υλικά και τις υπόλοιπες προσφορές εκπαίδευσης.

Διαβάστε το σύνολο των συνοπτικών οδηγιών έναρξης λειτουργίας. Λάβετε ιδιαίτερα υπόψη το περιεχόμενο των πρώτων σελίδων σχετικά με τις οδηγίες ασφαλείας. Χρησιμοποιούν αποκλειστικά στην προστασία κατά την εργασία με τη συσκευή.

Για να προλαμβάνεται κίνδυνος για το προσωπικό και τον εξοπλισμό ή τυχόν λανθασμένος χειρισμός, συνιστάται κατά τη χρήση της συσκευής να συμβουλευέστε το εγχειρίδιο για τα μεμονωμένα βήματα εργασίας, άλλη μία φορά ξεχωριστά.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομο με τεχνική εκπαίδευση στα οχήματα. Πληροφορίες και γνώσεις που περιλαμβάνονται σε αυτήν την εκπαίδευση δεν παρατίθενται ξανά στις παρούσες συνοπτικές οδηγίες έναρξης λειτουργίας.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στις οδηγίες γρήγορης εκκίνησης καθώς και στην ίδια τη συσκευή χωρίς προαναγγελία. Για αυτό συνιστούμε να ελέγχετε για τυχόν ενημερώσεις. Σε περίπτωση μεταπώλησης ή άλλης μορφής προώθησης πρέπει να παραδίδετε και τις παρούσες οδηγίες γρήγορης εκκίνησης μαζί με τη συσκευή.

Οι οδηγίες γρήγορης εκκίνησης πρέπει να είναι έτοιμες και προσβάσιμες ανά πάσα στιγμή και να φυλάσσονται σε όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

1.2 Εύρος λειτουργιών

Το εύρος λειτουργιών του λογισμικού μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την εκάστοτε χώρα, τις αποκτηθείσες άδειες χρήσης ή/και το προαιρετικά αποκτηθέν υλικό. Ως εκ τούτου, αυτή η τεκμηρίωση μπορεί να περιγράφει λειτουργίες που δεν είναι διαθέσιμες στη μεμονωμένη συσκευή. Οι λειτουργίες που λείπουν μπορούν να ενεργοποιηθούν μέσω της απόκτησης μιας αντίστοιχης άδειας επί πληρωμή ή/και πρόσθετου υλικού.

2 Υποδείξεις ασφαλείας

2.1 Υποδείξεις ασφαλείας για κίνδυνο τραυματισμού

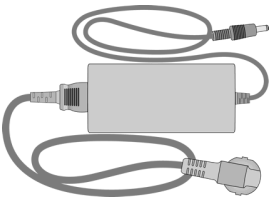
  	Κατά τις εργασίες στο όχημα υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα τμήματα ή από την κύλιση του οχήματος. Γι' αυτό, προσέξτε τα εξής: • Ασφαλίστε το όχημα έναντι κύλισης. • Σε οχήματα με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, επιλέξτε επιπλέον τη θέση στάθμευσης. • Απενεργοποιείτε το σύστημα Start/Stop για την αποφυγή ανεξέλεγκτης εκκίνησης του κινητήρα. • Πραγματοποιείτε τη σύνδεση της συσκευής στο όχημα αποκλειστικά με απενεργοποιημένη την ανάφλεξη. • Όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα τμήματα. • Μην τοποθετείτε το καλώδιο κοντά σε περιστρεφόμενα τμήματα. • Ελέγξτε τα μέρη υπό υψηλή τάση για ζημιές.
---	---

2.2 Υποδείξεις ασφαλείας για το mega macs 42 SE

  	Για να αποτρέπεται λανθασμένος χειρισμός και εξ αυτού τραυματισμοί του χειριστή ή καταστροφή της συσκευής, προσέξτε τα εξής: • Συνδέετε μόνο το αυθεντικό τροφοδοτικό στο καλώδιο ηλεκτρικού δικτύου (τάση τροφοδοσίας 12 V). • Προστατεύστε την οθόνη LCD/τη συσκευή από παρατεταμένη έκθεση στην ακτινοβολία του ήλιου. • Προστατεύστε τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης από καυτά εξαρτήματα. • Προστατεύετε τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης από περιστρεφόμενα εξαρτήματα. • Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο σύνδεσης/τα αξεσουάρ για ζημιά (καταστροφή της συσκευής από βραχυκύκλωμα). • Πραγματοποιείτε τη σύνδεση της συσκευής μόνο σύμφωνα με το εγχειρίδιο. • Προστατεύετε τη συσκευή από υγρά, όπως νερό, λάδι ή βενζίνη. Το mega macs 42 SE δεν είναι υδατοστεγές. • Προστατεύετε τη συσκευή από έντονα χτυπήματα και μην την αφήνετε να πέσει. • Μην ανοίγετε τη συσκευή μόνοι σας. Η συσκευή επιτρέπεται να ανοίγεται μόνο από τους εξουσιοδοτημένους τεχνικούς της Hella Gutmann. Εάν καταστραφεί η προστατευτική σφραγίδα ή σε περίπτωση μη επιτρεπόμενης επέμβασης στη συσκευή, τότε παύει να ισχύει η εγγύηση και οι αξιώσεις αυτής. • Σε περίπτωση βλαβών στη συσκευή ενημερώστε αμέσως τη Hella Gutmann ή έναν εμπορικό συνεργάτη HGS.
--	---

3 Περιγραφή προϊόντος

3.1 Εύρος παράδοσης

Πλήθος	Ονομασία	
1	mega macs 42 SE	
1	DT VCI	
1	Αντάπτορας Bluetooth®	
1	Καλώδιο USB για τη σύνδεση του DT VCI με τη συσκευή	
1	Καλώδιο USB για σύνδεση με PC	
από 1	Τροφοδοτικό και καλώδιο τροφοδοτικού mega macs 42 SE	
1	Καλώδιο φόρτισης οχήματος	
1	Φορέας δεδομένων HGS	
1	Συνοπτικές οδηγίες έναρξης λειτουργίας	

3.1.1 Έλεγχος εύρους παράδοσης

Ελέγξτε το εύρος παράδοσης κατά ή αμέσως μετά την παράδοση για να μπορείτε να αναγγείλετε αμέσως τυχόν ζημιές.

Για να ελέγξετε το εύρος παράδοσης, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Ανοίξτε το πακέτο παράδοσης και ελέγξτε την πληρότητα με τη βοήθεια του δελτίου παράδοσης.

Αν διακρίνονται εξωτερικές ζημιές από τη μεταφορά, ανοίξτε το πακέτο παράδοσης παρουσία του μεταφορέα και ελέγξτε τη συσκευή για μη εμφανείς ζημιές. Ζητήστε από τον μεταφορέα να καταγράψει όλες τις ζημιές του πακέτου παράδοσης από τη μεταφορά και τις ζημιές της συσκευής σε ένα πρωτόκολλο ζημιών.

2. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία.

	ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος βραχυκυκλώματος από χαλαρά εξαρτήματα μέσα ή πάνω στη συσκευή Κίνδυνος καταστροφής της συσκευής/του ηλεκτρονικού συστήματος του οχήματος Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία τη συσκευή, αν υπάρχει πιθανότητα να υπάρχουν χαλαρά εξαρτήματα μέσα ή πάνω στη συσκευή. Αν συμβεί αυτό, ενημερώστε αμέσως την υπηρεσία επισκευών της Hella Gutmann ή έναν εμπορικό συνεργάτη της Hella Gutmann.
---	---

3. Ελέγξτε τη συσκευή για μηχανική ζημιά και, κουνώντας την ελαφρά, για να ελέγξετε χαλαρά τμήματα στο εσωτερικό της.

3.2 Ενδεδειγμένη χρήση

Το mega macs 42 SE είναι μια φορητή συσκευή για αναγνώριση και διόρθωση βλαβών σε ηλεκτρονικά συστήματα στο όχημα.

Μέσω μίας διεπαφής διάγνωσης διαμορφώνει μία σύνδεση με το ηλεκτρονικό σύστημα του οχήματος και προσφέρει πρόσβαση στις περιγραφές των συστημάτων του οχήματος. σχέδια συνδεσμολογίας και δεδομένα συντήρησης, τιμές μέτρησης και περιγραφές συστημάτων οχήματος. Πολλά δεδομένα μεταδίδονται απευθείας online από τη διαγνωστική βάση δεδομένων της Hella Gutmann στη συσκευή.

Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την επισκευή ηλεκτρικών μηχανημάτων και συσκευών ή της οικιακής ηλεκτρικής εγκατάστασης. Οι συσκευές άλλων κατασκευαστών δεν υποστηρίζονται.

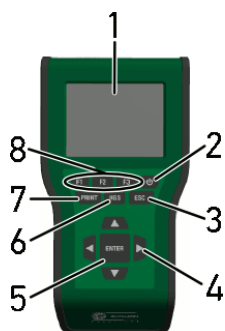
Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται με τρόπο που έχει οριστεί από την Hella Gutmann, τότε μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η ασφάλεια της συσκευής.

3.3 Χρήση της λειτουργίας Bluetooth®.

Οι όροι χρήσης της λειτουργίας Bluetooth® ενδέχεται σε ορισμένες χώρες να περιορίζονται με αντίστοιχους νόμους ή κανονισμούς ή και να συνεπάγονται πλήρη απαγόρευση της χρήσης.

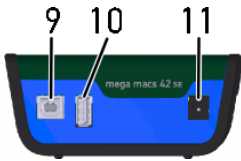
Πριν τη χρήση της λειτουργίας Bluetooth® λάβετε υπόψη τις έγκυρες διατάξεις στην εκάστοτε χώρα.

3.4 Μπροστινή πλευρά συσκευής



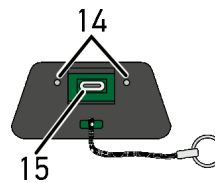
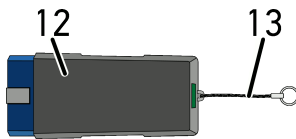
	Ονομασία
1	Οθόνη LCD (Εγχρωμη οθόνη υγρών κρυστάλλων)
2	Πλήκτρο on/off Εδώ μπορεί να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται η συσκευή.
3	ESC Εδώ μπορεί να τερματίζεται ή να ακυρώνεται μια λειτουργία.
4	Πλήκτρα με βέλη Εδώ μπορεί να μετακινείται ο δρομέας μέσα σε μενού ή λειτουργίες.
5	ENTER Εδώ μπορεί να επιβεβαιώνεται μία λειτουργία, καταχώριση ή ένα μενού.
6	HGS Εδώ μπορούν να καλούνται πληροφορίες για τις παραμέτρους επικοινωνίας. Αυτές οι πληροφορίες χρησιμεύουν στην εταιρεία Hella Gutmann Solutions GmbH σε περίπτωση προβλήματος για την αναγνώριση και την επιδιόρθωση βλαβών Έξοδος από το μενού HGS με το ESC .
7	PRINT Εδώ μπορούν να χρησιμοποιηθούν διάφορες λειτουργίες, π.χ.: • αποθήκευση Screenshot. • εκτύπωση Screenshot. • το μενού Εκτύπωση Στο PC πρέπει να είναι εγκατεστημένο το πακέτο προγραμμάτων οδήγησης Προγράμματα οδήγησης Hella Gutmann.
8	Πλήκτρα λειτουργιών Εδώ μπορούν να ξεκινούν διάφορες λειτουργίες, π.χ.: • Αναζήτηση VIN (αριθμού πλαισίου οχήματος) • Κριτήρια αναζήτησης για την αναγνώριση του οχήματος • Βοήθεια σύνδεσης

3.5 Συνδέσεις mega macs 42 SE



	Ονομασία
9	Διεπαφή USB-Device Μέσω της διεπαφής USB-Device μπορούν να ανταλλάσσονται δεδομένα μεταξύ συσκευής και PC.
10	Διεπαφή USB-Host Μέσω της διεπαφής USB-Host (εν συντομία διεπαφή USB) μπορούν να συνδέονται εξωτερικές συσκευές, π.χ. εκτυπωτής ή DT VCI.
11	Υποδοχή τροφοδοσίας τάσης Εδώ μπορεί να τροφοδοτείται η συσκευή με τάση και να φορτίζεται η μπαταρία.

3.6 Συνδέσεις DT VCI



	Ονομασία
12	DT VCI για σύνδεση διάγνωσης στο όχημα
13	Ιμάντας συγκράτησης για στερέωση π.χ. μπρελόκ κλειδιών
14	πράσινη και μπλε ενδεικτική λυχνία (LED) Οι ενδεικτικές λυχνίες δείχνουν την κατάσταση λειτουργίας του DT VCI.
15	Μικροδιεπαφή USB για καλώδιο USB προς διεπαφή USB σε PC

3.6.1 Σημασία των συχνοτήτων φωτός που αναβοσβήνει

Ένδειξη κατάστασης		Σημασία
μπλε LED	πράσινη LED	
LED απενεργοποιημένη.	LED απενεργοποιημένη.	- Λογισμικό ανενεργό/ελαττωματικό. - Δεν υπάρχει τάση. - DT VCI ελαττωματικό.
Η LED αναβοσβήνει γρήγορα (1x ανά δευτ.).	LED απενεργοποιημένη.	- Update απέτυχε. - Update άκυρο. - DT VCI ελαττωματικό.
Η LED αναβοσβήνει αργά (κάθε 3 s).	LED απενεργοποιημένη.	- Update απέτυχε. - Update άκυρο. - DT VCI ελαττωματικό.
Η LED αναβοσβήνει αργά (κάθε 3 s).	Η LED ανάβει συνεχώς με τακτικές, σύντομες διακοπές.	DT VCI έτοιμο για λειτουργία.

4 Εγκατάσταση πακέτου προγραμμάτων οδήγησης Προγράμματα οδήγησης Hella Gutmann

4.1 Προϋποθέσεις συστήματος για Προγράμματα οδήγησης Hella Gutmann

- Windows 7 SP1 ή πιο πρόσφατη έκδοση
- Δικαιώματα διαχειριστή Windows

4.2 Εγκατάσταση πακέτου προγραμμάτων οδήγησης Προγράμματα οδήγησης Hella Gutmann

Για να λαμβάνετε όλα τα δεδομένα για το εκάστοτε όχημα που διαθέτει η Hella Gutmann, η συσκευή πρέπει να διαθέτει μία μόνιμη online σύνδεση και πρέπει να έχει εγκατασταθεί το πακέτο προγραμμάτων οδήγησης Προγράμματα οδήγησης Hella Gutmann. Για να διατηρείται χαμηλό το κόστος σύνδεσης, η Hella Gutmann συνιστά μια σύνδεση DSL με πάγια χρέωση.

1. Εγκαταστήστε τα Προγράμματα οδήγησης Hella Gutmann στον υπολογιστή του γραφείου ή του συνεργείου.

Το πακέτο προγραμμάτων οδήγησης Προγράμματα οδήγησης Hella Gutmann βρίσκεται στον συνημμένο φορέα δεδομένων HGS.

2. Συνδέστε τη συσκευή με ένα PC που μπορεί να συνδεθεί στο διαδίκτυο.

Αν το σύμβολο σύνδεσης  στην επάνω γραμμή συμβόλων αλλάζει από μαύρο σε πράσινο, η σύνδεση Online έχει διαμορφωθεί με επιτυχία και είναι ενεργή.

5 Θέση σε λειτουργία

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τον τρόπο ενεργοποίησης και απενεργοποίησης της συσκευής και όλα τα αναγκαία βήματα για την πρώτη χρήση της συσκευής.

5.1 Φόρτιση μπαταρίας

Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία της συσκευής, φορτίστε την μπαταρία με απενεργοποιημένη συσκευή για τουλάχιστον 8...10 h.

Για να φορτίσετε την μπαταρία, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Συνδέστε το φις τροφοδοσίας τάσης στην υποδοχή της συσκευής.
2. Συνδέστε το φις δικτύου στην πρίζα.
Η μπαταρία φορτίζεται.

5.2 Ενεργοποίηση συσκευής

	ΥΠΟΔΕΙΞΗ • Κατά την πρώτη έναρξη της συσκευής και μετά από ένα Update (ενημέρωση) λογισμικού πρέπει να επιβεβαιωθούν οι Γενικοί Όροι Συναλλαγών (ΓΟΣ) της εταιρείας Hella Gutmann Solutions GmbH από τον χρήστη της συσκευής. Διαφορετικά δεν θα είναι διαθέσιμες ορισμένες λειτουργίες της συσκευής. • Κατά την πρώτη εκκίνηση της συσκευής πρέπει, επίσης, να επιβεβαιωθεί η σύμβαση επεξεργασίας έργου της εταιρείας Hella Gutmann Solutions GmbH από τον χρήστη της συσκευής. Αυτή ρυθμίζει τον χειρισμό των προσωπικών δεδομένων στο πλαίσιο του ΓΚΠΔ.
--	--

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Με το  ενεργοποιήστε τη συσκευή.
Εμφανίζονται οι ΓΟΣ.
2. Διαβάστε τους ΓΟΣ και στο τέλος του κειμένου επιβεβαιώστε τους.
Εμφανίζεται το ενημερωτικό παράθυρο.
3. Με το **ENTER** επιβεβαιώστε το ενημερωτικό παράθυρο.
Εμφανίζεται η σύμβαση επεξεργασίας έργου.
4. Διαβάστε τη σύμβαση επεξεργασίας έργου και στο τέλος του κειμένου επιβεβαιώστε και αποδεχτείτε τη.
5. Μέσω του **F3** επιβεβαιώστε την καταχώριση.
Εμφανίζεται το κύριο μενού.

Τώρα μπορείτε να εργαστείτε με τη συσκευή.

5.3 Καταχώριση εταιρικών δεδομένων

	ΥΠΟΔΕΙΞΗ Αφού καταχωριστούν τα εταιρικά δεδομένα, τότε μπορείτε να εργαστείτε με τη συσκευή.
---	---

Για την καταχώριση των εταιρικών δεδομένων, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Στο κύριο μενού επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Διεύθυνση εταιρείας** και επιβεβαιώστε.
2. Επιλέξτε και επιβεβαιώστε **>Όνομα 1<**.

3. Εάν απαιτείται, διαγράψτε την καταχώριση με **F1**.
 4. Μέσω του  ανοίξτε το εικονικό πληκτρολόγιο.
 5. Καταχωρίστε το όνομα της εταιρείας.
 6. Μέσω του **ESC** κλείστε το εικονικό πληκτρολόγιο.
 7. Μέσω του **ENTER** επιβεβαιώστε την καταχώριση.
Η καταχώριση αποθηκεύεται αυτόματα.
 8. Επαναλάβετε τα βήματα 2-6 για περαιτέρω καταχωρίσεις.
- Τώρα μπορείτε να εργαστείτε με τη συσκευή.

5.4 Έγκριση αδειών χρήσης



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Προκειμένου να μπορούν να αξιοποιηθούν πλήρως όλες οι άδειες χρήσης που έχουν αγοραστεί, η συσκευή πρέπει να συνδεθεί με τον διακομιστή HGS πριν από την 1η θέση σε λειτουργία.

Για να συνδεθεί η συσκευή με τον διακομιστή HGS, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Στο κύριο μενού επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Συμβάσεις**.
2. Επιλέξτε **>Άδεια χρήσης<**.
Πραγματοποιείται λήψη δεδομένων. Εμφανίζονται οι άδειες χρήσης που έχουν αγοραστεί.
3. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

Τώρα μπορείτε να εργαστείτε με τη συσκευή αξιοποιώντας την πλήρως.

5.5 Απενεργοποίηση συσκευής

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή μέσω του .
2. Λάβετε υπόψη την ερώτηση ασφαλείας.
3. Με το **ENTER** απενεργοποιήστε τη συσκευή. Με το **ESC** διακόπτετε τη διαδικασία.
Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

6 Διαμόρφωση συσκευής

Μέσω του κύριου μενού **>Ρυθμίσεις<** διαμορφώνονται όλες οι διεπαφές και οι λειτουργίες.

6.1 Διαμόρφωση προσαρμογέα Bluetooth®

Εδώ μπορεί να διαμορφωθεί ο προσαρμογέας Bluetooth®.

Η ενσωματωμένη μονάδα Bluetooth® καθιστά εφικτή μία ασύρματη σύνδεση με ένα PC, στο οποίο έχει εγκατασταθεί το πακέτο προγραμμάτων οδήγησης Προγράμματα οδήγησης Hella Gutmann.

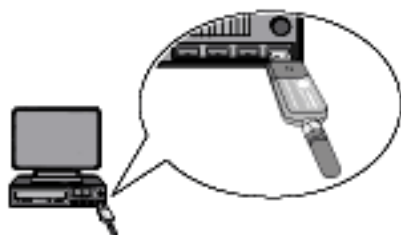
6.1.1 Αναζήτηση αντίστοιχα Bluetooth®

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Αν η συσκευή έχει παραδοθεί με έναν προσαρμογέα Bluetooth®, και οι δύο συσκευές είναι αντιστοιχισμένες μεταξύ τους από το εργοστάσιο.

Για να αναζητήσετε τον προσαρμογέα Bluetooth®, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα Bluetooth® στη σύνδεση USB του PC.



2. Στο κύριο μενού επιλέξτε **Ρυθμίσεις > Bluetooth®** και επιβεβαιώστε.
3. Επιλέξτε **>Αναζήτηση προσαρμογέα Bluetooth®<** και επιβεβαιώστε.
Η σύνδεση διαμορφώνεται και πραγματοποιείται αναζήτηση προσαρμογέα Bluetooth®.

Αν η σύνδεση μέσω της συσκευής προς τον προσαρμογέα Bluetooth® διαμορφωθεί σωστά, εμφανίζεται το εξής κείμενο: *Προσαρμογέας Bluetooth® βρέθηκε και ορίστηκε ως συνδεδεμένη συσκευή.*

4. Με το **ENTER** επιβεβαιώστε το ενημερωτικό παράθυρο.
Το Bluetooth® που βρέθηκε διαμορφώνεται.

7 Εργασία με τη συσκευή

7.1 Σύμβολα

7.1.1 Σύμβολα στην κεφαλίδα

Σύμβολα	Ονομασία
	Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας Εδώ εμφανίζεται η κατάσταση της μπαταρίας. - Σύμβολο πράσινο: Η μπαταρία είναι γεμάτη. - Το σύμβολο αναβοσβήνει πράσινο-λευκό: Η μπαταρία φορτίζεται. - Σύμβολο εν μέρει κόκκινο: Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί.
	Κατάσταση σύνδεσης οχήματος Εδώ εμφανίζεται η ενεργή/ανενεργή σύνδεση μεταξύ PC και DT VCI. Μέσω του συμβόλου μπορεί να εμφανίζεται η ενεργή σύνδεση. - Σύμβολο κόκκινο: Σύνδεση με το DT VCI ανενεργή. - Σύμβολο πράσινο: Σύνδεση με το DT VCI ενεργή.
	Κατάσταση σύνδεσης PC Εδώ εμφανίζεται η ενεργή/ανενεργή σύνδεση μεταξύ συσκευής και PC. Μέσω του συμβόλου μπορεί να εμφανίζεται η ενεργή σύνδεση. - Σύμβολο μαύρο: Καμία σύνδεση ενεργή. - Σύμβολο πράσινο: Σύνδεση ενεργή.

7.2 Διάγνωση

7.2.1 Προετοιμασία διάγνωσης οχήματος

Για διάγνωση οχήματος χωρίς σφάλματα, απαραίτητη προϋπόθεση είναι η επιλογή του σωστού οχήματος. Για να απλουστευτεί αυτή, στη συσκευή διατίθενται πολλαπλές βοήθειες προς επιλογή, π.χ. το σημείο τοποθέτησης της σύνδεσης διάγνωσης ή το αναγνωριστικό του οχήματος με τη μορφή του VIN.

Στο κύριο μενού >Διάγνωση< μπορούν να εκτελεστούν οι εξής λειτουργίες εγκεφάλων:

- Ανάγνωση κωδικών βλαβών
- Ανάγνωση παραμέτρων
- Δοκιμή ενεργοποιιών
- Μηδενισμός σέρβις
- Βασική ρύθμιση
- Κωδικοποίηση
- Δοκιμαστική λειτουργία

Για να προετοιμάσετε τη διάγνωση του οχήματος, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Στο κύριο μενού **>Διάγνωση<** επιλέξτε το επιθυμητό όχημα.
Η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στην επιλογή διάγνωσης.

	ΠΡΟΣΟΧΗ Διακοπή του DT VCI με πάτημα του συμπλέκτη Κίνδυνος τραυματισμού/κίνδυνος υλικών ζημιών Πριν από τη διαδικασία έναρξης, ακολουθήστε την εξής διαδικασία: 1. Τραβήξτε το φρένο ασφάλισης ακινητοποίησης. 2. Βάλτε ρελαντί. 3. Λάβετε υπόψη το παράθυρο υποδείξεων και οδηγιών.
	ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Βραχυκύκλωμα και κορυφές τάσης κατά τη σύνδεση του DT VCI Κίνδυνος καταστροφής του ηλεκτρονικού συστήματος του οχήματος Πριν τη σύνδεση του DT VCI απενεργοποιήστε στο όχημα την ανάφλεξη.

2. Συνδέστε το DT VCI στη σύνδεση διάγνωσης του οχήματος.
Και οι δύο LED του DT VCI αναβοσβήνουν. Το DT VCI είναι έτοιμο για λειτουργία.

Τώρα μπορεί να επιλεγεί το είδος διάγνωσης.

7.2.2 Πραγματοποίηση διάγνωσης

Για να κάνετε τη διάγνωση, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Στο κύριο μενού **>Διάγνωση<** επιλέξτε το επιθυμητό όχημα.
Η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στην επιλογή διάγνωσης.

	ΠΡΟΣΟΧΗ Διακοπή του DT VCI με πάτημα του συμπλέκτη Κίνδυνος τραυματισμού/κίνδυνος υλικών ζημιών Πριν από τη διαδικασία έναρξης, ακολουθήστε την εξής διαδικασία: 1. Τραβήξτε το φρένο ασφάλισης ακινητοποίησης. 2. Βάλτε ρελαντί. 3. Λάβετε υπόψη το παράθυρο υποδείξεων και οδηγιών.
	ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Βραχυκύκλωμα και κορυφές τάσης κατά τη σύνδεση του DT VCI Κίνδυνος καταστροφής του ηλεκτρονικού συστήματος του οχήματος Πριν τη σύνδεση του DT VCI απενεργοποιήστε στο όχημα την ανάφλεξη.

2. Συνδέστε το DT VCI στη σύνδεση διάγνωσης του οχήματος.
Και οι δύο LED του DT VCI αναβοσβήνουν. Το DT VCI είναι έτοιμο για λειτουργία.
3. Επιλέξτε επιθυμητή διάγνωση.
4. Ενδεχ. τηρείτε το παράθυρο πληροφοριών, υπόδειξης και οδηγιών.
Μέσω Bluetooth® πραγματοποιείται η διαδικασία διάγνωσης μεταξύ της συσκευής και του DT VCI.
Αν το σύμβολο  αλλάζει από μαύρο σε πράσινο, έχει διαμορφωθεί η σύνδεση με το DT VCI.
5. Επισκευάστε το όχημα. Στη συνέχεια διαγράψτε τους αποθηκευμένους κωδικούς βλαβών από το σύστημα του οχήματος.



HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

GERMANY

Phone: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

info@hella-gutmann.com

www.hella-gutmann.com

© 2021 HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

1 STUECK/PIECE(S)



9XQ 460 993-571

Made in Germany